

عقد التأسيس والنظام الأساسي
MEMORANDUM AND ARTICLES OF ASSOCIATION



مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

لهامش

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب
عقد التأسيس

AL BARAKA BANKING GROUP B.S.C
MEMORANDUM OF ASSOCIATION

Notice

تنويه

We notify, that the Memorandum of Association in this booklet has been updated to include the amendments, of the Memorandum of Association of the Group, issued pursuant to the resolutions of the Extra- General Assemblies convened until 20 March 2018, according to the Commercial Companies Law N0.21 of 2001(as amended).

ننوه إلى أن عقد التأسيس في هذا الكتيب قد تم تحديثه ليتضمن التعديلات التي أدخلت على عقد تأسيس المجموعة بموجب القرارات الصادرة من الجمعيات العامة غير العادية المنعقدة حتى تاريخ 20 مارس 2018، وفقاً لقانون الشركات التجارية رقم 21 لسنة 2001 (وتعديلاته).

Salah Othman Abuzaid
Senior Vice President - Head of Legal Affairs
Secretary of the Board of Directors

صلاح عثمان أبوزيد
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة الشؤون القانونية
سكرتير مجلس الإدارة



2168101

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

**Memorandum of Association of
ALBARAKA BANKING
GROUP (B.S.C.)**

**عقد التأسيس
لشركة مجموعة البركة المصرفية
شركة مساهمة بحرينية عامة**

الهامش

On Monday, 28 day of Muharram, 1440AH
Corresponding to the 8 day of October 2018 AD

في يوم الاثنين 28 من شهر محرم لعام 1440 الهجري.
الموافق 8 من أكتوبر لعام 2018 للميلاد.

Before me, _____ Notary at the
Office of the Notary Public in the Kingdom of
Bahrain.

رئيس التوثيق يوسف محمد الحرم
لدي أنا
بمكتب التوثيق بمملكة البحرين

Appeared the following persons:

حضر لدي:

1. **Mr. Adnan Ahmed Yusuf AbdulMalik,** Bahraini national, holder of CPR No. 550069631 in his capacity as a member of the Board of Directors and Chief Executive Officer of Al Baraka Banking Group accordance to the minutes of the Board of Directors meeting on 20/3/2018, the (Ninth) Extraordinary General Meeting on 24/3/2010, the minutes of the Extraordinary General Meeting (17th) and the deed of private agency No. 13380 dated 13/2 / 1427H and approved by all official authorities and the Ministry of Foreign Affairs in the Kingdom of Bahrain No. 13349 dated 21/3/2016.

1. **عدنان احمد يوسف عبدالمك بحريني** الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم 550069631 بصفته عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة البركة المصرفية بموجب محضر اجتماع مجلس الإدارة بتاريخ 20/3/2018م وبموجب اجتماع الجمعية العامة غير العادية (التاسع) بتاريخ 24/3/2010م وبموجب محضر اجتماع الجمعية العامة غير العادية (السابع عشر) بتاريخ 20/3/2018م وبموجب صك وكالة خاصة رقم 13380 بتاريخ 13/2/1427هـ والمصادق عليه من جميع الجهات الرسمية ووزارة الخارجية بمملكة البحرين برقم 13349 بتاريخ 21/3/2016م.

RECITALS

مقدمة:

WHEREAS:

حيث أن:

1. Al Baraka Banking Group B.S.C.(closed) (the "Company") was incorporated as a Bahrain shareholding closed company and registered in the Ministry of Industry and Commerce under CR No. 48915 on 27th June 2002, and pursuant to the restated Memorandum of Association notarized on 15 September 2002 under serial no. 2002028222.

- 1) شركة مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.م ("الشركة") قد أسست كشركة مساهمة بحرينية مغلقة وسجلت بوزارة الصناعة والتجارة بموجب القيد رقم 48915 بتاريخ 27 يونيو 2002، وبموجب عقد التأسيس المعدل الموثق بتاريخ 15 سبتمبر لعام 2002 تحت رقم مسلسل 2002028222.





مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

2. The Founder Shareholders of the company are: (1) Sheikh Saleh Abdullah Kamel, and (2) Dallah Al Baraka Holding Company E.C.
3. The Extraordinary General Meeting of the Bank has pursuant to proposals presented to it by the Board of Directors passed by a majority of votes at its meeting held with legal quorum on 16 November 2005 a resolution approving the conversion of the company form from Bahraini shareholding closed company to Bahrain shareholding public company, and authorizing Mr. Adnan Ahmed Yusuf Abdul Malik to sign on behalf of the company at the Office of the Notary Public, the Ministry of Industry and Commerce, and any other entity and to take all necessary steps pertaining thereto.
4. The Company has obtained approval to change to a public shareholding company from the Ministry of Industry and Commerce by its letter dated 15.11.2005 and from the Central Bank of Bahrain by its two letters dated 12.10.2005 and 14.11.2005.
5. The signatories of this Memorandum, having declared their respective capacity to act and that each of them possesses the capacity to incorporate the Company, agreed to form a Bahrain Shareholding Company in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law issued by Decree law No. (21) For the year 2001, its Implementing Regulations issued by Order No. 6 of 2002, other Resolutions for implementation thereof, the Memorandum of Association and the Articles of Association appended in the manner set out below.
- (2) المؤسسين المساهمين في الشركة هما السادة: (1) الشيخ صالح عبد الله محمد كامل و(2) شركة دلة البركة القابضة ش.م.ب.م.
- (3) الجمعية العامة غير العادية للشركة وبناء على اقتراحات مقدمة إليها من قبل مجلس الإدارة قررت في اجتماعها المنعقد في مملكة البحرين بنصاب قانوني بتاريخ 2005/11/16، الموافقة على تحويل الشكل القانوني للشركة من شركة مساهمة بحرينية مغلقة إلى شركة مساهمة عامة، وكذلك تفويض السيد/ عدنان احمد يوسف عبدالمالك بالتوقيع على عقد التأسيس والنظام الأساسي لذلك الغرض نيابة عن الشركة لدى كاتب العدل ووزارة الصناعة والتجارة وأية جهة أخرى وبتخاذ كافة الإجراءات اللازمة.
- (4) وحيث أن الشركة قد حصلت على الموافقة على التحول الى شركة مساهمة عامة، من مصرف البحرين المركزي بكتابيهما الصادرين بتاريخ 2005/10/12 و 2005/11/14 ومن إدارة شئون الشركات بوزارة الصناعة والتجارة بكتابيهما المؤرخ في 2005/11/15.
- (5) الموقعين على هذا العقد قد اقرروا بتوفر الأهلية اللازمة في كل منهم لتأسيس الشركة، واتفقوا على تأسيس شركة مساهمة بحرينية عامة وفقا للأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 2001 ولانحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (6) لسنة 2002 والقرارات الصادرة تنفيذا له وعقد التأسيس والنظام الأساسي المرفق به وذلك على النحو الوارد أدناه.

لهاشم



رئيس التوثيق
يوسف محمد الصديق

توقيع



2168103

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

IT IS AGREED as follows:

لذلك فقد تم الاتفاق على ما يلي:

Article 1
Name of the Company

المادة (1): اسم الشركة:-

The name of the Company shall be "ALBARAKA BANKING GROUP –Bahraini Shareholding Company BSC.", a Bahraini Public Shareholding Company. The Extraordinary General meeting may change the name in accordance with Article 67 of the Law.

اسم الشركة هو: "شركة مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. - شركة مساهمة بحرينية عامة" ويجوز للجمعية العامة غير العادية تغيير اسم الشركة طبقاً للمادة (67) من القانون.

Article 2
Head Office of the Company

المادة (2): مركز الشركة الرئيسي:-

The Head Office of the Company and its legal domicile will be situated in Manama, Kingdom of Bahrain. The Board of Directors may establish subsidiaries, branches, offices and agencies of the Company in the Kingdom of Bahrain and abroad.

يكون مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في مدينة المنامة بمملكة البحرين ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات داخل مملكة البحرين أو خارجها.

Article 3
Objects of the Company

المادة (3): أغراض الشركة:-

Notwithstanding the provisions of these Articles, the Company will at all times comply with the Central Bank of Bahrain Law and with any circulars, rules and regulations issued hereunder from time to time. In particular, the Company will comply with and adhere to the rules and regulations issued by the Central Bank of Bahrain from time to time relating to the licence it holds from the Bahrain Monetary Agency, as well as any particular directions and regulations imposed on the Company by the Bahrain Monetary Agency.

على الرغم مما يرد من نصوص في هذه المواد تلتزم الشركة في جميع الأوقات بقانون مصرف البحرين المركزي وبأي نشرات وقواعد وأنظمة تصدرها من وقت لآخر، وعلى وجه الخصوص تلتزم الشركة وتتقيد بالقواعد والأنظمة المتعلقة بالترخيص الممنوح لها من مصرف البحرين المركزي والتي تصدرها المؤسسة من وقت لآخر وكذلك أي توجيهات خاصة أو قواعد تفرضها المؤسسة على الشركة:

Firstly

The Company as a public shareholding company aims to undertake its activities within and outside the Kingdom of Bahrain.

أولاً: تهدف الشركة باعتبارها شركة مساهمة عامة إلى مزاولتها نشاطها بالتعامل داخل مملكة البحرين وخارجها.

Secondly:

In undertaking its activities, the Company shall comply with the objects outlined below and shall observe the rules of Islamic Law (Shari'a) relating to business transactions and particularly avoiding usury in transactions as well as anything relating thereto.

ثانياً: تلتزم الشركة في ممارسة أعمالها وفق أغراضها المفضلة أدناه بكل ما توجبه الشريعة الإسلامية (الشريعة) في نطاق المعاملات وبخاصة اجتناب الربا وما في حكمه.





2168104

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

Thirdly:

In carrying out its objects, the Company may elect to follow any of the opinions of different schools of Islamic "fiqh" to the extent enabling it, as far as possible, to realize the concerned interests without adhering to the rulings of a particular sect as decided and approved by the Shari'a Supervisory Committee according to the provisions of the Articles of Association of the Company.

Fourthly:

The objects falling within the scope of the Company's business activities shall include the carrying on for its own account or for the account of third parties, either by way of representation or joint participation, in any country where it undertakes its activities all kinds of investment and commercial banking and all related services as well as the business of finance and investment in various commercial, industrial, agricultural, real estate, tourism, housing and other sectors. These objects shall include but are not limited to the following:

1. Undertaking the functions of a holding company by establishing and owning shares in companies of all kinds or participating in the establishment of such companies so as to include (1) managing the companies owned thereby or joining in the management of other companies in which it holds share and providing support necessary for it, (2) investing its funds in stocks, shares, sukuk and other financial securities in conformity with Islamic Shari'a rules, (3) providing financing and guarantees to companies owned thereby and (4) owning industrial proprietary rights, concession rights and other proprietary rights and utilizing and leasing it to companies owned by it or others.

ثالثاً: يكون للشركة في سبيل تنفيذ أغراضها أن تتخير بين آراء المذاهب الفقهية الإسلامية ما هو أقرب لتحقيق المصالح المعتبرة دون التقيد بمذهب محدد وذلك حسب ما تراه وتوافق عليه هيئة الرقابة الشرعية وفق الأحكام الواردة في النظام الأساسي للشركة.

رابعاً: تشمل الأغراض الداخلة في مجال عمل الشركة القيام - سواء لحسابها أو لحساب الغير بالوكالة أو المشاركة - بجميع صور النشاط المصرفي الاستثماري والتجاري في أي دولة تزاول فيها أعمالها وما يتصل بهما من خدمات وكذلك جميع أعمال التمويل والاستثمار في مختلف القطاعات التجارية والصناعية والزراعية والعقارية والسياحية والإسكان وغيرها من القطاعات، ويدخل في نطاق هذه الأغراض - على سبيل المثال لا الحصر - ما يلي:

1- القيام بأعمال الشركة القابضة في تأسيس وتملك أسهم في الشركات بمختلف أنواعها أو الاشتراك في تأسيس هذه الشركات بحيث تشمل أغراضها (1) إدارة الشركات التابعة لها أو المشاركة في إدارة الشركات الأخرى التي تساهم فيها وتوفير الدعم اللازم لها، (2) استثمار أموالها في الأسهم والسندات والصكوك والأوراق المالية الأخرى في الحدود المسموح بها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، (3) تقديم التمويل والكفالات للشركات التابعة لها، (4) تملك حقوق الملكية الصناعية وحقوق الامتياز وغيرها من الحقوق المعنوية واستغلالها وتاجيرها للشركات التابعة لها أو لغيرها.

2- فتح الحسابات بأنواعها والقيام بكافة صور الاستثمار المشروعة وقبول الودائع بمختلف العملات التي يقرها مجلس



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم



مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

currencies as determined by the Board of Directors whether such deposits are for the purpose of safekeeping with authority to dispose thereof and guaranteeing their refund upon demand or with a view to appropriating them for a specific purpose or investment.

3. Dealing with various parties with which the Company is permitted to deal, for offering banking services including the management of funds, receipt of cheques, collection of commercial papers, transfer of funds, opening advising and confirming letters of credit, payment of the value of documents received thereunder, issuing letters of guarantee either directly or through banks licensed in the relevant country.

4. Co-operating in particular with Islamic Banks, Islamic Finance and Investment Houses and other financial institutions wishing to do business according to Islamic principles with the aim of furthering joint co-operation, exchanging deposits in different currencies, organizing the investment of its surplus liquidity with Islamic Banks and offering the necessary banking services required therefore, including the activities of overseas clearing of funds, underwriting, drafts, making payments drawn against letters of credit and offering guarantees as well as other banking business.

5. Dealing in foreign exchange with the currencies to be decided by the Board of directors from time to time in conformity with Shari'a principles.

6. Investing funds which are available for investment to the extent of the prescribed liquidity according to the forms and programmes approved by the Company.

الإدارة سواء كانت هذه الودائع لغايات الحفظ مع الإذن بالتصرف فيها وضمان ردها عند الطلب أو لغايات التخصيص لغرض معين أو للاستثمار.

- 3- التعامل مع مختلف الجهات التي يسمح للشركة بالتعامل معها لتقديم الخدمات المصرفية بما في ذلك إدارة الأموال وقبض الشيكات وتحصيل الأوراق التجارية وتحويل الأموال وفتح الاعتمادات المستندية وتبليغها والإشعار عن فتح وتعزيز خطابات الاعتماد ودفع قيمة المستندات الواردة عليها وكذلك إصدار خطابات الضمان مباشرة أو عن طريق البنوك المعتمدة في الدولة ذات العلاقة.

- 4- التعاون بشكل خاص مع البنوك الإسلامية وبيوت التمويل والاستثمار الإسلامي وغيرها من المؤسسات المالية الراغبة في التعامل حسب المنهج الإسلامي وذلك بهدف توثيق صور التعاون المشترك وتبادل الودائع بمختلف العملات وتنظيم استثمار السيولة الفائضة لدى البنوك الإسلامية والقيام بتقديم الخدمات المصرفية اللازمة لها بما في ذلك أعمال المقاصة الخارجية والالتزام بالتغطية وعمل الحوالات وتأدية المدفوعات المسحوبة على الاعتمادات وتقديم خطابات الضمان وغير ذلك من الأعمال المصرفية.

- 5- التعامل في صرف العملات التي يقرها مجلس الإدارة من وقت لآخر وفقاً للأسس الشرعية.

- 6- القيام بتوظيف الأموال المتاحة للاستثمار ضمن حدود السيولة المقررة وذلك حسب الأشكال والبرامج المعتمدة لدى الشركة ويشمل ذلك صور المضاربة الشرعية

للهامش



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

توقيع



2168106

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الإيصال

Such investments shall include Mudaraba, various types of Musharaka – ordinary and decreasing ending with ownership; Murabaha Sale To The Purchase Orderer and dealing in Salam transactions and Lease qualified by Thimma, and other forms of lawful banking transactions.

7. Managing Funds dedicated to objects that are lawful in Shari'a, and arranging investment programs to direct expatriates' savings for investment in their home countries and to ensure their stability therein.

8. Establishing and managing various investment funds and participation in their capitalization, fixing the capital of such funds, the amount and distribution thereof and the value of each share in accordance with the constitutive documents of the relevant fund, selling these shares to those willing to purchase directly or through public subscription offerings in accordance with the constitutive documents of such funds.

9. Diversification of issues and investment funds in the following manner:

(a) Issues: represent subscriptions for raising of funds dedicated to investment in various activities, income producing, short term taking the form of closed issues, with the possibility of withdrawal therefrom and deal in its shares after the lapse of a certain period in accordance with terms and conditions of the prospectuses and periodic publication of sale and redemption price.

(b) Public Participation Shares: represent public participation in income producing assets comprising in general various assets and debts and takes the form of open funds for investment in diverse activities, its share being negotiable and may be redeemed and liquidated.

وأشكال المعاملات المصرفية المشروعة. وأنواع المشاركة العادية والمشاركة المتناقصة المنتهية بالتمليك وبيع المرابحة للأمر بالشراء والتعامل بالسلم والإجارة الموصوفة بالذمة وغير ذلك من أشكال المعاملات المصرفية المشروعة.

7- إدارة الصناديق المخصصة لمختلف الغايات المعتمدة شرعاً وتنظيم البرامج الاستثمارية لتوجيه مدخرات المغتربين لاستثمارها في أوطانهم وتأمين مستقبل استقرارهم فيها.

8- إنشاء وإدارة الصناديق الاستثمارية المختلفة والمشاركة في رؤوس أموالها وتحديد رأس مال كل صندوق من هذه الصناديق ومقداره وكيفية توزيعه وقيمة كل سهم وفقاً للأنحة كل صندوق، وبيع هذه الأسهم للراغبين في الشراء مباشرة أو عن طريق الطرح للاكتتاب العام وفقاً لأحكام اللوائح المنشئة لهذه الصناديق.

9- تنوع الإصدارات والصناديق الاستثمارية وذلك على النحو التالي:

(أ) الإصدارات: وتمثل مساهمات لتجميع أموال مخصصة للاستثمار في أنشطة مختلفة منتجة للدخل وقصيرة الأجل وتكون في شكل إصدارات مغلقة يمكن التخارج منها وتداول أسهمها بعد مرور فترة معينة طبقاً لأحكام وشروط نشرات الإصدار ويتم الاعلان عن اسعار بيع الاسهم وإعادة شرائها دورياً.

(ب) أسهم مشاركة عامة: وتمثل مساهمات عامة في موجودات منتجة للدخل عموماً تتكون من أصول وديون مختلفة وتكون في شكل صناديق مفتوحة للاستثمار في أنشطة مختلفة أسهمها قابلة للتداول وإعادة الشراء والتصفية.

الهامش



رئيس التوثيق
يوسف محمد الصدم

محمد



2168107

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين

وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الإيصال

(c) Specified Participation Shares: represent participation in raising of funds dedicated to investment in a specified activity or within a specified territory or geographic area, and may be income generating or non-generating, bearing in mind that the said shares are not capable of being redeemed but may be liquidated, withdrawn or negotiated in accordance with the articles governing specified joint funds. Shares in public and specified funds may be sold to those interested in buying them directly or through a public offering.

لجميع أموال مخصصة للاستثمار في نشاط معين أو ضمن إقليم أو منطقة جغرافية معينة وقد تكون منتجة أو غير منتجة للدخل. مع الأخذ بعين الاعتبار ان الاسهم المشار اليها غير قابلة لإعادة الشراء، ولكنها قابلة للتصفية أو التخارج أو التداول طبقاً للوائح صناديق المشاركة المخصصة. ويتم بيع أسهم المشاركات العامة والمخصصة للراغبين في الشراء مباشرة أو عن طريق طرحها للاكتتاب العام.

الهامش

10. Entering into and obtaining mortgages of different kinds and other personal and real securities as a security for payment of debts due to it from others, and also giving such mortgages and securities to others as a security for payment of debts due to others from it .

10- أخذ الرهونات بأنواعها وغيرها من التأمينات الشخصية أو العينية الأخرى لضمان استيفاء ديونها على الغير وكذلك تقديم مثل هذه الرهون والتأمينات للغير ضماناً لديون الغير عليها.

11. Management of syndicated financing of various projects either severally or jointly with other Islamic banks and financial institutions wishing to finance on a Shari'a compliant basis.

11- إدارة عمليات التمويل المجمع لمختلف المشاريع سواء على وجه الأفراد أو بالاشتراك مع البنوك الإسلامية والمؤسسات المالية الأخرى الراغبة في المشاركة في التمويل على أساس متفق مع الشريعة الإسلامية.

12. Offering services of investment portfolio management for individuals, companies, public and private institutions including the management of property, funds and balances deposited with the various banks, execution of legally recognized wills and management of the interests of beneficiaries under the aforesaid wills or funds intended for any lawful purpose.

12- تقديم خدمات إدارة محافظ الاستثمار للأفراد والشركات والمؤسسات العامة والخاصة بما في ذلك إدارة الممتلكات والأموال والأرصدة المودعة لدى البنوك المختلفة وتنفيذ الوصايا المعتمدة شرعاً ورعاية حقوق المستفيدين من تلك الوصايا أو الأموال المخصصة لأي غاية مشروعة.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

Handwritten signature



2168108

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

13. Providing support for Islamic capital markets by introducing dealings in various participation instruments representing shares of an equal value in specific projects, whether such shares are in the form of profitable bonds or investment deposit certificates or such other kinds of instruments which shall be negotiable by sale and purchase at the price to be determined in view of the viability of projects relating to each category thereof. The Company's Board of Directors shall approve the programmes relevant to financing projects deemed fit by the Board according to the terms and conditions stipulated in every particular case.
14. Arranging the coordinated mobilization of technical expertise and know-how with the aim of utilizing them for meeting requirements in the field of food security. This shall include sponsoring agricultural projects and extending the necessary finance for carrying out acceptable and viable projects.
15. Providing information relating to increasing awareness of the Islamic world's products through encouraging, financing and investing in exhibitions and preparing for organizing trade exchanges by way of financing or bartering various goods or by such other suitable methods.
16. Conducting various studies, for the account of the Company or for the account of third parties, to explore suitable opportunities and viable for implementation in the countries of the Islamic world and the rest of the world.
17. Leasing and owning land, buildings and other immovable property and all types of movable property wherever it is found, whether for the direct account of the
- 13- العمل على دعم أسواق المال الإسلامية، وذلك عن طريق تعميم التعامل في مختلف أدوات المشاركة التي تمثل حصصاً موحدة القيمة في مشروعات مخصصة بها، سواء كانت هذه الحصص تشكل سندات متقاسمة الأرباح أم بصورة قسائم لودائع الاستثمار أم غير ذلك من صور تكون قابلة للتسويق بالبيع والشراء حسب السعر الذي يتحدد في ضوء جدوى المشروعات ذات العلاقة بكل فئة منها. ويكون لمجلس إدارة الشركة أن يعتمد البرامج الخاصة بتمويل المشروعات التي يقرر تمويلها بهذه الصورة حسب القرار والشروط التي يضعها لكل حالة بذاتها.
- 14- تنسيق إتقاء الخبرات العلمية والفنية بهدف توجيهها لخدمة الاحتياجات الإنسانية في مجال توفير الأمن الغذائي ويشمل ذلك الاهتمام بالمشاريع الزراعية وتقديم التمويل اللازم لتنفيذ المشروعات ذات الجدوى الاقتصادية.
- 15- توفير المعلومات الخاصة بالتعريف بمنتجات العالم الإسلامي وذلك عن طريق تشجيع وتمويل إقامة المعارض والاستثمار فيها والاستعداد لتنظيم عمليات التبادل التجاري بطريق التمويل أو المقايضة بين السلع المختلفة أو غير ذلك من وسائل ملائمة.
- 16- إجراء الدراسات المختلفة - لحساب الشركة أو الغير - لاستكشاف الفرص الملائمة والقابلة للتنفيذ والنجاح في بلدان العالم الإسلامي وبقية أنحاء العالم.
- 17- استئجار وامتلاك العقارات والأبنية وسائر الأموال غير المنقولة الأخرى والأموال المنقولة بمختلف أنواعها إنما

للهامش



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد

Handwritten signature



2168109

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

Company or in its capacity as agent of third parties or beneficiaries with the aim of management, investment, trading or otherwise.

كانت سواء لحساب الشركة مباشرة ام بصفتها وكيلة عن الغير وذلك بهدف الإدارة أو الاستثمار أو المتاجرة أو غير ذلك.

للهامش

18. Entering into any arrangements with Governments, Municipalities, Local Authorities or others to procure such Governments or authorities any rights, licences or preferential treatment that may assist in the performance of the Company's objects or part thereof.

-18- الدخول في أية ترتيبات مع الحكومة أو السلطات البلدية أو المحلية أو غيرها للحصول من أي من هذه الحكومات أو السلطات على أية حقوق أو صلاحيات ممنوحة أو معاملات تفضيلية تسهم في إعانة الشركة على تحقيق كل أو بعض أغراضها .

19. Purchasing existing projects and setting up new projects in various sectors with a view to developing such projects to be later sold as productive ventures.

-19- شراء المشروعات القائمة وتأسيس المشروعات الجديدة في مختلف القطاعات وتطوير تلك المشروعات ثم بيعها بصورة مشروعات منتجة.

20. Purchasing and leasing plant, equipment and any useful assets which an ordering beneficiary wishes to purchase, possess and utilize by way of ordinary lease, lease purchase financing or with the purpose of operating them on the basis of participation in earnings or as may be mutually agreed upon.

-20- شراء وتأجير المعدات والآليات وأية أصول قابلة للانتفاع بها مما يرغب المستفيد الأمر بشرائها أو الانتفاع بها إما على سبيل الإجارة المنتهية بالتملك أو بهدف التشغيل على أساس المشاركة في العائدات أو غير ذلك من اتفاقات.

21. Participation in initial public offerings (IPO's) for the public whether for account of the Company or its customers and management of portfolios of shares, participation bonds and investment stock either for the account of the Company or for the account of third parties, management of which shall include sale, purchase and ownership with the aim of obtaining profits realized on a regular basis or arising from a capital increase in general.

-21- المساهمة في الإصدارات المبدئية للجمهور (IPO's) سواء لصالح الشركة أو عملائها وللغير وإدارة المحافظ المالية للأسهم وسندات المشاركة وحصص الاستثمار سواء كان ذلك لحساب الشركة أم لحساب الغير وتشمل هذه الإدارة البيع والشراء والاقتناء بهدف الحصول على الأرباح المتحققة أو الناتجة عن زيادة القيمة بشكل عام.





2168110

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الايصال

22. Trading in commodities, metals and other available options as legally permitted by Shari'a principles. 22- المتاجرة في السلع والمعادن والخيارات الأخرى المتاحة للتجار ضمن ما تجيزه القواعد الشرعية.
23. Investing in all kinds and forms of natural resources and acquisition of concessions and patents, participating therein, selling and marketing them. 23- استثمار الموارد الطبيعية بجميع صورها وأشكالها وشراء حقوق الامتياز وبراءات الاختراع والمشاركة فيها وبيعها وتسويقها.
24. Establishment of companies and participation therein, ownership of shares and stocks thereof and dealing in the sale and purchase of various shares of companies, the objects of which do not contradict the principles of Islamic Shari'a. 24- تأسيس الشركات والمشاركة فيها وتملك أسهمها أو حصص المشاركة فيها والتعامل في بيع وشراء الأسهم المختلفة للشركات ذات الأغراض التي لا تتعارض مع الشريعة الإسلامية.
25. Establishment of banks, investment companies and Islamic insurance companies and participation therein and undertaking management thereof. 25- إنشاء المصارف وشركات الاستثمار وشركات التأمين الإسلامية والمشاركة فيها وإدارتها.
26. Undertaking directly or in participation with others in all kinds of import and export business activities relating to goods, materials, plant and other items. 26- القيام مباشرة أو بالاشتراك مع الغير بجميع أعمال التصدير والاستيراد للسلع والمواد والآليات وغيرها.
27. Establishing and managing co-operative funds for insuring funds and protection against the risks of investment and co-operating with Islamic insurance and re-insurance companies in compliance with the provisions of Islamic Shari'a. 27- تأسيس وإدارة الصناديق التعاونية لتأمين الأموال والوقاية من مخاطر الاستثمار والتعاون مع شركات التأمين الإسلامية وشركات إعادة التأمين بما يتفق وأحكام الشريعة الإسلامية.
28. Financing and formation of entities to carry the business activities of land, air and marine transport and financing related projects particularly those which contribute to facilitating the exchange of products and boosting trade exchanges and exports between Islamic countries and other nations. 28- تمويل وتأسيس شركات النقل البري والجوي والبحري وتمويل المشاريع المتعلقة بها وبخاصة تلك المشاريع التي تساعد على سهولة تبادل المنتجات وزيادة حجم التجارة والصادرات بين البلاد الإسلامية وغيرها من الدول.

لهامش



رئيس التوثيق
محمد بن محمد



2168111

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

29. Taking interest in refurbishing and developing Waqf property and rendering such property fit for organized commercial investment in keeping with principles relating to Waqf.
- 29- الاهتمام بإحياء وتطوير الممتلكات الوقفية وجعلها صالحة للاستثمار التجاري المنظم وذلك بما يتناسب مع الأحكام الشرعية للوقف.
30. Undertaking the finance of contracting business activities and finance of supplying materials and requisites either directly or in participation with others or in any manner acceptable to the Company.
- 30- القيام بتمويل أعمال المقاولات وتمويل توريد المواد والتعهدات المختلفة سواء بشكل مباشر أو بطريق المشاركة مع الغير أو بأية صور مقبولة لدى الشركة.
31. Investing and utilizing liquid cash in excess of the needs of the Company by the means and methods that are deemed by the Board of Directors to be fit within the perimeter of security and Shari'a operating rules.
- 31- استثمار وتوظيف السيولة النقدية والأموال الفائضة عن حاجة الشركة بالطرق والأشكال المقبولة التي يراها مجلس الإدارة ملائمة ضمن حدود السلامة والالتزام الشرعي للعمل.
32. The Company may hold an interest in and participate in any manner whatsoever with other companies and establishments which undertake similar activities or institutions which assist the Company to realize its objects. It may also merge, acquire, or affiliate itself with such organizations.
- 32- يجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي وجه من الوجوه مع الهيئات التي تزاول أعمالا شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها أو أن تندمج فيها أو تشتريها أو تلحقها بها.
33. The Company may conclude contracts, and enter into agreements or participation arrangements and may also deposit its funds with various institutions either in the form of a current account, joint investment account, allocated investment or such other forms of investment, trading and any other undertakings as required for the business.
- 33- للشركة أن تبرم العقود وان تدخل في أية اتفاقات أو مشاركات ولها كذلك أن تودع أموالها لدى مختلف الجهات سواء بشكل حساب جاري أو استثمار مشترك أو استثمار مخصص أو غير ذلك من صور الاستثمار والمناجزة والتعهدات حسب حاجة العمل ومتطلباته.
34. In addition to the above, the Company may carry on any business activities which form part of or complement or otherwise relate to any of the aforesaid objects.
- 34- علاوة على ما ذكر أعلاه فإن للشركة أن تقوم بأية أعمال تدخل أو تكون مكملة لأي غرض من الأغراض المذكورة أعلاه.

للهامش





2168112

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

Article 4
Duration of the Company

The duration of the Company shall be indefinite and shall be subject to termination by resolution of the shareholders adopted at an Extraordinary General Meeting providing for dissolution or merger of the Company with another company.

المادة (4): مدة الشركة:-

مدة الشركة غير محدودة وتخضع للإنهاء بموجب قرار من الجمعية العامة غير العادية بحل الشركة أو بدمجها مع شركة أخرى.

الهامش

Article 5
Capital of the Company

A. A. The Company's authorized capital has been specified to be US\$ 2,500,000,000/- (Two Billion and Five Hundred Million US Dollars) divided into 2,500,000,000 (Two Billion and Five Hundred Million Shares) each share with a nominal value of One US Dollar.

B. B. The Issued capital is US\$ 1,242,879,755 (One Billion Two Hundred and Forty-Two Million Eight Hundred and Seventy-Nine Thousand Seven Hundred and Fifty-Five US Dollars) divided into 1,242,879,755 (One Billion Two Hundred and Forty-Two Million Eight Hundred and Seventy-Nine Thousand Seven Hundred and Fifty-Five Shares) each share with a nominal value of One US Dollar.

المادة (5): رأس مال الشركة:-

أ- حدد رأس مال الشركة المصرح به بمبلغ 2,500,000,000/- (أثنان مليار وخمسمائة مليون دولار أمريكي) مقسماً على 2,500,000,000 (إثنين مليار وخمسمائة مليون سهم) بقيمة إسمية مقدارها دولار أمريكي واحد لكل سهم.

ب- كما حدد رأس مال الشركة الصادر والمدفوع بمبلغ 1,242,879,755 (مليار ومنتان وأربعين مليوناً وثمانمائة وتسعة وسبعين ألفاً وسبعمائة وخمسة وخمسين دولاراً أمريكياً)، موزعاً على 1,242,879,755 (مليار ومنتان وأربعين وأربعين مليوناً وثمانمائة وتسعة وسبعين ألفاً وسبعمائة وخمسة وخمسين سهماً)، بقيمة إسمية مقدارها دولار واحد لكل سهم.

Article 6
Subscription in Shares

1. Founder Shareholders parties to this Memorandum of Association have subscribed to the issued capital amounting to Five Hundred and Ten Million (510,000,000) United States Dollars comprised of Five Hundred and Ten Million (510,000,000) Shares with a nominal value of One (1) United States Dollar.

المادة (6): الاكتتاب في رأس المال:-

1- اكتتب المؤسسون الموقعون على هذا العقد برأس مال الشركة الصادر البالغ مقداره خمسمائة وعشرة ملايين 510,000,000 دولار أمريكي والموزع على خمسمائة وعشرة ملايين 510,000,000 سهم بقيمة اسمية مقدارها دولار أمريكي واحد للسهم.



(Handwritten signature)



2168113

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الإيصال

Founder name	No. of Shares	Nominal Value (US \$)	% of subscription	نسبة المساهمة	القيمة الاسمية (بالدولار الأمريكي)	عدد الأسهم	الاسم
1. Sh. Saleh Abdullah Kamel	280,499,500	280,499,500			280,499,500	280,499,500	1- الشيخ صالح عبد الله محمد كامل
2. Dallah Al Baraka Holding Company E.C.	229,500,000	229,500,000			229,500,000	229,500,000	2- شركة دللة البركة القابضة ش.م.ب.م
3. Abdulla Saleh Mohamed Kamel	100	100			100	100	3- عبدالله صالح محمد كامل
4. Mohieddin Saleh Mohamed Kamel	100	100			100	100	4- محي الدين صالح محمد كامل
5. Mahmoud Jamil Hassoubah	100	100			100	100	5- محمود جميل حسوبه
6. Abdul Ilah Abdul Rahim Sabahi	100	100			100	100	6- عبدالإله عبدالرحيم صباحي
7. Adnan Ahmed Yusuf Abdul Malik	100	100			100	100	7- عدنان احمد يوسف عبدالملك
Total	510,000,000	510,000,000	100%		510,000,000	510,000,000	المجموع

الهامش

The promoters have paid the total value of the subscribed shares, being 510,000,000 United States Dollars.

وقد سدد المؤسسون كامل القيمة الاسمية المكتتب بها والبالغة 510,000,000 دولار أمريكي كل حسب مساهمته.

2. The founder shareholders parties to this Memorandum of Association shall offer part of the issued share capital of the Company for public/private subscription provided that the shares subscribed by them shall not exceed 55% of the capital after subscription, pursuant to the resolution of the Council of Ministers dated 8.1.2006.

2. يطرح المؤسسون الموقعون على هذا العقد جزء من رأس المال الصادر للاكتتاب الخاص/العام على ان لا تتجاوز نسبة ما يحتفظوا به لانفسهم 55% من اسهم رأس المال الصادر بعد الاكتتاب وذلك بناءً على موافقة مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ 8 يناير 2006.





2168114

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

Article 7

Method of subscription:

The company shall offer its Shares for public subscription in accordance with the Law and the other applicable laws and regulations and the Articles of Association.

Article 8

The liability of each shareholder shall be limited to the value of the shares subscribed for by it.

Article 9

The Articles of Association

The attached Articles of Association shall be deemed an integral part hereof.

Article 10

Expenses and Fees

All costs and fees pertaining to the formation of this Company shall be considered as part of the general costs of the Company.

Article 11

No Objection Notice

This Memorandum has been made pursuant to a notice of no objection received from the Directorate of Company Affairs by their letter and under No. CR2018-108105

المادة (7): كيفية الاكتتاب في الأسهم:-

على الشركة أن تطرح أسهمها للاكتتاب العام وفقاً لأحكام القانون والقوانين الأخرى والأنظمة المطبقة والنظام الأساسي المرفق.

المادة (8): مسئولية المساهم محدودة:-

تحدد مسئولية المساهم بقدر قيمة الأسهم التي اكتتب بها.

المادة (9): النظام الأساسي للشركة:-

يعتبر النظام الأساسي للشركة المرفق لهذا العقد مكملاً له وجزءاً لا يتجزأ منه.

المادة (10): مصروفات عقد التأسيس:-

جميع مصروفات إعداد عقد التأسيس والنظام الأساسي والأتعاب المدفوعة عن كافة الإجراءات تحسب من المصروفات العامة.

المادة (11): تحرير عقد التأسيس:-

حرر هذا العقد استناداً إلى عدم ممانعة إدارة شئون الشركات بوزارة الصناعة و التجارة بالكتاب الصادر تحت رقم -CR2018-108105

Signed on behalf of all shareholders of
Albaraka Banking Group B.S.C.

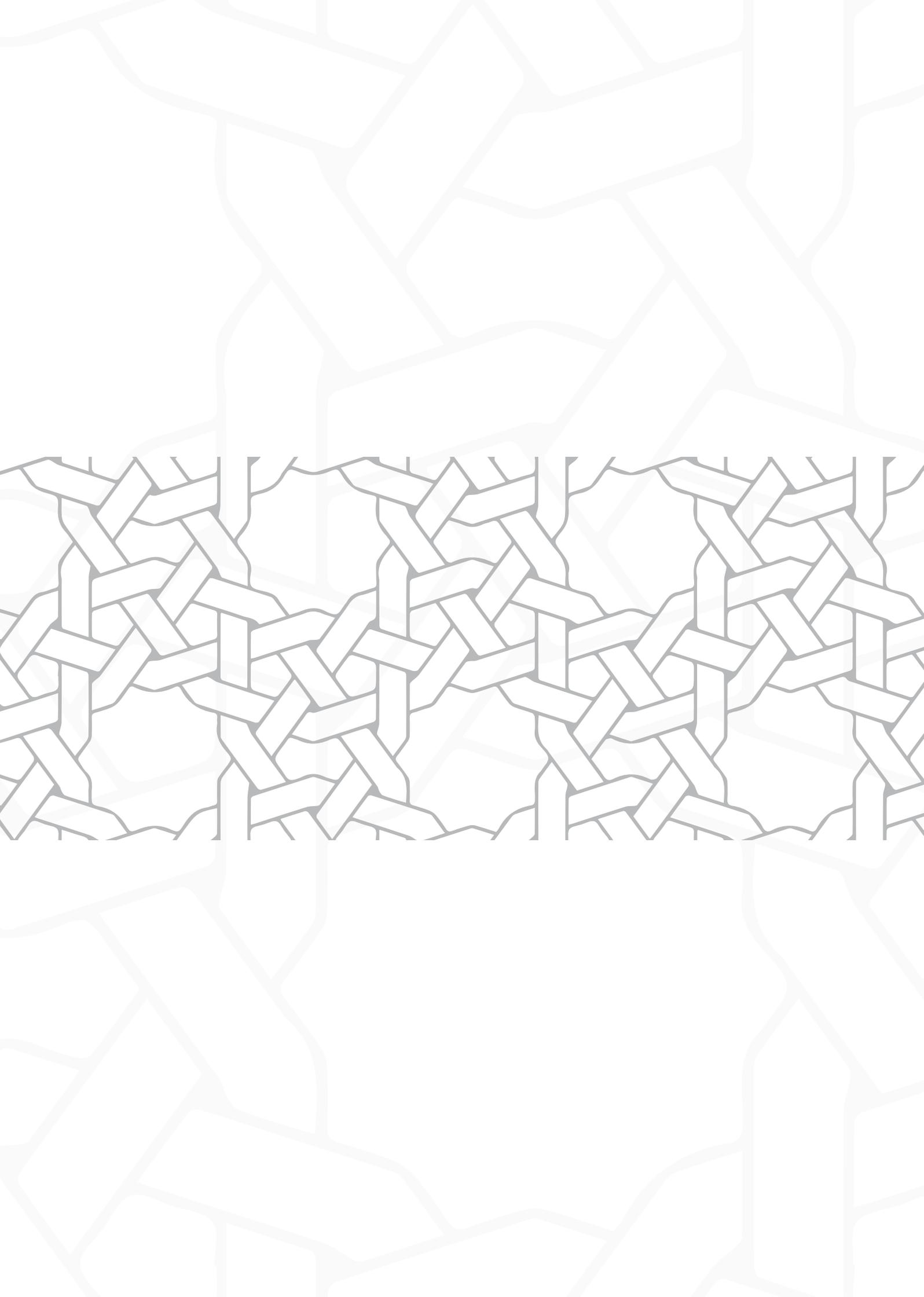
المفوض بالتوقيع نيابة عن جميع مساهمي
شركة مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب

This Memorandum has been made in one original and three copies and has been signed, after it was read, by all the parties and by me, and the parties concerned have received three copies hereof to act in accordance herewith.

وبما ذكر تحرر هذا العقد من أصل وثلاث نسخ وتم التوقيع عليه بعد تلاوته من قبل الجميع ومني وتسلم أصحاب الشأن ثلاث نسخ منه للعمل بموجبها.

N.B.: The original Arabic text and the present English translation have been prepared by Mr. Hatim S Zu'bi, Barrister at Law, of Al Mahmood & Zu'bi, Attorneys & Legal Consultants, Manama, Kingdom of Bahrain.





النظام الأساسي





مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

الهامش

مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب
النظام الأساسي

AL BARAKA BANKING GROUP B.S.C
ARTICLES OF ASSOCIATION

Notice

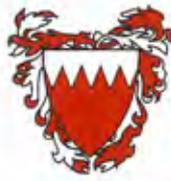
تنويه

We notify, that the Articles of Association in this booklet have been updated to include the amendments of the Commercial Companies Law No. 21 of 2001 until the issuance of the Law No. (1) of 2018 dated 4 January 2018 amending certain provisions of the Commercial Companies Law, and also the amendments of the Articles of Association of the Group pursuant to the resolutions of the Extra- General Assemblies convened until 20 March 2018.

ننوه إلى أن النظام الأساسي في هذا الكتيب قد تم تحديثه ليتضمن التعديلات التي أدخلت على قانون الشركات التجارية رقم 21 لسنة 2001 حتى صدور القانون رقم (1) لسنة 2018 بتاريخ 4 يناير 2018 بتعديل بعض أحكام قانون الشركات التجارية، وكذلك التعديلات التي أدخلت على النظام الأساسي للمجموعة بموجب قرارات الجمعيات العامة غير العادية المنعقدة حتى تاريخ 20 مارس 2018.

Salah Othman Abuzaid
Senior Vice President - Head of Legal Affairs
Secretary of the Board of Directors

صلاح عثمان أبو زيد
نائب رئيس أعلى - رئيس إدارة الشؤون القانونية
سكرتير مجلس الإدارة



2168115

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الايصال

الهامش

**ARTICLES OF ASSOCIATION OF
ALBARAKA BANKING GROUP
BAHRAIN SHAREHOLDING COMPANY
(B.S.C.)**

**النظام الأساسي
لشركة مجموعة البركة المصرفية (ش.م.ب.)
شركة مساهمة بحرينية عامة**

On Monday 28 day of Muharram, 1440AH
Corresponding to the 8 day of October 2018 AD

في يوم الاثنين 28 من شهر محرم لعام 1440 الهجري.
الموافق 8 من أكتوبر لعام 2018 للميلاد.

Before me, _____ Notary at the
Office of the Notary Public in the Kingdom of
Bahrain.

لدي أنا **رئيس التوثيق يوسف محمد الحرم**
بمكتب التوثيق بمملكة البحرين

Appeared the following persons:

حضر لدي:

1. **Mr. Adnan Ahmed Yusuf AbdulMalik,**
Bahraini national, holder of CPR No.
550069631 in his capacity as a member of
the Board of Directors and Chief
Executive Officer of Al Baraka Banking
Group accordance to the minutes of the
Board of Directors meeting on 20/3/2018,
the (Ninth) Extraordinary General Meeting
on 24/3/2010, the minutes of the
Extraordinary General Meeting (17th) and
the deed of private agency No. 13380
dated 13/2 / 1427H and approved by all
official authorities and the Ministry of
Foreign Affairs in the Kingdom of Bahrain
No. 13349 dated 21/3/2016.

1. **عدنان احمد يوسف عبدالمك بحريني**
الجنسية، يحمل بطاقة الهوية رقم
550069631 بصفته عضو مجلس الإدارة
والرئيس التنفيذي للمجموعة المصرفية
بموجب محضر اجتماع مجلس الإدارة بتاريخ
2018/3/20م وبموجب اجتماع الجمعية العامة
غير العادية (التاسع) بتاريخ 2010/3/24م
وبموجب محضر اجتماع الجمعية العامة غير
العادية (السابع عشر) بتاريخ 2018/3/20م
وبموجب صك وكالة خاصة رقم 13380
بتاريخ 1427/2/13هـ والمصادق عليه من
جميع الجهات الرسمية ووزارة الخارجية
بمملكة البحرين برقم 13349 بتاريخ
2016/3/21م.

WHEREAS:

مقدمة:

حيث إن:

1. Al Baraka Banking Group B.S.C.(closed)
(the "Company") was incorporated as a
Bahrain shareholding closed company and
registered in the Ministry of Industry and
Commerce under CR No. 48915 on 27th
June 2002, and pursuant to the restated
Memorandum of Association notarized on
15 September 2002 under serial no.
2002028222.

1. شركة مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.م.
("الشركة") قد أسست كشركة مساهمة
بحرينية مغلقة وسجلت بوزارة الصناعة
والتجارة بموجب القيد رقم 48915 بتاريخ
27 يونيو 2002، وبموجب عقد التأسيس
المعدل الموثق بتاريخ 15 سبتمبر لعام
2002 تحت رقم مسلسل 2002028222.





مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

الهامش

2. The Founder Shareholders of the company are: (1) Sheikh Saleh Abdullah Kamel, and (2) Dallah Al Baraka Holding Company E.C.
- المؤسسين المساهمين في الشركة هما السادة: (1) الشيخ صالح عبد الله محمد كامل و(2) شركة دلة البركة القابضة ش.م.ب.م.
3. The Extraordinary General Meeting of the Company has pursuant to proposals presented to it by the Board of Directors passed by a majority of votes at its meeting held with legal quorum on 16 November 2005 a resolution approving the change of the company form from Bahraini shareholding closed company to Bahrain shareholding public company, and authorizing Mr. Adnan Ahmed Yusuf Abdul Malik to sign on behalf of the Company at the Office of the Notary Public, the Ministry of Industry and Commerce, the Central Bank of Bahrain and any other entity and to take all necessary steps pertaining thereto.
- الجمعية العامة غير العادية للشركة وبناء على اقتراحات مقدمة إليها من قبل مجلس الإدارة قررت في اجتماعها المنعقد في مملكة البحرين بنصاب قانوني بتاريخ 16/نوفمبر/2005، الموافقة على تغيير الشكل القانوني للشركة من شركة مساهمة بحرينية مغلقة إلى شركة مساهمة عامة، وكذلك تفويض السيد/ عدنان أحمد يوسف عبدالمالك بالتوقيع على عقد التأسيس والنظام الأساسي لذلك الغرض نيابة عن الشركة لدى كاتب العدل ووزارة الصناعة والتجارة وأيئة جهة أخرى وبتخاذ كافة الإجراءات اللازمة بكل ما يتعلق بذلك.
4. The Company has obtained approval to change to a public shareholding company from the Ministry of Industry and Commerce by its letter dated 15.11.2005 and from the Central Bank of Bahrain by its two letters dated 12.10.2005 and 14.11.2005.
- وحيث أن الشركة قد حصلت على الموافقة على التحول الى شركة مساهمة عامة، من مصرف البحرين المركزي بكتابيتها الصادرين بتاريخ 2005/10/12 و2005/11/14 ومن إدارة شئون الشركات بوزارة الصناعة والتجارة بكتابيتها المؤرخ في 2005/11/15.
5. The signatories of these Articles of Association, having declared their capacity to act and that each of them possesses the capacity to incorporate the Company, agreed to form a Bahrain Shareholding Company in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law issued by Decree law No. (21) For the year 2001, its Implementing Regulations issued by Resolution No. 6 of 2002 and other Resolutions for implementation thereof, the Memorandum of Association and these Articles of Association.
- الموقعين على هذا النظام الأساسي قد اقرروا بتوفر الأهلية اللازمة في كل منهم لتأسيس الشركة، واتفقوا على تأسيس شركة مساهمة بحرينية عامة وفقا للأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 2001 ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (6) لسنة 2002 والقرارات الصادرة تنفيذا له والنظام الاساسي هذا وبعقد التأسيس المرفق وذلك على النحو الوارد أدناه.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

توقيع



2168117

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

للهامش

IT HAS BEEN AGREED as follows:

لذلك فقد تم الاتفاق على ما يلي:

CHAPTER I

الباب الأول

Incorporation of the Company

تأسيس الشركة

Article 1: Incorporation

المادة (1) تأسيس الشركة :-

There has been established a Bahraini Shareholding (Public) Company named (Al Baraka Banking Group B.S.C.) according to the provisions of the Commercial Companies Law NO. 21/2001 (the "Law"), Implementing Regulations No. 6/2002 and the Resolutions implementing it and these Articles of Association and the terms and conditions hereinafter stated.

تأسست شركة مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. ("الشركة") كشركة مساهمة بحرينية عامة، طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 2001 ("القانون") ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (6) لسنة 2002 والقرارات الصادرة تنفيذاً له وهذا النظام الأساسي بين مالكي الأسهم الموقفين على هذا النظام وذلك وفقاً للبنود والأحكام الواردة تالياً.

Article 2: Name of the Company

المادة (2) اسم الشركة:-

The name of the Company shall be "ALBARAKA BANKING GROUP -Bahraini Shareholding Company BSC.", a Bahraini Public Shareholding Company. The Extraordinary General Meeting of the Company may change the name of the Company in accordance with Article 67 of the Law.

اسم الشركة هو: "مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب. - شركة مساهمة بحرينية عامة". ويجوز للجمعية العامة غير العادية تغيير اسم الشركة طبقاً للمادة (67) من القانون.

Article3: Head Office of the Company

المادة(3) مركز الشركة الرئيسي :-

The Head Office of the Company and its legal domicile will be situated in Manama, Kingdom of Bahrain. The Board of Directors may establish subsidiaries, branches, offices and agencies of the Company in the Kingdom of Bahrain and abroad

يكون مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في مدينة المنامة بمملكة البحرين ويجوز لمجلس الإدارة أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب أو توكيلات في مملكة البحرين أو خارجها.





2168118

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Article 4: Objects of the Company**المادة (4) أغراض الشركة:-**

Notwithstanding the provisions of these Articles, the Company will at all times comply with the Central Bank of Bahrain Law and with any circulars, rules and regulations issued hereunder from time to time. In particular, the Company will comply with and adhere to the rules and regulations issued by the Central Bank of Bahrain from time to time relating to the licence it holds from the Bahrain Monetary Agency, as well as any particular directions and regulations imposed on the Company by the Bahrain Monetary Agency.

على الرغم مما يرد من نصوص في هذه المواد تلتزم الشركة في جميع الأوقات بقانون وبأي نشرات وقواعد وأنظمة تصدرها من وقت لآخر، وعلى وجه الخصوص تلتزم الشركة وتنفذ بالقواعد والأنظمة المتعلقة بالترخيص الممنوح لها من مصرف البحرين المركزي والتي تصدرها المؤسسة من وقت لآخر وكذلك أي توجيهات خاصة أو قواعد تفرضها المؤسسة على الشركة:

Firstly

The Company as a public shareholding company aims to undertake its activities within and outside the Kingdom of Bahrain.

أولاً: تهدف الشركة باعتبارها شركة مساهمة عامة إلى مزاوله نشاطها بالتعامل داخل مملكة البحرين وخارجها.

Secondly:

In undertaking its activities, the Company shall comply with the objects outlined below and shall observe the rules of Islamic Law (Shari'a) relating to business transactions and particularly avoiding usury in transactions as well as anything relating thereto.

ثانياً: تلتزم الشركة في ممارسة أعمالها وفق أغراضها المفصلة أدناه بكل ما توجبه الشريعة الإسلامية (الشريعة) في نطاق المعاملات وبخاصة اجتناب الربا وما في حكمه.

Thirdly:

In carrying out its objects, the Company may elect to follow any of the opinions of different schools of Islamic "fiqh" to the extent enabling it, as far as possible, to realize the concerned interests without adhering to the rulings of a particular sect as decided and approved by the Shari'a Supervisory Committee according to the provisions of the Articles of Association of the Company.

ثالثاً: يكون للشركة في سبيل تنفيذ أغراضها أن تتخير بين آراء المذاهب الفقهية الإسلامية ما هو أقرب لتحقيق المصالح المعتبرة دون التقيد بمذهب محدد وذلك حسب ما تراه وتوافق عليه هيئة الرقابة الشرعية وفق الأحكام الواردة في النظام الأساسي للشركة.

Fourthly:

The objects falling within the scope of the Company's business activities shall include the carrying on for its own account or for the

رابعاً: تشمل الأغراض الداخلة في مجال عمل الشركة القيام - سواء لحسابها أو لحساب الغير بالوكالة أو المشاركة - بجميع صور النشاط



التوثيق
مملكة البحرين

التوثيق



2168119

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الإيصال

account of third parties, either by way of representation or joint participation, in any country where it undertakes its activities, all kinds of investment and commercial banking and all related services as well as the business of finance and investment in various commercial, industrial, agricultural, real estate, tourism, housing and other sectors. These objects shall include but are not limited to the following:

1. Undertaking the functions of a holding company by establishing and owning shares in companies of all kinds or participating in the establishment of such companies so as to include (1) managing the companies owned thereby or joining in the management of other companies in which it holds share and providing support necessary for it, (2) investing its funds in stocks, shares, sukuk and other financial securities in conformity with Islamic Shari'a rules, (3) providing financing and guarantees to companies owned thereby and (4) owning industrial proprietary rights, concession rights and other proprietary rights and utilizing and leasing it to companies owned by it or others.
2. Opening various kinds of accounts and undertaking all kinds of lawful investment activities and accepting deposits in different currencies as determined by the Board of Directors whether such deposits are for the purpose of safekeeping with authority to dispose thereof and guaranteeing their refund upon demand or with a view to appropriating them for a specific purpose or investment.
3. Dealing with various parties with which the Company is permitted to deal, for offering banking services including the management of funds, receipt of cheques, collection of commercial papers, transfer of funds, opening advising and confirming letters of credit, payment of the value of

المصرفي الاستثماري والتجاري في أي دولة تزاول فيها أعمالها وما يتصل بهما من خدمات وكذلك جميع أعمال التمويل والاستثمار في مختلف القطاعات التجارية والصناعية والزراعية والعقارية والسياحية والإسكان وغيرها من القطاعات، ويدخل في نطاق هذه الأغراض - على سبيل المثال لا الحصر - ما يلي:

1. القيام بأعمال الشركة القابضة في تأسيس وتملك أسهم في الشركات بمختلف أنواعها أو الاشتراك في تأسيس هذه الشركات بحيث تشمل أغراضها (1) إدارة الشركات التابعة لها أو المشاركة في إدارة الشركات الأخرى التي تساهم فيها وتوفير الدعم اللازم لها، (2) استثمار أموالها في الأسهم والسندات والصكوك والأوراق المالية الأخرى في الحدود المسموح بها وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية، (3) تقديم التمويل والكفالات للشركات التابعة لها، (4) تملك حقوق الملكية الصناعية وحقوق الامتياز وغيرها من الحقوق المعنوية واستغلالها وتاجيرها للشركات التابعة لها أو لغيرها.
2. فتح الحسابات بأنواعها والقيام بكافة صور الاستثمار المشروعة وقبول الودائع بمختلف العملات التي يقرها مجلس الإدارة سواء كانت هذه الودائع لغايات الحفظ مع الإذن بالتصرف فيها وضمن ردها عند الطلب أو لغايات التخصيص لغرض معين أو للاستثمار.
3. التعامل مع مختلف الجهات التي يسمح للشركة بالتعامل معها لتقديم الخدمات المصرفية بما في ذلك إدارة الأموال وقبض الشيكات وتحصيل الأوراق التجارية وتحويل الأموال وفتح الاعتمادات المستندية وتبليغها والإشعار عن فتح و

الهامش





مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الايصال

documents received thereunder, issuing letters of guarantee either directly or through banks licensed in the relevant country.

4. Co-operating in particular with Islamic Banks, Islamic Finance and Investment Houses and other financial institutions wishing to do business according to Islamic principles with the aim of furthering joint co-operation, exchanging deposits in different currencies, organizing the investment of its surplus liquidity with Islamic Banks and offering the necessary banking services required therefore, including the activities of overseas clearing of funds, underwriting, drafts, making payments drawn against letters of credit and offering guarantees as well as other banking business.
5. Dealing in foreign exchange with the currencies to be decided by the Board of directors from time to time in conformity with Shari'a principles.
6. Investing funds which are available for investment to the extent of the prescribed liquidity according to the forms and programmes approved by the Company. Such investments shall include Mudaraba, various types of Musharaka – ordinary and decreasing ending with ownership; Murabaha Sale To The Purchase Orderer and dealing in Salam transactions and Lease qualified by Thimma, and other forms of lawful banking transactions.
7. Managing Funds dedicated to objects that are lawful in Shari'a, and arranging investment programs to direct expatriates' savings for investment in their home countries and to ensure their stability therein.

تعزيز خطابات الاعتماد ودفع قيمة المستندات الواردة عليها وكذلك إصدار خطابات الضمان مباشرة أو عن طريق البنوك المعتمدة في الدولة ذات العلاقة.

4. التعاون بشكل خاص مع البنوك الإسلامية وبيوت التمويل والاستثمار الإسلامي وغيرها من المؤسسات المالية الراغبة في التعامل حسب المنهج الإسلامي وذلك بهدف توثيق صور التعاون المشترك وتبادل الودائع بمختلف العملات وتنظيم استثمار السيولة الفائضة لدى البنوك الإسلامية والقيام بتقديم الخدمات المصرفية اللازمة لها بما في ذلك أعمال المقاصة الخارجية والالتزام بالتغطية وعمل الحوالات وتأدية المدفوعات المسحوبة على الاعتمادات وتقديم خطابات الضمان وغير ذلك من الأعمال المصرفية.

5. التعامل في صرف العملات التي يقرها مجلس الإدارة من وقت لآخر وفقاً للأسس الشرعية.

6. القيام بتوظيف الأموال المتاحة للاستثمار ضمن حدود السيولة المقررة وذلك حسب الأشكال والبرامج المعتمدة لدى الشركة ويشمل ذلك صور المضاربة الشرعية وأنواع المشاركة العادية والمشاركة المتناقصة المنتهية بالتمليك وبيع المرابحة للأمر بالشراء والتعامل بالسلم والإجارة الموصوفة بالذمة وغير ذلك من أشكال المعاملات المصرفية المشروعة.

7. إدارة الصناديق المخصصة لمختلف الغايات المعتمدة شرعاً وتنظيم البرامج الاستثمارية لتوجيه مدخرات المغتربين لاستثمارها في أوطانهم وتأمين مستقبل استقرارهم فيها.

للهاشم



رئيس التوثيق
يوسف محمد العدم

(Handwritten signature)



2168121

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

8. Establishing and managing various investment funds and participation in their capitalization, fixing the capital of such funds, the amount and distribution thereof and the value of each share in accordance with the constitutive documents of the relevant fund, selling these shares to those willing to purchase directly or through public subscription offerings in accordance with the constitutive documents of such funds.

9. Diversification of issues and investment funds in the following manner:

(a) Issues: represent subscriptions for raising of funds dedicated to investment in various activities, income producing, short term taking the form of closed issues, with the possibility of withdrawal therefrom and deal in its shares after the lapse of a certain period in accordance with terms and conditions of the prospectuses and periodic publication of sale and redemption price.

(b) Public Participation Shares: represent public participation in income producing assets comprising in general various assets and debts and takes the form of open funds for investment in diverse activities, its share being negotiable and may be redeemed and liquidated.

(c) Specified Participation Shares: represent participation in raising of funds dedicated to investment in a specified activity or within a specified territory or geographic area, and may be income generating or non-generating, bearing in mind that the said shares are not capable of being redeemed but may be liquidated, withdrawn or negotiated in accordance with the articles governing specified joint funds.

8. إنشاء وإدارة الصناديق الاستثمارية المختلفة والمشاركة في رؤوس أموالها وتحديد رأس مال كل صندوق من هذه الصناديق ومقداره وكيفية توزيعه وقيمة كل سهم وفقاً للأنحة كل صندوق، وبيع هذه الاسهم للراغبين في الشراء مباشرة أو عن طريق الطرح للاكتتاب العام وفقاً لأحكام اللوائح المنشئة لهذه الصناديق.

9. تنوع الاصدارات والصناديق الاستثمارية وذلك على النحو التالي:

(أ) الإصدارات: وتمثل مساهمات لتجميع أموال مخصصة للاستثمار في أنشطة مختلفة منتجة للدخل وقصيرة الاجل وتكون في شكل إصدارات مغلقة يمكن التخارج منها وتداول أسهمها بعد مرور فترة معينة طبقاً لأحكام وشروط نشرات الاصدار ويتم الاعلان عن اسعار بيع الاسهم وإعادة شراؤها دورياً.

(ب) أسهم مشاركة عامة: وتمثل مساهمات عامة في موجودات منتجة للدخل عموماً تتكون من أصول وديون مختلفة وتكون في شكل صناديق مفتوحة للاستثمار في أنشطة مختلفة أسهمها قابلة للتداول وإعادة الشراء والتصفية.

(ج) أسهم مشاركة مخصصة: وتمثل مساهمات لتجميع أموال مخصصة للاستثمار في نشاط معين أو ضمن إقليم أو منطقة جغرافية معينة وقد تكون منتجة أو غير منتجة للدخل. مع الاخذ بعين الاعتبار ان الاسهم المشار اليها غير قابلة لإعادة الشراء، ولكنها قابلة للتصفية أو التخارج أو التداول طبقاً للوائح صناديق المشاركة المخصصة. ويتم بيع أسهم المشاركات العامة والمخصصة للراغبين في الشراء مباشرة أو عن طريق طرحها للاكتتاب العام.

الهامش



رئيس التوثيق
محمد بن محمد



2168122

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Shares in public and specified funds may be sold to those interested in buying them directly or through a public offering.

10. Entering into and obtaining mortgages of different kinds and other personal and real securities as a security for payment of debts due to it from others, and also giving such mortgages and securities to others as a security for payment of debts due to others from it.
10. اخذ الرهونات بأنواعها وغيرها من التأمينات الشخصية أو العينية الأخرى لضمان استيفاء ديونها على الغير وكذلك تقديم مثل هذه الرهون والتأمينات للغير ضماناً لديون الغير عليها.
11. Management of syndicated financing of various projects either severally or jointly with other Islamic banks and financial institutions wishing to finance on a Shari'a complaint basis.
11. إدارة عمليات التمويل المجمع لمختلف المشاريع سواء على وجه الانفراد أو بالاشتراك مع البنوك الإسلامية والمؤسسات المالية الأخرى الراغبة في المشاركة في التمويل على أساس متفق مع الشريعة الإسلامية.
12. Offering services of investment portfolio management for individuals, companies, public and private institutions including the management of property, funds and balances deposited with the various banks, execution of legally recognized wills and management of the interests of beneficiaries under the aforesaid wills or funds intended for any lawful purpose.
12. تقديم خدمات إدارة محافظ الاستثمار للأفراد والشركات والمؤسسات العامة والخاصة بما في ذلك إدارة الممتلكات والأموال والأرصدة المودعة لدى البنوك المختلفة وتنفيذ الوصايا المعتمدة شرعاً ورعاية حقوق المستفيدين من تلك الوصايا أو الأموال المخصصة لأي غاية مشروعة.
13. Providing support for Islamic capital markets by introducing dealings in various participation instruments representing shares of an equal value in specific projects, whether such shares are in the form of profitable bonds or investment deposit certificates or such other kinds of instruments which shall be negotiable by sale and purchase at the price to be determined in view of the viability of projects relating to each category thereof. The Company's Board of Directors shall approve the programmes relevant to financing projects deemed fit by the Board according to the terms and conditions stipulated in every particular case.
13. العمل على دعم أسواق المال الإسلامية، وذلك عن طريق تعميم التعامل في مختلف أدوات المشاركة التي تمثل حصصاً موحدة القيمة في مشروعات مخصصة بها، سواء كانت هذه الحصص تشكل سندات متقاسمة الأرباح أم بصورة قسائم لودائع الاستثمار أم غير ذلك من صور تكون قابلة للتسويق بالبيع والشراء حسب السعر الذي يتحدد في ضوء جدوى المشروعات ذات العلاقة بكل فئة منها. ويكون لمجلس إدارة الشركة أن يعتمد البرامج الخاصة بتمويل المشروعات التي يقرر تمويلها بهذه الصورة حسب القرار والشروط التي يضعها لكل حالة بذاتها.



رئيس التوثيق
محمد محمد

محمد محمد



2168123

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

14. Arranging the coordinated mobilization of technical expertise and know-how with the aim of utilizing them for meeting requirements in the field of food security. This shall include sponsoring agricultural projects and extending the necessary finance for carrying out acceptable and viable projects.
14. تنسيق إتقاء الخبرات العلمية والفنية بهدف توجيهها لخدمة الاحتياجات الإنسانية في مجال توفير الأمن الغذائي ويشمل ذلك الاهتمام بالمشاريع الزراعية وتقديم التمويل اللازم لتنفيذ المشروعات ذات الجدوى الاقتصادية.
15. Providing information relating to increasing awareness of the Islamic world's products through encouraging, financing and investing in exhibitions and preparing for organizing trade exchanges by way of financing or bartering various goods or by such other suitable methods.
15. توفير المعلومات الخاصة بالتعريف بمنتجات العالم الإسلامي وذلك عن طريق تشجيع وتمويل إقامة المعارض والاستثمار فيها والاستعداد لتنظيم عمليات التبادل التجاري بطريق التمويل أو المقايضة بين السلع المختلفة أو غير ذلك من وسائل ملائمة.
16. Conducting various studies, for the account of the Company or for the account of third parties, to explore suitable opportunities viable for implementation in the countries of the Islamic world and the rest of the world.
16. إجراء الدراسات المختلفة - لحساب الشركة أو الغير - لاستكشاف الفرص الملائمة والقابلة للتنفيذ والنجاح في بلدان العالم الإسلامي وبقية أنحاء العالم.
17. Leasing and owning land, buildings and other immovable property and all types of movable property wherever it is found, whether for the direct account of the Company or in its capacity as agent of third parties or beneficiaries with the aim of management, investment, trading or otherwise.
17. استئجار وامتلاك العقارات والأبنية وسائر الأموال غير المنقولة الأخرى والأموال المنقولة بمختلف أنواعها أينما كانت سواء لحساب الشركة مباشرة أم بصفتها وكيلة عن الغير وذلك بهدف الإدارة أو الاستثمار أو المتاجرة أو غير ذلك.
18. Entering into any arrangements with Governments, Municipalities, Local Authorities or others to procure such Governments or authorities any rights, licences or preferential treatment that may assist in the performance of the Company's objects or part thereof.
18. الدخول في أية ترتيبات مع الحكومة أو السلطات البلدية أو المحلية أو غيرها للحصول من أي من هذه الحكومات أو السلطات على أية حقوق أو صلاحيات ممنوحة أو معاملات تفضيلية تسهم في إعانة الشركة على تحقيق كل أو بعض أغراضها.
19. Purchasing existing projects and setting up new projects in various sectors with a view to developing such projects to be later sold as productive ventures.
19. شراء المشروعات القائمة وتأسيس المشروعات الجديدة في مختلف القطاعات وتطوير تلك المشروعات ثم بيعها بصورة مشروعات منتجة.





2168124

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

20. Purchasing and leasing plant, equipment and any useful assets which an ordering beneficiary wishes to purchase, possess and utilize by way of ordinary lease, lease purchase financing or with the purpose of operating them on the basis of participation in earnings or as may be mutually agreed upon.
20. شراء وتأجير المعدات والآليات وأية أصول قابلة للانتفاع بها مما يرغب المستفيد الأمر بشرائها أو الانتفاع بها إما على سبيل الإجارة المنتهية بالتملك أو بهدف التشغيل على أساس المشاركة في العائدات أو غير ذلك من اتفاقات.
21. Participation in initial public offerings (IPO's) for the public whether for account of the Company or its customers and management of portfolios of shares, participation bonds and investment stock either for the account of the Company or for the account of third parties, management of which shall include sale, purchase and ownership with the aim of obtaining profits realized on a regular basis or arising from a capital increase in general.
21. المساهمة في الإصدارات المبدئية للجمهور (IPO's) سواء لصالح الشركة أو عملائها وللغير وإدارة المحافظ المالية للأسهم وسندات المشاركة وحصص الاستثمار سواء كان ذلك لحساب الشركة أم لحساب الغير وتشمل هذه الإدارة البيع والشراء والاقتناء بهدف الحصول على الأرباح المتحققة أو الناتجة عن زيادة القيمة بشكل عام.
22. Trading in commodities, metals and other available options as legally permitted by Shari'a principles.
22. المتاجرة في السلع والمعادن والخيارات الأخرى المتاحة للتجار ضمن ما تجيزه القواعد الشرعية.
23. Investing in all kinds and forms of natural resources and acquisition of concessions and patents, participating therein, selling and marketing them.
23. استثمار الموارد الطبيعية بجميع صورها وأشكالها وشراء حقوق الامتياز وبراءات الاختراع والمشاركة فيها وبيعها وتسويقها.
24. Establishment of companies and participation therein, ownership of shares and stocks thereof and dealing in the sale and purchase of various shares of companies, the objects of which do not contradict the principles of Islamic Shari'a.
24. تأسيس الشركات والمشاركة فيها وتملك أسهمها أو حصص المشاركة فيها والتعامل في بيع وشراء الأسهم المختلفة للشركات ذات الأغراض التي لا تتعارض مع الشريعة الإسلامية.
25. Establishment of banks, investment companies and Islamic insurance companies and participation therein and undertaking management thereof.
25. إنشاء المصارف وشركات الاستثمار وشركات التأمين الإسلامية والمشاركة فيها وإدارتها.



محمد بن عبد الله



مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

- | | للهامش |
|--|---|
| 26. Undertaking directly or in participation with others in all kinds of import and export business activities relating to goods, materials, plant and other items. | 26. القيام مباشرة أو بالاشتراك مع الغير بجميع أعمال التصدير والاستيراد للسلع والمواد والآليات وغيرها. |
| 27. Establishing and managing co-operative funds for insuring funds and protection against the risks of investment and co-operating with Islamic insurance and re-insurance companies in compliance with the provisions of Islamic Shari'a. | 27- تأسيس وإدارة الصناديق التعاونية لتأمين الأموال والوقاية من مخاطر الاستثمار والتعاون مع شركات التأمين الإسلامية وشركات إعادة التأمين بما يتفق وأحكام الشريعة الإسلامية. |
| 28. Financing and formation of entities to carry the business activities of land, air and marine transport and financing related projects particularly those which contribute to facilitating the exchange of products and boosting trade exchanges and exports between Islamic countries and other nations. | 28- تمويل وتأسيس شركات النقل البري والجوي والبحري وتمويل المشاريع المتعلقة بها وبخاصة تلك المشاريع التي تساعد على سهولة تبادل المنتجات وزيادة حجم التجارة والصادرات بين البلاد الإسلامية وغيرها من الدول. |
| 29. Taking interest in refurbishing and developing Waqf property and rendering such property fit for organized commercial investment in keeping with principles relating to Waqf. | 29- الاهتمام بإحياء وتطوير الممتلكات الوقفية وجعلها صالحة للاستثمار التجاري المنظم وذلك بما يتناسب مع الأحكام الشرعية للوقف. |
| 30. Undertaking the finance of contracting business activities and finance of supplying materials and requisites either directly or in participation with others or in any manner acceptable to the Company. | 30- القيام بتمويل أعمال المقاولات وتمويل توريد المواد والتعهدات المختلفة سواء بشكل مباشر أو بطريق المشاركة مع الغير أو بأية صور مقبولة لدى الشركة. |
| 31. Investing and utilizing liquid cash in excess of the needs of the Company by the means and methods that are deemed by the Board of Directors to be fit within the perimeter of security and Shari'a operating rules. | 31- استثمار وتوظيف السيولة النقدية والأموال الفائضة عن حاجة الشركة بالطرق والأشكال المقبولة التي يراها مجلس الإدارة ملائمة ضمن حدود السلامة والالتزام الشرعي للعمل. |
| 32. The Company may hold an interest in and participate in any manner whatsoever with other companies and establishments which undertake similar activities or institutions which assist the Company to realize its objects. It may also merge, acquire, or affiliate itself with such organizations. | 32- يجوز للشركة أن تكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي وجه من الوجوه مع الهيئات التي تزاوُل أعمالا شبيهة بأعمالها أو التي قد تعاونها على تحقيق أغراضها أو أن تندمج فيها أو تشتريها أو تلحقها بها. |



ك



2168126

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل

الرقم المسلسل

رقم الايصال

الهامش

33. The Company may conclude contracts, and enter into agreements or participation arrangements and may also deposit its funds with various institutions either in the form of a current account, joint investment account, allocated investment or such other forms of investment, trading and any other undertakings as required for the business.

33- للشركة أن تبرم العقود وان تدخل في أية اتفاقات أو مشاركات ولها كذلك أن تودع أموالها لدى مختلف الجهات سواء بشكل حساب جاري أو استثمار مشترك أو استثمار مخصص أو غير ذلك من صور الاستثمار والمتاجرة والتعهدات حسب حاجة العمل ومتطلباته.

34. In addition to the above, the Company may carry on any business activities which form part of or complement or otherwise relate to any of the aforesaid objects.

34- علاوة على ما ذكر أعلاه فإن للشركة أن تقوم بأية أعمال تدخل أو تكون مكملة لأي غرض من الأغراض المذكورة أعلاه.

Article 5: Duration of the Company

المادة (5) مدة الشركة:-

The duration of the Company shall be indefinite and shall be subject to termination by resolution of the shareholders adopted at an Extraordinary General Meeting providing for dissolution or merger of the Company with another company.

مدة الشركة غير محدودة وتخضع للإنهاء بموجب قرار من الجمعية العامة غير العادية بحل الشركة أو بدمجها مع شركة أخرى.

**CHAPTER II
CAPITAL OF THE COMPANY**

**الباب الثاني
رأسمال الشركة**

**Section I
Shares**

**الفصل الأول
في الأسهم**

Article 6:

المادة (6) رأسمال الشركة:-

Capital of the Company

A. The Company's authorized capital has been specified to be US\$ 2,500,000,000/- (Two Billion and Five Hundred Million US Dollars) divided into 2,500,000,000 shares (Two Billion and Five Hundred Million shares) each share with a nominal value of US\$ 1 (One US Dollar).

ت- حدد رأسمال الشركة المصرح به بمبلغ - 2,500,000,000/ (إثنين مليار وخمسمائة مليون دولار أمريكي) مقسماً على 2,500,000,000 سهم (إثنين مليار وخمسمائة مليون سهم) بقيمة اسمية مقدارها دولار أمريكي واحد لكل سهم.





2168127

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الايصال

B. The issued Capital is US\$ 1,242,879,755 (One Billion Two Hundred and Forty-Two Million Eight Hundred and Seventy-Nine Thousand Seven Hundred and Fifty-Five US Dollars) divided into 1,242,879,755 shares (One Billion Two Hundred and Forty-Two Million Eight Hundred and Seventy-Nine Thousand Seven Hundred and Fifty-Five Shares) each share with a nominal value of One US Dollar.

ث- كما حدد رأسمال الشركة الصادر والمدفوع بمبلغ 1,242,879,755 دولاراً أمريكياً (مليار ومنتين وإثنين وأربعين مليوناً وثمانمائة وتسعة وسبعين ألفاً وسبعمائة وخمسة وخمسين دولاراً أمريكياً)، موزعاً على 1,242,879,755 سهماً (مليار ومنتين وإثنين وأربعين مليوناً وثمانمائة وتسعة وسبعين ألفاً وسبعمائة وخمسة وخمسين سهماً)، بقيمة اسمية مقدارها دولار أمريكي واحد لكل سهم.

الهامش

Article 7: Subscribed Shares**المادة (7): الاكتتاب في رأس المال:-**

1- Founder Shareholders parties to this Article of Association have subscribed to the issued capital amounting to Five Hundred and Ten Million (510,000,000) United States Dollars comprised of Five Hundred and Ten Million (510,000,000) Shares with a nominal value of One (1) United States Dollar.

1- اكتتب المؤسسون الموقعون على هذا النظام برأسمال الشركة الصادر البالغ مقداره خمسمائة وعشرة ملايين (510,000,000) دولار أمريكي والموزع على خمسمائة وعشرة ملايين (510,000,000) سهم بقيمة اسمية مقدارها دولار أمريكي واحد للسهم.

Founder name	No. of Shares	Nominal Value (US \$)	% of subscription
1. Sh. Saleh Abdullah Kamel	280,499,500	280,499,500	
2. Dallah Al Baraka Holding Company E.C.	229,500,000	229,500,000	
3. Abdulla Saleh Mohamed Kamel	100	100	
4. Mohieddin Saleh Mohamed Kamel	100	100	
5. Mahmoud Jamil Hassounah	100	100	
6. Abdul Ilah Abdul Rahim Sabahi	100	100	
7. Adnan Ahmed Yusuf Abdul Malik	100	100	
Total	510,000,000	510,000,000	100%

الاسم	عدد الأسهم	القيمة الاسمية (بالدولار الأمريكي)	نسبة المساهمة
1- الشيخ صالح عبد الله محمد كامل	280,499,500	280,499,500	
2- شركة دولة البركة للقبضة ش.م.ب.م	229,500,000	229,500,000	
3- عبدالله صالح محمد كامل	100	100	
4- محي الدين صالح محمد كامل	100	100	
5- محمود جمال حسونة	100	100	
6- عبدالإله عبدالرحيم صباحي	100	100	
7- عدنان أحمد يوسف عبدالملك	100	100	
المجموع	510,000,000	510,000,000	%100





2168128

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

The promoters have paid the total value of the subscribed shares, being 510,000,000 United States Dollars.

وقد سدد المؤسسون كامل القيمة الاسمية المكتتب بها والبالغة 510,000,000 دولار أمريكي كل حسب مساهمته.

2. The founder shareholders parties to this Article of Association undertake that on offering the shares of the Company for public subscription, the shares subscribed by them shall not exceed 55% of the capital after subscription, pursuant to the resolution of the Council of Minister dated 8.1.2006.

2 - يطرح المؤسسون الموقعون على هذا العقد جزء من رأس المال الصادر للاكتتاب الخاص/العام على ان لا تتجاوز نسبة ما يحتفظوا به لانفسهم بعد الاكتتاب بها عن 55% من اسهم رأس المال الصادر بعد الاكتتاب وذلك بناءاً على موافقة مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ 2006/1/8.

Article 8: method of subscription:

المادة (8): كيفية الاكتتاب العام في الأسهم:-

The company is entitled to offer its shares for public subscription as per the commercial companies law and other related laws and regulations, and as per these Articles of Association. Public subscription for shares issued by the Company shall be conducted as follows:

للشركة أن تطرح أسهمها للاكتتاب العام وفقاً لأحكام القانون والقوانين الأخرى والأنظمة المطبقة وهذا النظام الأساسي. ويجري الاكتتاب العام في الأسهم التي تصدرها الشركة على النحو التالي:

- a. Shares shall be offered for public subscription after obtaining the approval of the competent authorities, by inviting the public through publication in accordance with the provisions of the Law.
- b. Subscription for shares shall be through one bank or more from among commercial banks operating in the Kingdom of Bahrain or through one of their branches or representatives abroad, or through securities companies and other parties approved by the Central Bank of Bahrain and the Ministry of Industry and Commerce.

أ. تطرح الأسهم للاكتتاب العام بعد أخذ موافقة الجهات المختصة وذلك بدعوة الجمهور عن طريق النشر وفقاً لأحكام القانون.

ب- يجري الاكتتاب في بنك أو أكثر من البنوك التجارية المرخص لها بالعمل في مملكة البحرين أو أحد فروعها أو ممثلها في الخارج، أو عن طريق شركات الأوراق المالية أو غيرها من الجهات التي توافق عليها وزارة الصناعة والتجارة.



(Handwritten signature)

(Handwritten signature)



2168129

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

c. The shareholders shall, when offering shares for public subscription, issue a declaration mentioned in Article 86 of the Law that shall contain the particulars set forth in Article 20 of the Implementing Regulations.

ج- يلتزم المساهمون عند طرح الأسهم للاكتتاب العام بإصدار البيان المنصوص عليه في المادة (86) من القانون الذي يشتمل على البيانات المنصوص عليها في المادة (20) من اللائحة التنفيذية للقانون.

الهامش

Article 9: Company Shares

المادة (9): أسهم الشركة:-

The shares of the Company shall be nominal and negotiable. The shares shall be indivisible but one or more persons may jointly hold title to one or several shares provided that they shall be represented in relation to the Company by one person. Joint owners of a share or shares shall be jointly responsible for liabilities arising from such ownership.

أسهم الشركة أسمية وقابلة للتداول والسهم غير قابل للتجزئة ولكن يجوز أن يشترك شخصان أو أكثر في ملكية سهم واحد أو عدد من الأسهم على أن يمثلهم تجاه لشركة شخص واحد. ويعتبر الشركاء في ملكية السهم أو الأسهم مسئولين بالتضامن عن الالتزامات المترتبة على هذه الملكية.

Article 10: Register of Shareholders

المادة (10): سجل وشهادات الأسهم:-

(1) There shall be maintained in the Head Office of the Company, or at the office of the Registrar of Shares appointed by the Company, a Register of Shareholders for each class and series of shares issued by the Company, which Register(s) of Shares shall be maintained in accordance with the requirements of the Law. Transfers and mortgages of shares by the Company's shareholders and the dates of such transfers and mortgages shall be included in such Register. Transfers and other documents relating to or affecting the title to any Shares must be registered without payment of any fee (except where required by the Law).

1- تحتفظ الشركة في مركزها الرئيسي أو لدى مسجل الأسهم المعين من قبلها أو أية جهة مختصة أخرى تعينها الشركة بسجل للمساهمين يدون فيه أسماء المساهمين وعناوينهم ومواطنهم وجنسياتهم وعدد الأسهم التي يملكها كل مساهم، ويجب أن يتضمن السجل أيضا بيان أي تصرف يجري على الأسهم بما في ذلك أي تنازل عنها أو رهن لها من قبل المساهمين وتاريخ ذلك التنازل أو الرهن. يترتب تسجيل سندات التحويل والمستندات الأخرى التي تتعلق بملكية أي أسهم وذلك دون دفع أي رسوم (باستثناء الحالات التي يتطلب القانون ذلك فيها).

(2) A shareholder shall have the right of access to the said Register. Details entered into the Register and any amendments thereto shall be furnished to the Ministry of Commerce and the Bahrain Stock

2- يحق لكل مساهم أن يطلع على السجل المذكور وتقدم لوزارة الصناعة و التجارة وسوق البحرين للأوراق المالية التفاصيل المدونة في السجل وأية تعديلات قد تدخل عليها. ويكون اقبال السجل حسب خيار مجلس الإدارة.



رئيس التوثيق
محمد الحمد

توقيع



2168130

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Exchange. The closing of the Register shall be at the discretion of the Board.

- (3) Share certificates shall be prepared in the manner provided in Article 117 of the Law. They shall be extracted from a book containing detachable certificates bearing serial numbers. Certificates shall be signed by two members of the Board of Directors and shall bear the Company's seal.

3- يتم إعداد شهادات الأسهم بالطريقة المنصوص عنها في المادة (117) من القانون وتستخرج من دفتر مسلسل ذي قسائم ويجب أن توقع شهادات الأسهم من قبل عضوين من أعضاء مجلس الإدارة وتختم بخاتم الشركة.

Article 11: Shareholders' Rights

المادة (11): حقوق المساهمين:-

- (1) Shareholders are members of the Company. Shares confer on them equal rights and impose on them equal obligations. The holding of a share of the Company inevitably implies the shareholder's acceptance of the Memorandum and these Articles of Association and the terms and conditions pursuant to which such shares were issued as amended from time to time in accordance therewith and the resolutions made by the General Meetings in a lawful manner.
- (2) A shareholder shall enjoy the rights provided in Article 168 of the Law.

1- المساهمون أعضاء في الشركة وترتب الأسهم لهم حقوقا متساوية وترتب عليهم التزامات متساوية. ويترتب حتما على ملكية السهم الموافقة على عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة والبنود والشروط التي تم إصدار الأسهم على أساسها كما تعدل من وقت لآخر تبعا لها وعلى قرارات الجمعيات العامة الصادرة على وجه قانوني.

2- يتمتع المساهم بالحقوق المنصوص عليها في المادة (168) من القانون.

Article 12: Shareholders' Obligations

المادة (12) التزامات المساهمين:-

- (1) A shareholder shall have the obligations provided in Article 169 of the Law and in particular, shall have the following obligations:

(1) يكلف المساهم بالالتزامات الواردة في المادة (169) من القانون وبوجه خاص ما يلي:

- (a) to pay any instalments undertaken to be paid by the shareholder on the due date with respect to his subscription in the Company share capital, any increase thereof or expenses incurred by the Company for the purpose of collection of unpaid instalments;

أ - تسديد ما يكون قد التزم به من أقساط في المواعيد المحددة لذلك فيما يتعلق بإكتماله في رأسمال الشركة أو في أية زيادة له وأية مصاريف تتعلق بتحصيل ذلك.





2168131

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

- (b) If a Shareholder fails to pay an instalment on the value of any share on its due date, the Board of Directors may proceed with execution against the said share or shares by giving notice to the shareholder to that effect by registered mail with recorded delivery. If the shareholder fails to pay within 10 days of the date of receipt of such notice, the Company may sell the said share or shares at the Bahrain Stock Exchange or by public auction. However, the defaulting shareholder may, before the date fixed for the said auction, pay the amount due together with the expenses incurred by the Company;

The Company shall deduct from the amount realized out of the sale of such shares, the delayed instalments together with expenses incurred in securing payment of the amount due and the balance shall be paid to the share's owner. If the proceeds of sale are insufficient to cover these amounts, the Company may have recourse to the usual methods for recovering the balance from the shareholder. A shareholder shall not be liable except to the extent of the value of his shares or the unpaid portion of such values. Neither the General Meeting nor the Board of Directors may impose any obligation on the shareholder in excess of the value of his shares, without prejudice to the right of the

ب- إذا تخلف المساهم عن دفع القسط المستحق على قيمة السهم في ميعاد الاستحقاق جاز لمجلس الإدارة التنفيذ على السهم وذلك بإصدار المساهم بدفع القسط المستحق بكتاب مسجل مصحوبا بعلم الوصول. فإذا لم يتم بالوفاء خلال عشرة أيام من تاريخ وصول الإنذار جاز للشركة بيع السهم في سوق البحرين للأوراق المالية أو في مزاد علني، ويجوز للمساهم المتخلف حتى اليوم المحدد للمزايدة أن يدفع القيمة المستحقة عليه مضافا إليها المصروفات التي أنفقتها الشركة.

وتستوفي الشركة من الثمن الناتج عن البيع ما يستحق لها من مصاريف وأقساط متأخرة وترد الباقي لصاحب السهم فإذا لم يكف الثمن للوفاء بهذه المبالغ جاز للشركة الرجوع بالباقي على المساهم بالطرق العادية. ولا يلتزم المساهم إلا بقدر قيمة أسهمه أو الجزء غير المسدد من أصل تلك القيمة ولا يجوز للجمعية العامة أو لمجلس الإدارة تحميل المساهم أية التزامات تزيد عن قيمة الأسهم وكل ذلك مع عدم الإخلال بحق الشركة في أن تستعمل قبل المساهم المتأخر في الوقت ذاته أو في أي وقت آخر جميع الحقوق التي تخولها لها الأحكام العامة في القانون.



رئيس التوثيق
ياسر محمد الحمد



2168132

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Company to exercise against the defaulting shareholder at the same time or any other time all the rights available to it under the general provisions of the Law.

(2) The General Meeting of Shareholders may not:

(2) لا يجوز للجمعية العامة للمساهمين:

- (a) increase the financial liabilities of the shareholders nor increase the value of the shares except within the ambit of the provisions of the Law; أ - زيادة أعباء المساهم المالية أو زيادة قيمة الأسهم إلا في نطاق أحكام القانون.
- (b) reduce the percentage specified in these Articles of Association of net profits to be distributed as dividends to the shareholders; ب- إنقاص النسبة المئوية الواجب توزيعها من الأرباح الصافية على المساهمين والمحددة في نظام الشركة الأساسي.
- (c) impose any new conditions other than those contained in these Articles of Association with respect to the right of a shareholder to attend General Meetings and vote thereat; ج- فرض شروط جديدة غير الشروط المذكورة في النظام الأساسي تتعلق بأحقية المساهم في حضور الجمعيات العامة والتصويت فيها.
- (d) restrict the right of a shareholder to institute action against all or some of the Directors in respect of compensation for damages suffered by him pursuant to the provisions of the Law. د - تقييد حق المساهم في إقامة الدعوى على أعضاء مجلس الإدارة أو على بعضهم في المطالبة بالتعويض عما يصيبه من ضرر وفقاً لأحكام القانون.

Article 13: Trading and Registration of Shares

المادة (13): تداول الأسهم وتسجيلها:-

1. The trading, registration, depositing, transferring, setting off, settlement, registration of mortgage, attachment, and the company's purchase of its own shares shall be according to the Central Bank of Bahrain Law No (64) of 2006 and its implementation regulations.

1 - يكون تداول الأسهم وتسجيلها وإيداعها ونقل ملكيتها وتفاصيلها وتسويتها وقيد الرهن والحجز عليها وشراء الشركة لأسهمها وفقاً لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية الصادر بالقانون رقم (64) لسنة 2006 واللوائح الصادرة تنفيذاً لأحكامه.



رئيس التوثيق
بوصف محمد الحمد



2168133

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

الهامش

2. Notwithstanding the transfer of shares and the registration of transfer in the Shares Register, the original shareholders and successive transferors shall remain jointly liable with the transferees in respect of amounts due but unpaid to the Company until the full value of the shares is paid.

2 - يظل المساهمون الأصليون والمتنازلون المتعاقبون - بالرغم من حصول التنازل عن الأسهم وإثباته في سجل الشركة - مسئولين بالتضامن فيما بينهم ومع المتنازل إليهم عن المبالغ المتبقية للشركة إلى أن يتم سداد قيمة الأسهم.

Article (14):Mortgage of Shares and temporary share Certificates and disposal thereof

المادة (14): رهن الأسهم والشهادات المؤقتة والتصرف فيها:-

Repealed

ألغيت

Article (15):Company's Funds & Assets May Not Be Attached

المادة (15): عدم جواز الحجز على أموال وممتلكات الشركة:-

Repealed

ألغيت

Section II

Alteration of Capital

الفصل الثاني

تعديل رأس المال

Article 16: Increase of Authorized Capital

المادة (16): زيادة رأس المال المصرح به:-

The Company's authorized capital may be increased by resolution of the Extraordinary General Meeting on the recommendation of the Board of Directors after notifying the Ministry of Industry and Commerce and the Central Bank of Bahrain.

يجوز بقرار من الجمعية العامة غير العادية زيادة رأسمال لشركة المصرح به. وتتم الزيادة بناء على إقتراح مجلس الإدارة بعد إخطار مصرف البحرين المركزي ووزارة لصناعة والتجارة وسوق البحرين للأوراق المالية.

Article 17: Increase of Issued Capital

المادة (17): زيادة رأس المال الصادر:-

1. The issued capital of the Company may be increased within the limits of the authorized capital by resolution of the Ordinary General Meeting, which shall determine the manner of such increase in accordance with the provisions of Articles 125 and 126 of the Law, provided that the capital shall not be increased except after the shareholders have paid in full all the issued capital. The actual issued capital shall be increased within three years following the date on which a resolution

1- كما يجوز بقرار من الجمعية العامة العادية زيادة رأس المال الصادر في حدود رأس المال المصرح به وتحديد الطريقة التي تتم بها هذه الزيادة وفقاً لأحكام المادتين (125) و(126) من القانون بشرط أن يكون المساهمون قد أدوا قيمة رأس المال الصادر كاملاً. ويجب أن تتم زيادة رأس المال الصادر فعلاً خلال الثلاث سنوات التالية لصدور القرار بالترخيص بالزيادة وأن تكون القيمة الاسمية للسهم الجديدة معادلة للقيمة الاسمية للسهم الأصلي، على إنه يجوز للجمعية العامة غير العادية أن تقرر إضافة علاوة إصدار إلى القيمة الاسمية للأسهم وأن تحدد مقدارها، ويضاف صافي هذه العلاوة بعد





2168134

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الايصال

authorizing the increase is issued, provided that the nominal value of the new shares shall be equivalent to the nominal value of the original shares. The Extraordinary General Meeting may, however, resolve to issue shares at a premium to be added to the nominal value and may fix the value of such premium. The net total of the said premium shall be added, after deduction of expenses of the share issue, to the Legal Reserve Account even if it amounts to half the capital. The Central Bank of Bahrain, The Ministry of Industry and Commerce and the Bahrain Stock Exchange shall be furnished with reports and reasons necessitating an increase in all cases of increase of capital.

تنزيل مصروفات الإصدار إلى الإحتياطي القانوني ولو بلغ نصف رأس المال. وتخطر مصرف البحرين المركزي ووزارة الصناعة والتجارة وسوق البحرين للأوراق المالية بالأسباب الموجبة للزيادة في جميع حالات زيادة رأس المال.

الهامش

2. Priority to subscribe to the new shares shall be given to existing shareholders in the manner specified in Articles 128 and 129 of the Law, and the Company shall follow the procedures set out in the said two Articles.

2- يكون للمساهمين المستحقين أولوية الاكتتاب في الأسهم الجديدة على النحو المنصوص عليه في المادتين (128) و(129) من القانون ويجب على الشركة اتباع الاجراءات المنصوص عليها في المادتين المذكورتين.

3. If the new shares are offered for public subscription, a subscription prospectus shall be prepared and shall include in particular the information required by Article 130 of the Law. The prospectus shall be signed by the Chairman of the Board of Directors and the Auditor who shall jointly be responsible for the accuracy of the details stated therein.

3- في حالة طرح الأسهم الجديدة للاكتتاب العام يجب تحرير نشرة إكتتاب تشتمل بوجه خاص على البيانات المنصوص عليها في المادة (130) من القانون ويوقع النشرة رئيس مجلس الإدارة ومدقق الحسابات، ويكونان مسؤولين بالتضامن عن صحة البيانات الواردة فيها.

4. (a) For the purpose of increase of its capital the Company may have one or more underwriters to subscribe to the shares remaining unsubscribed for according to the provisions of Article 93 of the Law.

4- (أ) يجوز أن يكون للشركة عند زيادة رأسمالها متعهد أو أكثر لتغطية ما يتبقى من أسهم الأكتتاب وذلك تبعا لأحكام المادة (93) من القانون.





2168135

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

- (b) Underwriter(s) contracted by the Company with respect to the remaining shares shall purchase all the shares remaining unsubscribed for by shareholders entitled to do so and they shall have shares allotted to them as provided hereinabove. Underwriter(s) may offer shares to which they have subscribed for public subscription through the Bahrain Stock Exchange.
- 5- يجب على مجلس الإدارة القيام بنشر القرار الصادر بزيادة رأس المال في الجريدة الرسمية وإحدى الجرائد اليومية المحلية، ويقيد هذا القرار في السجل التجاري وذلك خلال شهر من تاريخ تحقق الزيادة.

Article 18: Reduction of Capital

المادة (18): تخفيض رأس المال:-

- (1) The Extraordinary General Meeting may resolve to reduce the capital of the Company if the same is in excess of its needs or if there has been a loss and the Company resolves to reduce its paid up capital to the actual value thereof with the prior approval of the Central Bank of Bahrain and the Ministry of Industry and Commerce according to the provisions of Articles 132 to 137 of the Law. The resolution reducing the capital shall be issued only after reading the reports of the board of directors and the auditor on the reasons for the reduction, the obligations of the Company and the reduction on these obligations. A copy of the reports of the board of directors and the auditor shall be forwarded to the Ministry of Industry and Commerce.
1. يجوز للجمعية العامة غير العادية، أن تقرر تخفيض رأسمال الشركة إذا زاد عن حاجتها أو إذا طرأت خسارة ورأت الشركة إنقاص رأس المال إلى القيمة الموجودة فعلاً بعد الحصول على موافقة مسبقة من وزارة الصناعة والتجارة ومصرف البحرين المركزي، ولا يصدر قرار التخفيض إلا بعد تلاوة تقرير مجلس الإدارة ومدقق الحسابات عن الأسباب الموجبة له وعن الالتزامات التي على الشركة وعن التخفيض في هذه الالتزامات وتخطر وزارة الصناعة والتجارة بصورة من تقرير مجلس الإدارة ومدقق الحسابات.





2168136

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

2. يتم تخفيض رأس المال بإحدى طريقتين:
- أ. تنزيل القيمة الاسمية للسهم.
- ب. إلغاء عدد من الأسهم بقيمة المبلغ المقرر تخفيضه من رأس المال.
3. يتم تخفيض رأس المال بسبب زيادته عن حاجة الشركة عن طريق تنزيل القيمة الاسمية للأسهم، وذلك إما برد جزء منها للمساهمين يتساوى مع النسبة المقرر تخفيضها من رأس المال، أو بإبراء ذمة المساهمين من أقساط الأسهم التي لم تدفع بنسبة التخفيض المقرر، وإذا كان التخفيض بسبب خسارة الشركة، فيتم إلغاء عدد من الأسهم بقيمة المبلغ المقرر تخفيضه من رأس المال. وفي جميع الأحوال يجب أن لا تقل القيمة الاسمية للأسهم عن الحد الأدنى المقرر قانوناً.
4. إذا كان تخفيض رأس المال بإلغاء الشركة لعدد من أسهمها، وجب أن يتم إلغاء عدد من الأسهم التي يملكها كل مساهم بقدر النسبة التي تقرر بها تخفيض رأس المال، ويشترط ألا يترتب على ذلك حرمان المساهم من المساهمة في الشركة، وعلى الشركة خلال شهر من تاريخ الإلغاء استرداد شهادات الأسهم الملغاة من المساهمين لإتلافها والتأشير بذلك في سجل المساهمين وإخطار كل من وزارة الصناعة والتجارة مصرف البحرين المركزي.
- (2) Capital shall be reduced by one of the following means:
- i. reducing the nominal value of the shares; or
- ii. cancelling a number of shares equal to the amount of the decided reduction.
- (3) Capital reduction shall be made, if the Company's capital is more than the Company needs, by reducing the nominal value of the shares, either by giving back a part of it to the shareholders equal to the decided percentage of reduction or by discharging them of the unpaid installments of shares' value in proportion to the decided reduction. If the reduction is due to the Company's losses, a number of shares equal to the decided amount of reduction shall be cancelled. In all cases the nominal value of the shares must not be less than the minimum value stipulated by law.
- (4) If the capital reduction is made by way of canceling a number of the Company's shares, a number of shares owned by each shareholder shall be cancelled in proportion to the percentage of the capital reduction, provided that the shareholder shall not be deprived of sharing in the Company. The Company shall, within one month from the date of cancellation, redeem the cancelled share certificates from the shareholders and destroy them and enter the same in the shareholders' register and notify the Ministry of Industry & Commerce and the Central Bank of Bahrain accordingly.

الهامش



Handwritten signature



2168137

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

- (5) Any resolution reducing the Company's capital shall be entered in the Commercial Registry in accordance with the provisions of the registry law and be published in the Official Gazette and in one of the local daily newspapers, and the reduction shall not be effective against the creditors who make an objection thereto and submit their documents within sixty days from the publication date in the Official Gazette unless they are paid their due debts or have been provided with adequate guarantees for the payment of their deferred debts.

5. كل قرار صادر بتخفيض رأسمال الشركة يتعين قيده في السجل التجاري وفقاً لأحكام قانون هذا السجل والإشهار عنه ولا يحتج بالتخفيض قبل الدائنين الذين أبدوا اعتراضاتهم خلال ستين يوماً من تاريخ نشر قرار التخفيض في الجريدة الرسمية وقدموا مستنداتهم في الميعاد المذكور إلا إذا استوفى هؤلاء الدائنون ديونهم الحالية أو حصلوا على الضمانات الكافية للوفاء بديونهم الآجلة.

الهامش

Article 19: Consolidation of Shares

المادة (19): دمج الأسهم:-

- (a) The Company, with the approval of the Central Bank of Bahrain and the Ministry of Industry and Commerce may consolidate all or any of its shares into shares of a larger nominal value than the existing nominal value of the shares by means of a reverse stock split and, in connection with such consolidation, exchange existing share certificates for new share certificates representing the shares as consolidated, provided that any such consolidation shall only be made with the approval of the holders of shares so affected pursuant to an Extraordinary General Meeting, or with the approval of the Board of Directors pursuant to a resolution of such shareholders at an Extraordinary General Meeting delegating such authority to the Board of Directors.

(أ) للشركة بموافقة مصرف البحرين المركزي ووزارة الصناعة والتجارة دمج كل أو بعض من أسهمها في أسهم ذات قيمة اسمية أكبر من القيمة الاسمية القائمة للأسهم وذلك بطريق التجزئة العكسية للسهم وفيما يتعلق بذلك الدمج استبدال شهادات الأسهم القائمة بشهادات أسهم جديدة تمثل الأسهم المدمجة شريطة أن يتم ذلك الدمج فقط بموافقة حملة الأسهم التي تتأثر بذلك بموجب قرار صادر عن الجمعية العامة للمساهمين أو بموافقة مجلس الإدارة تبعاً لقرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية للمساهمين في الشركة بتفويض مجلس الإدارة بتلك الصلاحيات.

- (b) If, as a result of the consolidation of shares in accordance with paragraph (a) of this Article 19, any shareholder may be entitled to a

(ب) إذا حصل نتيجة دمج الأسهم تبعاً لأحكام الفقرة (أ) من هذه المادة (19) أن ترتب حق لأي مساهم في كسر من السهم يقوم مجلس الإدارة بتجميع جميع تلك الكسور وبيعها لصالح هؤلاء المساهمين كل بنسبة ما يستحقه.



رئيس التوثيق
أحمد محمد الصالح

Handwritten signature



2168138

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الايصال

الهامش

fraction of a share, the Board of Directors shall aggregate all such fractions and sell them for the benefit of such shareholders pro rata.

- (c) Any consolidation of shares pursuant to this Article 19 shall be evidenced by a supplement to the Memorandum and these Articles of Association filed with the Ministry of Industry and Commerce by persons duly authorized by the shareholders or, as the case may be, the Board of Directors for such purpose. Any such supplement shall take effect as an integral part of the Memorandum and these Articles of Association.

(ج) يتم تبين أي دمج للأسهم بموجب المادة (19) هذه بموجب ملحق لعقد التأسيس والنظام الأساسي هذا يتم إيداعه لدى وزارة الصناعة و التجارة من قبل أشخاص مفوضين اصولا من قبل المساهمين أو حسبما يكون الحال من قبل مجلس الإدارة استيفاء لهذا الغرض. ويعتبر هكذا ملحق جزءا لا يتجزأ من عقد التأسيس والنظام الأساسي هذا.

- (d) The Company shall enter in the relevant Register of Shareholders the number of shares, as consolidated, owned by each of the holders thereof. The resulting entries in the Register of Shareholders shall be conclusive evidence as to the number of shares so consolidated.

(د) تسجل الشركة في سجل المساهمين المعني عدد الأسهم كما تم دمجها المملوكة من قبل كل مساهم بها. وتعتبر القيود الناتجة عن ذلك في سجل المساهمين دليلا قاطعا على عدد الأسهم التي تم دمجها.

Section III Investment Sukuk

الباب الثالث صكوك الاستثمار

Article 20 : Issue of Investment Sukuk

المادة (20): إصدار صكوك الاستثمار:-

1. The Company may issue investment sukuk by resolution of the Ordinary General Meeting following a proposal by the Board of Directors indicating the extent of the Company's need for borrowing and the conditions for issue of investment sukuk, subject to approval of the Central Bank of Bahrain, in foreign currencies or in local currency for subscription in international markets. The resolution of the Ordinary General Meeting may authorize the Board

1- للشركة أن تصدر صكوك استثمار وذلك بقرار من الجمعية العامة العادية بناء على اقتراح من مجلس الإدارة يتضمن بيان مدى حاجة الشركة إلى التمويل والشروط الخاصة بصكوك الاستثمار وذلك مع مراعاة ضرورة الحصول على موافقة بنك البحرين المركزي في حالة صكوك الاستثمار الصادرة بالعملات الأجنبية أو الصادرة بالعملة المحلية التي قد تطرح للإكتتاب في أسواق المال العالمية. ويحق للجمعية العامة العادية أن تفوض مجلس الإدارة في اختيار وقت إصدار صكوك الاستثمار.



Handwritten signature in blue ink.



مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

of Directors to fix the date of issuing investment.

2. Investment sukuk may not be issued unless the issued capital of the Company has been fully paid up and the balance sheet and profit and loss account for at least two financial years are published.

2- لا يجوز للشركة إصدار صكوك الاستثمار إلا بعد الوفاء برأسمالها الصادر والمدفوع بالكامل ونشر الميزانية العامة لها وحساب الأرباح والخسائر عن سنتين ماليتين على الأقل.

3. Investment sukuk shall be nominal, or made to bearer and negotiable, having equal value or denominations on the issue date. Investment sukuk of the same issue shall confer equal rights upon their holders.

3- تكون صكوك الاستثمار إسمية أو لحاملها وقابلة للتداول طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وذات قيم أو فئات موحدة في الإصدار. وتعطى الصكوك من ذات الإصدار حقوقاً متساوية لمالكيها.

Article 21: Cover for Investment Sukuk Value

المادة (21): تغطية قيمة صكوك الاستثمار:-

The Company may cover the value of Investment sukuk by one of the following two methods:

للشركة أن تغطي قيمة صكوك الاستثمار بإحدى الوسيلتين التاليتين:

1. By floating investment sukuk by means of public subscription in which case the rules and provisions prescribed for share subscription in these Articles of Association and the Law shall be applicable to the extent not in conflict with the principles and rules of Islamic Shari'a.

1- طرح صكوك الاستثمار في إكتتاب عام وتتبع في هذا الشأن القواعد والأحكام المقررة في النظام الأساسي وقانون الشركات التجارية للإكتتاب في الأسهم وبما لا يتعارض مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.

3. By sale of investment sukuk through banks, finance and investment companies and underwriters, in which case the prevailing custom and practice shall be applicable without being in conflict with the provisions of the applicable law at the time of issue or with the principles and rules of Islamic Shari'a.

2- بيع الصكوك عن طريق البنوك وشركات المال والإستثمار ومتعهدي الإكتتاب وفق القواعد والأعراف المعمول بها في هذا الشأن وبما لا يتعارض مع أحكام القوانين النافذة في وقت الإصدار أو مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.



(Handwritten signature)



2168140

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الايصال

الهامش

Article 22: Subscription in the Offered Investment Sukuk or Giving Up the Loan

If 50% or more of the investment sukuk offered for public subscription are subscribed for during the fixed period or any other extended period for subscription, such subscription shall be deemed to have been completed, otherwise the Board of Directors may either cancel issuing the investment Sukuk and refund amounts of subscriptions to subscribers or be satisfied with the number of investment sukuk subscribed and cancel the balance.

المادة (22): الإكتتاب بصكوك الاستثمار المطروحة أو الرجوع عن الاستثمار:-

إذا تمت تغطية نسبة 50% أو أكثر من الصكوك المطروحة للإكتتاب خلال المدة المحددة أو أية مدة أخرى يتقرر مدّة الإكتتاب إليها يعتبر الإكتتاب تاماً، وبخلاف ذلك يجوز لمجلس الإدارة إما الرجوع عن إصدار صكوك الاستثمار ورد الأموال للمكتتبين أو الإكتفاء بالقدر الذي تم تغطيته من الصكوك وإلغاء الرصيد الباقي.

Article 23: Other Provisions Relating to Investment Sukuk

1. Reference shall be made to Sharia Standard issued by Accounting and Auditing organisation for Islamic Financial Institutions (AAOIFI) (or its Successor) for any rules or provisions relating to investment sukuk to which reference is not made in these Articles of Association.

2. Resolutions of the General Meeting of shareholders shall apply to holders of investment sukuk. The Said resolutions shall not, however, affect the established rights of the investment sukuk holders unless they give their consent.

المادة (23): الأحكام الأخرى الخاصة بصكوك الاستثمار:-

1- يرجع إلى المعيار الشرعي الصادر من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أو ما يقوم مقامها) وأساليب التمويل الإسلامي بالنسبة إلى أية قواعد وأحكام تتعلق بصكوك الاستثمار لم يرد نص عليها في هذا النظام الأساسي.

2- تسري قرارات الجمعية العامة للمساهمين على حملة الصكوك، ومع ذلك لا يجوز للجمعيات المذكورة أن تعدل الحقوق المقررة لهم إلا بموافقة تصدر من حملة الصكوك.

Article 24: Board of Directors

1. The Company shall be administered by a Board of Directors consisting of a number of directors not less than 5 (five) and not exceeding 15 (fifteen) to be appointed and/or elected respectively in accordance with the provisions of these Articles of Association.

المادة (24): مجلس الإدارة:-

1. يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة لا يقل عدد أعضائه عن خمسة أعضاء ولا يزيد على خمسة عشر عضواً يتم تعيينهم و/أو إنتخابهم على التوالي وفق أحكام النظام الأساسي.



Handwritten signature in blue ink.



2168141

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الإيصال

The number of directors may be varied according to Paragraph 4 of this Article subject to the provisions of the Law.

ويجوز تعديل هذا العدد بقرار من الجمعية العامة للمساهمين تبعا للفقرة (4) تاليا من هذه المادة مع مراعاة احكام القانون.

الهامش

The Board of Directors shall include a number of independent and non-executive members according to the controls specified by a decision from the Central Bank of Bahrain

ويراعى أن يشتمل المجلس على عدد من الأعضاء المستقلين وغير التنفيذيين وذلك وفقاً للضوابط التي يحددها قرار من مصرف البحرين المركزي.

2. A shareholder who owns 10% or more of the capital shall appoint his representative on the Board of Directors proportionately to the total number of Board members, so that one member shall be appointed for each 10% shareholding in the capital, and the shareholder shall forfeit his right of voting to the extent of the percentage or percentages of shares for which an appointment is made. If the shareholder still holds a percentage that is not enough to make him eligible for appointment of another member, he may use such percentage in voting with the other shareholders who have the right to elect members of the Board of Directors (other than appointed members) in accordance with the provisions of Paragraph 3 of this Article.

2- على كل من يملك 10% أو أكثر من رأس المال أن يعين من يمثله في مجلس الإدارة بنفس تلك النسبة من عدد أعضاء المجلس بحيث يعين عضوا واحدا عن كل نسبة مساهمة مقدارها 10% من رأس المال ويسقط حقه في التصويت في النسبة أو النسب التي يتم التعيين عنها، فإذا بقيت بعد ذلك نسبة من الأسهم لا تؤهله لتعيين عضو آخر جاز له استخدام تلك النسبة بالتصويت مشتركا مع المساهمين الآخرين الذين يكون لهم الحق في انتخاب أعضاء مجلس الإدارة (غير المعينين) وفق أحكام الفقرة (3) من هذه المادة.

In all cases the composition of the Board of Directors shall observe the Articles of Association of the company and the controls referred to in Article (172) of the law.

وفي جميع الأحوال، يراعى في تشكيل مجلس إدارة الشركة أحكام النظام الأساسي للشركة والضوابط المشار إليها في المادة (172) من القانون.

3. After making the appointments for membership of the Board of Directors by eligible shareholders through application of the provisions of Paragraph 2 above, the Ordinary General Meeting shall elect the remaining number of members of the Board of Directors by cumulative secret ballot. The election shall be by simple majority of proper votes, each shareholder shall have number of votes equal to the number of shares he owns and shall have the right to give all his votes to one nominee or to distribute them to number of nominees subject to the provisions of Paragraph 2 above with respect to eligibility for voting in the election which shall be based on a list or lists of qualified nominees presented to the Chairman of the Board of Directors

3- بعد إجراء التعيينات لعضوية مجلس الإدارة من قبل المساهمين المؤهلين لذلك إعمالاً للفقرة (2) أعلاه، تنتخب الجمعية العمومية أعضاء مجلس الإدارة بالتصويت التراكمي السري وبالأغلبية النسبية للأصوات الصحيحة على أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها، ويكون له الحق في التصويت بها لمرشح واحد أو توزيعها على من يختارهم من المرشحين مع مراعاة الأحكام الواردة في الفقرة المذكورة أعلاه من حيث توفر الحق في التصويت بالانتخاب، ويتم الانتخاب استنادا إلى قائمة أو قوائم بالترشيحات للعضوية ممن تتوفر فيهم شروط الأهلية لها تكون قد قدمت إلى رئيس مجلس الإدارة قبل الموعد المحدد لاجتماع الجمعية العامة العادية المقرر إجراء الانتخابات فيه وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي الخطية على الترشيحات.

رئيس التوثيق
محمد محمد الحرم



مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

الهامش

before the date of the General Meeting at which elections are scheduled to take place and after obtaining the written approval of the Central Bank of Bahrain in respect of such nominations.

4. The Ordinary General Meeting may from time to time determine the number of members of the Board of Directors otherwise than specified in Paragraph 1 above, provided the number of members shall at no time be less than five. The purpose of determining the number of members in this manner is to include the number of members appointed pursuant to Paragraph 2, and those members elected pursuant to Paragraph 3 of this Article.

4- يجوز للجمعية العامة العادية أن تحدد من وقت لآخر عدد أعضاء مجلس الإدارة غير ذلك المنصوص عنه في الفقرة (1) أعلاه من هذه المادة بشرط أن لا يقل العدد في أي وقت عن خمسة أعضاء ويكون الغرض من تحديد عدد الأعضاء على هذا النحو شمول ذلك عدد الأعضاء المعيّنين بموجب الفقرة (2) والأعضاء المنتخبين بموجب الفقرة (3) أعلاه من هذه المادة

5. The Board of Directors shall be elected for a three year renewable term. A corporate person who has appointed one or more members of the Board may replace them by others whether during the said term or on its expiry. An elected member of the Board may be re-elected upon the expiry of his term of office, and this shall be considered to be a new nomination which requires the satisfaction of all the rules and conditions required for the Board membership as provided in the Law. The term of office of the Board of Directors may be extended by a reasoned Resolution of the Central Bank of Bahrain for a period not exceeding six months based on a reasoned request from the Board of Directors.

5- تكون مدة مجلس الإدارة ثلاث سنوات قابلة للتجديد. و يجوز للشخص المعنوي الذي عين عضواً أو أكثر في المجلس أن يستبدل من عينهم بغيرهم سواء كان ذلك أثناء المدة المذكورة أو في نهايتها. كما يجوز إعادة انتخاب العضو المنتخب لدى انتهاء المدة التي انتخب لها ويعتبر ذلك ترشيحاً جديداً يستلزم كافة الأحكام والشروط المطلوبة للعضوية والمنصوص عليها في القانون. ويجوز بقرار مسبب من مصرف البحرين المركزي، تمديد مدة مجلس الإدارة ما لا يزيد على ستة أشهر وذلك بناءً على طلب مسبب من مجلس الإدارة.

6. No person shall be appointed or elected to membership of the Board of Directors unless he consents in writing thereto.

6- لا يجوز تعيين أو انتخاب أي شخص عضواً في مجلس الإدارة إلا بعد أن يقبل التعيين أو الترشيح كتابة.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد



2168143

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Article 25: Qualifications of Membership of the Board of Directors

A member of the Board of Directors shall have the qualifications provided in Article 173 of the Law.

If a Board member forfeits any of the aforesaid conditions, he shall cease to be a member of the Board of Directors from the date of forfeiture, subject always to the provisions of the following Article.

Article 26: Membership Qualifying Shares
Repealed.

Article 27: Appointment of Expert Directors
Repealed.

Article 28: Termination of Membership of Directors

A director's membership of the Board of Directors terminates in the following events:

1. If he was appointed or elected contrary to the provisions of Law or Articles of Association.
2. If he loses any of the qualifying conditions referred to in Article 173 of the Law.
3. If he misuses his position as director in carrying on business that is competitive to that of the Company or if he causes actual damage to it.
4. If he fails to attend three consecutive meetings of the Board without lawful excuse notified in writing to the Board, and the Board shall resolve on this matter as it may deem fit.

المادة (25): شروط العضوية في مجلس الإدارة:-

يجب أن تتوافر في عضو مجلس الإدارة الشروط المنصوص عنها في المادة (173) من القانون. وإذا فقد عضو مجلس الإدارة أيًا من الشروط المتقدمة زالت عنه صفة العضوية من تاريخ فقدان ذلك الشرط مع مراعاة ما نصت عليه المادة التالية.

المادة (26): أسهم نصاب العضوية:-

لغيت

المادة (27): تعيين أعضاء من ذوي الخبرة في مجلس

الإدارة:-

لغيت

المادة (28): انتهاء العضوية في المجلس:-

تنتهي العضوية في المجلس في الحالات التالية:

- 1- إذا تم تعيينه أو إنتخابه بخلاف أحكام القانون والنظام الأساسي.
- 2- إذا فقد أيًا من الشروط الواردة الإشارة إليها في المادة (173) من القانون.
- 3- إذا أساء إستعمال عضويته للقيام بأعمال منافسة للشركة أو الحق ضررا فعليا بها.
- 4- إذا تخلف عن حضور ثلاث جلسات متتالية دون عذر مشروع يبلغ مجلس الإدارة به خطبًا ويقرر المجلس بشأنه ما يراه مناسبًا في حينه.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم



2168144

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

5. If he resigns or withdraws from his office, provided the foregoing shall be done in an opportune time, otherwise he shall be liable to pay damages to the Company.

5- إذا إستقال من منصبه أو إعتزله بشرط أن يكون ذلك في وقت مناسب وإلا التزم بالتعويض.

للهامش

6. If he occupies any other office in the Company for which he would receive remuneration other than that which the Board of Directors may decide from time to time to remunerate its occupier because of the executive nature of his duties.

6- إذا شغل أي منصب آخر في الشركة يتقاضى عنه راتباً غير منصب بقرار مجلس الإدارة من وقت لآخر دفع راتب لشاغله لطبيعة مهمته التنفيذية.

Article 29: Removal of Directors

المادة (29): عزل أعضاء مجلس الإدارة:-

The General Meeting may terminate the membership of all or some of the members of the Board of Directors. Requisition for termination shall be presented to the Board by shareholders representing at least 10% of the capital. The Board shall forward such requisition to the General Meeting within a maximum period of one month from the date of its submission; otherwise the Ministry of Commerce may issue the notice for the Meeting. The General Meeting may not consider this requisition with respect to the said termination unless the said requisition is on the agenda, save when serious developments are revealed during the meeting requiring such termination.

1- يجوز للجمعية العامة عزل كل أو بعض أعضاء مجلس الإدارة. ويقدم الطلب من عدد من المساهمين يمثل 10% من رأس المال على الأقل. وعلى مجلس الإدارة عرض الطلب على الجمعية العامة خلال شهر على الأكثر من تاريخ تقديمه، وإلا قامت وزارة الصناعة والتجارة بتوجيه الدعوة. ولا يجوز للجمعية العامة النظر في طلب العزل إلا إذا كان وارداً بجدول أعمالها، ما لم تظهر خلال الاجتماع وقائع خطيرة تقتضي العزل. وللعضو المعزول مطالبة الشركة بالتعويض إذا كان العزل بغير سبب مقبول أو في وقت غير مناسب.

2. A member who has been terminated may seek compensation from the Company if said termination is without acceptable justification or at a suitable time.

2- يجوز لعضو مجلس الإدارة أن يعتزل بشرط أن يكون ذلك في وقت مناسب وإلا التزم التعويض.

Article 30: Filling of Vacancies on the Board of Directors

المادة (30): ملء الشواغر في مجلس الإدارة:-

In case the office of one or more directors becomes vacant, the provisions of Article 179 of the Law shall be applied.

في حالة خلو منصب عضو أو أكثر في مجلس الإدارة، عندئذ تطبق أحكام المادة (179) من القانون.





2168145

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Article 31: Chairman, Deputy Chairman and Chief Executive Officer

The Board of Directors shall elect by secret ballot its Chairman and Deputy Chairman each of whom shall hold office for a three year term renewable further for one or more terms. In the absence or disability of the Chairman, the Deputy Chairman shall act in his place.

The Board of Directors may appoint a Chief Executive Officer, and specify his duties and powers. He shall have the right to sign for and on behalf of the Company severally or jointly as the Board of Directors may resolve. The Chief Executive shall be ex Officio board member and having a countable vote therein.

The Ministry of Industry & Commerce shall be furnished with copies of resolutions for election of the Chairman, Deputy Chairman, and the Chief Executive Officer.

Article 32: Powers of the Board of Directors

The Board of Directors may exercise all the powers and do all the acts necessary for the management of the Company in conformity with its objects, save to the extent permitted by the Law, the Central Bank of Bahrain Law, these Articles of Association and the resolutions of the General Meeting. The Board of Directors shall in particular have the power to establish the necessary regulations for the organization of work and management of the Company's business, appoint the Manager or Managers, officers or employees and to remove them, determine their duties and fix their salaries. The Board of Directors is empowered to form an Executive, Audit and other Committees,

المادة (31): رئيس مجلس الإدارة ونائبه والرئيس التنفيذي:-

ينتخب مجلس الإدارة بالاقتراع السري رئيساً ونائباً للرئيس لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد. ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع به.

لمجلس الإدارة ان يعين رئيساً تنفيذياً يحدد المجلس المهام والصلاحيات الممنوحة له ويكون له حق التوقيع عن الشركة مجتمعاً أو منفرداً حسب قرار المجلس على أن يكون الرئيس التنفيذي بحكم منصبه عضواً في مجلس الإدارة وله فيه صوت محدود.

وتبلغ وزارة الصناعة والتجارة بصورة من قرارات إنتخاب الرئيس ونائبه وتعيين الرئيس التنفيذي.

المادة (32): صلاحيات مجلس الإدارة وإختصاصاته:-

لمجلس الإدارة أن يزاول جميع الأعمال التي تقتضيها إدارة الشركة وفقاً لأغراضها. ولا يحد من هذه السلطة إلا ما نص عليه في القانون وفي قانون مصرف البحرين المركزي أو هذا النظام الأساسي أو قرارات الجمعية العامة، وله بوجه خاص وضع اللوائح اللازمة لترتيب العمل وإدارة أعمال الشركة وتعيين المدير أو المديرين أو رؤساء العمل أو الموظفين وإقالتهم وتحديد عمل كل منهم ومرتباتهم. وله الحق في تأليف اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق وغيرهما من اللجان وتعيين أعضائها وتحديد صلاحياتها. وفي شراء وبيع ورهن المنقولات والعقارات وجميع الحقوق والامتيازات منقولة أو ثابتة والاستئجار والتأجير، وسحب الأموال والأوراق المالية المملوكة للشركة وتحويلها وبيعها، وطلب التمويل لمدد تتجاوز ثلاث سنوات وإصدار الصكوك وتقرير كفالات لصالح الغير والتصريح برفع كل دعوى والدفاع عن مصلحة الشركة أمام القضاء سواء كانت مدعية أو مدعى عليها





2168146

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

appoint their members and specify their powers. The Board of Directors is empowered to purchase, sell and mortgage movables, immovable properties and all rights and privileges to rent, lease, transfer and sell, withdraw funds and securities owned by the Company, apply for finance for a tenor exceeding three years, issue sukuk, securities, give guarantees to third parties, give authorization to institute all actions and defend the interests of the Company before the judiciary whether as plaintiff or defendant, enter into agreements for gift, conciliation, arbitration and receipt and release and waive the Bank's priority rights whether for consideration or otherwise and to decide on the manner of utilizing Company's funds.

وإبرام عقود الهبة والصلح والتحكيم والإبراء والتنازل عن حقوق الامتياز سواء كان التنازل بمقابل أو بغير مقابل وتقرير كيفية استعمال أموال الشركة.

للهامش

Article 33: Representation of the Company

المادة (33): تمثيل الشركة:-

1. Subject to provisions of the Law, the Company shall be represented in its relations with third parties by the Chairman of the Board of Directors or his Deputy (in his absence or disability) or the Chief Executive Officer. The signature of any of them on behalf of the Company shall be binding in all matters and things concerned with the administration of the Company in the normal course of business, within the objects specified therefor and according to the provisions of the laws in force, the Company's Articles of Association and resolutions and recommendations of the Board of Directors.

1- مع مراعاة أحكام القانون يمثل الشركة كل من رئيس مجلس الإدارة أو نائب الرئيس (عند غيابه أو قيام مانع به) أو الرئيس التنفيذي فيما يتعلق بعلاقاتها لدى الغير ويكون توقيع كل منهم -حسبما يكون الحال- نيابة عن الشركة ملزما في كل القضايا والأمور المتعلقة بإدارة الشركة لغايات تسيير أعمالها ضمن الأغراض المحددة لها وتبعا لأحكام القوانين المرعية والنظام الأساسي للشركة وقرارات وتوصيات مجلس الإدارة.

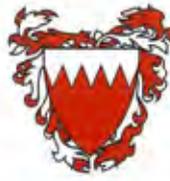
2. The Board of Directors may by resolution and within the limits of authority decided by it, appoint one or more of its members or any other person to sign on behalf of the

2- يجوز لمجلس الإدارة أن يخول بقرار منه وفي الحدود التي يرسمها أي شخص أو أكثر من بين أعضاء المجلس أو من غيرهم صلاحية التوقيع نيابة عن الشركة وباسمها منفردا أو مجتمعا مع آخرين بمن فيهم رئيس المجلس أو نائبه تبعا للفقرة (1)



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحميد

محمد



2168147

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

Company severally or jointly with others, including the Chairman or his Deputy pursuant to the preceding Paragraph (1) hereinabove or the Chief Executive Officer appointed pursuant to Article 32 of these Articles of Association.

اعلاه أو الرئيس التنفيذي تبعا للمادة (32) اعلاه من هذا النظام الأساسي.

للهامش

Article 34: Attendance Quorum and Voting Quorum at Board of Directors' Meetings

لمادة (34): نصاب صحة اجتماعات مجلس الإدارة ونصاب صحة القرارات:-

1. The Board of Directors shall meet at the summons of its Chairman or his Deputy (in event of his absence or disability) or if requested to do so by at least two directors. A meeting of the Board of Directors shall be valid if attended by not less than half of the directors.

1- يجتمع مجلس الإدارة بدعوة من رئيس المجلس أو نائبه (عند غيابه أو قيام مانع به) أو من عضوين على الأقل، ويعتبر اجتماع المجلس صحيحا إذا ما تم حضوره من قبل ما لا يقل عن نصف عدد الأعضاء.

2. Resolutions of the Board of Directors shall be adopted by a simple majority vote of the directors present in person or by proxy. In case of a tie, the Chairman or in his absence his deputy shall have a casting vote. A dissenting member of the Board shall record his dissent in the Minutes. The Board may adopt resolutions by correspondence, including post, electronic mail or fax correspondence or conference telephone calls, or telephone with a view or video or any other means of communication with view and sound, provided that in order for resolutions taken in this manner to be valid, they shall be approved by all the members and recorded in the minutes of the following Board meeting. Any member to whom a proposed resolution is sent (wherever he is located) who fails to respond within three working days following the date on which the proposed resolution is sent to him shall be considered to have approved the resolution.

2- تتخذ قرارات المجلس بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين أصالة ووكالة، وفي حالة تعادل الأصوات يرجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه. وعلى العضو المعارض أن يثبت اعتراضه في محضر الاجتماع. ويجوز للمجلس اتخاذ قرارات بالمراسلة بريديا أو الكترونيا أو بالفاكس أو بالمحادثات الهاتفية الجماعية أو بالهاتف المرئي أو الفيديو أو أية وسيلة اتصال أخرى مرئية ومسموعة ويشترط لصحة القرار في أي من هذه الحالات موافقة جميع الأعضاء عليها ويجب أن يثبت القرار في محضر أول اجتماع تال للمجلس. ويعتبر أي عضو يرسل إليه مشروع القرار في مكان تواجدته ويتخلف عن الرد عليه خلال ثلاثة أيام عمل التالية لتاريخ إرسال مشروع القرار إليه بأنه موافق على المشروع.

3. A Director is prohibited from voting on any contract or arrangement or any other proposal in which he has an interest which is a material interest.

3- يمتنع على أي عضو مجلس إدارة التصويت على أي عقد أو ترتيب أو اقتراح آخر يكون له فيه مصلحة مادية.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد

Handwritten signature



2168148

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

4. The Board of Directors shall meet at least four times in every financial year.

4- يجب أن يجتمع مجلس الإدارة أربع مرات على الأقل خلال السنة المالية الواحدة للشركة.

Article 35: Proxy for Attendance at Board Meetings

المادة (35): الإنابة في حضور الاجتماعات:-

1. A director may give a proxy to any other director or a representative of the corporate entity which he normally represents as principal to attend the meeting of the Board on his behalf when there are reasons justifying that. Appointment of proxy may not be made at any time to more than two Board members and provided that the number of members present at the meeting in person shall not be less than one half of the total number of Board members including the Chairman. A proxy shall be personal, in writing and sent to the Board of Directors at least three days prior to the meeting. The Deputy Chairman shall act in place of the Chairman in the event of his absence or disability.

1- لعضو مجلس الإدارة أن ينيب عنه عضواً آخر في المجلس أو ممثلاً للشخص المعنوي العام الذي يمثله عادة العضو الأصلي في المجلس في حضور بعض اجتماعات المجلس عندما تتوفر هنالك أسباب مبررة لذلك إلا أنه لا تجوز الإنابة في أي وقت لأكثر من عضوين وعلى أن لا يقل عدد الأعضاء الحاضرين بأنفسهم عن نصف أعضاء المجلس ويكون من بينهم رئيس المجلس. وتكون الإنابة خاصة وثابتة بالكتابة وان ترسل لمجلس الإدارة قبل الموعد المحدد للجلسة بثلاثة أيام على الأقل، ويحل نائب الرئيس محل الرئيس عند غيابه أو قيام مانع به.

2. When an alternate director votes in accordance with the written instructions of his principal who appointed him, he shall not be responsible at the suit of any shareholder, creditor of the Company or any third party for such decision, save to the extent of his other responsibilities as a director.

2- عندما يصوت العضو المناب وفقاً لتعليمات خطية صادرة إليه من العضو الأصلي الذي عينه لا يكون مسئولاً عن القرار الصادر تبعاً لذلك التصويت في الدعوى المقامة من قبل أي مساهم أو دائن للشركة أو أي طرف ثالث إلا في حدود مسئوليته كعضو أصيل.

Article 36: Minutes of Board of Directors Meetings

المادة (36): محاضر اجتماعات مجلس الإدارة:-

Minutes of the meetings of the Board of Directors shall be entered on a regular basis following the end of each meeting in a Special Register and shall be signed by the Chairman and members present as well as the Secretary at the Meeting. In the Minutes there shall be recorded the names of directors present and those who

يجب أن تدون محاضر اجتماعات مجلس الإدارة بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص، وتوقع هذه المحاضر من الرئيس والأعضاء الذين حضروا الجلسة وأمين سر المجلس ويجب أن يحفظ هذا السجل في مركز الشركة الرئيسي، ويثبت في محضر كل جلسة أسماء من حضر ومن لم يحضر من أعضاء المجلس مع بيان أعدار من لم يحضر في حالة وجودها، كما يثبت فيه أسماء



محمد أحمد



2168149

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين

وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الإيصال

are absent and the justification for absence, if any, of the absent members. The Minutes shall also include the names of persons who are not members whose presence in the meeting is required by the Law stating the names of those who attended the meeting and those who were absent. A record in the Minutes shall also be made of non-members who attended the meeting or any part of it.

The Minutes shall embody a detailed summary of the deliberations of the Board covering every event that took place at the meeting and any matter that the members had required to be recorded in the Minutes.

Those members who sign the Minutes of any meeting shall be jointly answerable for the accuracy of the details contained therein.

الأشخاص من غير أعضاء المجلس الذي قد يتطلب لنظام حضورهم مع بيان حضورهم أو غيابهم، كذلك أسماء جميع من حضر من غير الأعضاء الجلسة كلها أو جزء منها.

كما يثبت بالمحضر خلاصة وافية لجميع مناقشات المجلس وبكل ما يحدث أثناء الاجتماع وكل ما يطلب الأعضاء إثباته في المحضر.

ويكون الموقعون على محاضر الجلسات مسئولين عن صحة البيانات الواردة في السجل.

الهامش

Article 37: Executive Committee

1. The Board of Directors shall form an Executive Committee and fix the number of its members and two reserve members who shall hold their offices for a term of three years renewable for one or more similar further terms.
2. The Executive Committee shall elect for it from among its members a Chairman and a Deputy Chairman whose term of office shall coincide with the duration of the Executive Committee. The Chairman and his Deputy may be re-elected for similar further term or terms and the Deputy Chairman shall act in place of the Chairman in his absence.
3. The Executive Committee shall perform principal functions and the Board of Directors shall delegate to it the necessary powers to ensure the adequate discharge by it of duties

المادة (37): اللجنة التنفيذية:-

- 1- يؤلف مجلس الإدارة لجنة تنفيذية يحدد المجلس عدد أعضائها ويعينهم لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد لمدة أو مدد مماثلة أخرى.
- 2- تنتخب اللجنة التنفيذية من بين أعضائها رئيسا لها ونائبا للرئيس تتماشى مدته مع مدة اللجنة ويمكن إعادة انتخابه لمدة أو مدد مماثلة أخرى ويحل نائب الرئيس محل الرئيس في حال غيابه.
- 3- تقوم اللجنة التنفيذية بدور رئيسي ويخول مجلس الإدارة اللجنة الصلاحيات المناسبة لممارسة المهمات الموكلة إليها بما فيها وضع سياسات العمل في البنك والإشراف على ميزانيته وذلك حسبما يكون ضروريا لضمان حسن سير إدارة الشركة



رئيس التوثيق
بومحمد محمد الحرم

Handwritten signature



2168150

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الايصال

entrusted to it, including laying down the operating policies of the Bank and supervising its budgets as may be necessary for the proper administration of the Company and to provide the necessary support and flexibility in order to enable the executive management and its organs to carry out the duties entrusted to them effectively.

الهامش

4. The Executive Committee shall meet whenever necessary at the summons of its Chairman. The Secretary of the Committee shall invite the two reserve members to attend the meetings of the Committee in the absence of the active members as the case may be.
- 4- تنعقد اللجنة التنفيذية حسب الحاجة بدعوة من رئيسها. ويقوم أمين سر اللجنة بناء على طلب من رئيسها بدعوة عضو أو عضوي الاحتياط للحضور في حال تغيب واحد أو أكثر من الأعضاء الأصليين حسبما يكون الحال.
5. A meeting of the Executive Committee shall be valid only if attended by more than half the number of its members and its resolutions shall be adopted by a majority vote of members present. In the event of a tie in voting, the Chairman of the Executive Committee shall have a casting vote.
- 5- يكون النصاب القانوني لصحة انعقاد اللجنة التنفيذية حضور أكثر من نصف عدد الأعضاء وتتخذ القرارات بأغلبية الأصوات ويكون لرئيس اللجنة التنفيذية صوتاً مرجحاً.
6. Minutes of the meetings of the Executive Committee shall be recorded in a special Minute Book which shall be signed by all members who attended the meetings.
- 6- تدون وقائع اجتماعات اللجنة التنفيذية في محضر اجتماعات خاص بها وتوقع المحاضر من قبل جميع الأعضاء الحاضرين.
7. At each meeting of the Board of Directors, the Chairman of the Executive Committee shall present a report summarizing the decisions taken by the Executive Committee since the last meeting of the Board of Directors.
- 7- يقدم رئيس اللجنة التنفيذية إلى مجلس الإدارة في كل اجتماع يعقده تقريراً يوجز فيه القرارات المتخذة من قبل اللجنة التنفيذية منذ الاجتماع السابق لمجلس الإدارة.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد



2168151

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Article 38: List of the names of the Chairman, Deputy Chairman and Members of the Board of Directors:

The Company shall prepare in respect of each financial year a detailed list, certified by the Chairman of the Board of Directors, of the name of the Chairman, Deputy Chairman, members of the Board of Directors, Chief Executive Officer and his deputies. The Company shall keep a copy of such list and shall send the original to the Directorate of Company Affairs at the Ministry of Commerce together with the annual report, the balance sheet, the profit and loss account of the Company for the relevant financial year referred to in Article 40 of these Articles of Association and shall notify said Ministry of each amendment made to the list within the said year.

Article 39: Annual Report

The Board of Directors shall prepare in respect of each financial year within the period that may permit for convening the Annual General Meeting of Shareholders and within a maximum of three months from the end of each financial year, a report on the activities of the Company during the financial year and its financial situation, the balance sheet of the Company and a profit and loss statement. The Chairman of the Board of Directors and one of the Directors shall sign the Report and the Balance Sheet and the Profit and Loss Statement. A copy of the said Report attached to said documents shall be sent to the Directorate of Company Affairs at the Ministry of Industry and Commerce not later than ten (10) calendar days after it has been signed..

المادة (38): قائمة بأسماء رئيس ونائب رئيس وأعضاء مجلس الإدارة:-

على الشركة أن تعد في كل سنة مالية قائمة مفصلة ومعتمدة من رئيس مجلس الإدارة بأسماء كل من رئيس لمجلس ونائب الرئيس وأعضاء المجلس والرئيس للتنفيذي والمدير العام ونوابه وتحفظ الشركة بصورة من هذه القائمة ويرسل الأصل إلى إدارة شئون الشركات في وزارة الصناعة و التجارة مرفقة بالتقرير السنوي وميزانية الشركة العمومية وحساب الأرباح والخسائر عن السنة المالية المعينة المشار اليهم في المادة (40) من هذا لنظام الأساسي، وتبلغ الشركة الوزارة المذكورة بكل تعديل يجري على القائمة خلال السنة المذكورة.

المادة (39): التقرير السنوي:-

يجب على مجلس الإدارة أن يعد في كل سنة مالية وفي موعد يسمح بعقد الجمعية العامة للمساهمين وذلك خلال ثلاثة شهور على الأكثر من تاريخ انتهائها تقريراً عن نشاطات الشركة خلال السنة المالية وعن مركزها المالي وميزانيتها العمومية وحساب الأرباح والخسائر الخاص بها ويوقع كل من رئيس مجلس الإدارة واحد أعضاء المجلس التقرير والميزانية العمومية وحساب الأرباح والخسائر. وترسل نسخة من التقرير المذكور مع الوثائق المرفقة إلى إدارة شئون الشركات في وزارة الصناعة والتجارة خلال مدة لا تتجاوز عشرة أيام من تاريخ توقيعها.



رئيس التوثيق
مؤتمن محمد العبد



2168152

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

الهامش

Article 40: Liability of Directors, Exemption From Liability and Liability Action

Liability of the Chairman and members of the Board of Directors to the Company, its shareholders and third parties, exemption there from, initiation of a legal action and the limitation of such legal action shall be in accordance with the provisions of the Commercial Companies Law no 21 of 2001 as amended.

Article (18 repeated) of the above Law shall be applied on the founder or partner or the capital owner or the company's manger or the board member.

Article 41: Personal Interest

Provisions of Article 189 of the Law shall apply to any direct or indirect personal interest of the Chairman, Directors or Managers of the Company in respect of the issues presented to the board and the company's contracts and conduct.

Article 42: Granting of finance to Directors

Subject to the provisions of applicable laws in this regard, the Company may, within the limits of its objects and under the same terms and conditions as it applies to transactions with the body of its customers, grant finance or open credits for any director or guarantee finance contracted by him with third parties.

The Report of the auditors shall be made available to the shareholders for their reference during the period stated in the last paragraph of Article 195 of the Law in

المادة (40): مسئولية أعضاء مجلس الإدارة والاعفاء منها ودعوى المسئولية:-

تسري على مسئولية رئيس وأعضاء مجلس الإدارة تجاه الشركة ومساهميها والغير والإعفاء منها ودعوى المسئولية وسقوطها أحكام قانون الشركات التجارية رقم (21) لسنة 2001 وتعديلاته.

وتطبق المادة (18 مكرراً) من القانون أعلاه على المؤسس أو الشريك أو مالك رأس المال أو مدير الشركة وعضو مجلس الإدارة.

المادة (41): المصلحة الشخصية:-

تسري أحكام المادة (189) من القانون على كل ما يتعلق بمصلحة شخصية مباشرة أو غير مباشرة لرئيس وأعضاء مجلس إدارة الشركة ومديريها فيما يتعلق بالمسائل المعروضة على المجلس ويعقود وتصرفات الشركة.

المادة (42): تقديم التمويل لأعضاء مجلس الإدارة:-

مع مراعاة أحكام القوانين المنطبقة بهذا الشأن يجوز للشركة في مزاولة الأعمال الداخلة ضمن أغراضها وبنفس الأوضاع والشروط التي تتبعها الشركة بالنسبة لجمهور العملاء - أن تمول أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة أو تفتح له اعتماداً أو تضمن له عقود التمويل التي يعقدها مع الغير.

ويجب أن يوضع تحت تصرف المساهمين لاطلاعهم الخاص بيان مدققي الحسابات في الميعاد المحدد في الفقرة الأخيرة من المادة (195) من القانون، يقررون



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

Handwritten signature in blue ink



2168153

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

which they shall state that such finance, letters of credit or guarantees have been granted without any breach of the provisions of the preceding paragraph.

فيه أن التمويل أو الاعتمادات أو الضمانات المتقدم ذكرها قد تمت دون إخلال بأحكام الفقرة السابقة.

According to the provisions of the Law, any agreement contravening the provisions of this Article shall be deemed null and void without prejudice to the rights of the shareholders to claim damages from violators where applicable.

وبموجب أحكام القانون يعتبر باطلا كل عقد يتم على خلاف أحكام هذه المادة دون إخلال بحق المساهمين في مطالبة المخالف بالتعويض عند الاقتضاء.

Article 43: Remuneration of the Board of Directors:

لمادة (43): مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:-

1. The Ordinary General Meeting shall establish the remuneration of the members of the Board of Directors, provided that the total of such remuneration shall not exceed ten per cent (10%) of the net profit in any one financial year after allowing for statutory reserves and after allowing for distribution to the shareholders of a dividend of no less than five per cent (5%) of the paid up capital of the Company. This provision shall not, however, be deemed to create an obligation on the part of the Company to pay a dividend of five per cent (5%) or of any amount. Remuneration of the Board shall be distributed to the members in proportion to their actual attendance at the meetings of the Board and its Committees as evidenced by the minutes of such meetings as certified by the Company.

1- تحدد الجمعية العامة العادية مكافآت أعضاء مجلس الإدارة على أن لا تتعدى هذه المكافآت 10% (عشرة بالمائة) من الربح الصافي لأية سنة مالية بعد خصم الاحتياطات القانونية وتوزيع ربح للمساهمين لا يقل عن 5% (خمسة بالمائة) من رأسمال الشركة المدفوع، إلا أن هذا النص لا يلزم الشركة بأن توزع أرباحا بنسبة 5% (خمسة بالمائة) أو أي مبلغ آخر. ويتم توزيع المكافآت بين أعضاء المجلس تبعا لنسبة حضورهم الفعلي لاجتماعات المجلس واللجان المتفرعة عنه بموجب محاضر معتمدة من قبل الشركة.

2. The Ordinary General Meeting may resolve to pay an annual remuneration to members of the Board of Directors in the years when the Company does not realize profits for years in which the Company does not distribute dividends,

2- يجوز للجمعية العامة العادية أن تقرر صرف مكافآت سنوية لأعضاء مجلس الإدارة في السنوات التي لا تحقق فيها الشركة أرباحا أو السنوات التي لا توزع فيها أرباحا على المساهمين بشرط الحصول على موافقة وزير الصناعة والتجارة ، ويجب أن يشتمل تقرير مجلس الإدارة إلى الجمعية العامة العادية على



يوسف محمد الحمد



2168154

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الايصال

subject to approval of the Minister of Industry and Commerce. The Report of the Board of Directors to the Ordinary General Meeting shall include a detailed statement of all the amounts received by the Board members during the financial year in terms of salaries, dividends, attendance allowance, representation allowance, expenses and other amounts. The aforesaid report shall also contain details of the amounts received by Board members in their capacities as employees or administrators or amounts received in consideration of technical, management, advisory or other duties.

بيان شامل لكل ما حصل عليه أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة المالية من رواتب ونصيب في الأرباح وبدل حضور وبدل تمثيل ومصروفات وغيرها، كما يشتمل التقرير المذكور على بيان ما قبضه أعضاء المجلس بوصفهم موظفين أو إداريين أو ما قبضوه نظير أعمال فنية أو إدارية أو استشارية أو أية أعمال أخرى.

الهامش

Article 44: Sale of Company Shares to Employees and Executive Management Remuneration Scheme: -

المادة (44): بيع أسهم الشركة إلى المستخدمين وبرنامج مكافآت الإدارة التنفيذية:-

a. The Company may sell or grant to its employees all or any part of its shares bought by it (Treasury Shares) subject to a resolution of the shareholders in an Ordinary General Meeting approving such act. Said resolution shall give authorization to the Board of Directors to set the rules regulating the sale or grant of these shares to Company employees.

أ- يجوز للشركة ان تبيع أو تمنح للمستخدمين فيها كل أو بعض الأسهم التي قامت بشرائها وذلك بشرط صدور قرار من الجمعية العامة العادية للمساهمين بالموافقة على ذلك وتفويض مجلس إدارة الشركة في وضع القواعد التي تنظم بيع أو منح تلك الأسهم لمستخدميها.

b. For the purpose of attracting qualified employees to work in the Company, the Board of Directors shall be empowered to devise a scheme known as "Option for purchase of shares by the qualified employees". The purpose of such scheme is to provide incentives to attract qualified employees, and to enhance their loyalty to the Company in accordance with the terms which may be specified by the Board of Directors from time to time and which

ب- بغرض إستقطاب الموظفين الأكفاء للعمل بالشركة فإن لمجلس الإدارة الحق في إستحداث نظام يسمى بنظام "خيار شراء الأسهم للموظفين الأكفاء" يكون الغرض منه توفير حافز لاستقطاب الموظفين الأكفاء للعمل بالشركة وتعزيز ولائهم لها وذلك طبقاً للشروط والأحكام التي يعرضها مجلس الإدارة من وقت إلى آخر وتعتمدها الجمعية العامة للشركة على ان يراعى في شروط هذا النظام البنود التالية:



رئيس التوثيق
محمد محمد الحرم

رئيس التوثيق



2168155

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الايصال

الهامش

shall be approved by the General Assembly of the Company, provided that the following provisions shall be observed:

- (1) For the purpose of meeting the obligations of the Company under the "Option for purchase of shares by the qualified employees" scheme, the Company's capital may be increased pursuant to an application to be submitted by the employees qualified under the scheme, specifics of which shall be established by the Board of Directors.
- 1- لمقابلة التزامات الشركة بموجب نظام "خيار شراء الأسهم للموظفين الأكفاء" يجوز زيادة رأس مال الشركة بناء على طلب الموظفين المستفيدين من هذا النظام ويتم تحديد هذا البرنامج من قبل مجلس الإدارة.
- (2) The members of the Board of Directors may not contribute in the "Option for purchase of shares by the qualified employees" scheme. The shareholders shall not be allowed to subscribe in the same.
- 2- لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة المشاركة في نظام "خيار شراء الأسهم للموظفين الأكفاء" ولا يجوز للمساهمين الإكتتاب في هذه الأسهم.
- (3) The "Option for purchase of shares by the qualified employees" scheme shall be submitted to the General Assembly for its approval.
- 3- يعرض نظام "خيار شراء الأسهم للموظفين الأكفاء" على الجمعية العامة للشركة للموافقة عليه.

Section V

General Meetings

Article 45: Types of General Meetings

General Meetings of Shareholders are:

1. Ordinary General Meeting.
2. Extraordinary General Meeting.

الباب الخامس
الجمعيات العامة

المادة (45): أنواع الجمعيات العامة:-

الجمعيات العامة للمساهمين اثنتان:

- (1) الجمعية العامة العادية.
- (2) الجمعية العامة غير العادية.



يوسف محمد الحمد

Handwritten signature



2168156

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

Article 46: General Provisions Applicable to General Meetings

المادة (46): أحكام عامة بشأن الجمعيات العامة:-

1- انطباقها:

1. Application

These provisions apply to General Meetings of Shareholders whether they are Ordinary or Extraordinary and shall be complementary to the provisions provided in these Articles of Association in respect of each of the two types of General Meetings.

تنطبق هذه الأحكام على الجمعيات العامة للمساهمين سواء كانت عادية أو غير عادية وتعتبر مكملة للأحكام الواردة في هذا النظام الأساسي بالنسبة لكل نوع من نوعي الجمعيات العامة.

2. Convening General Meetings

2- الدعوة إلى انعقاد الجمعيات العامة:

a. Persons and authorities who have the right to convene General Meetings shall invite every person who is legally entitled to attend General Meetings, provided those given notice to attend shall include representatives from Ministry of Industry & Commerce, Bahrain Monetary Agency, the Auditors and the legal representative of Investment Sukuk holders, if any.

أ- تعلن دعوة من له حق حضور الجمعية قانوناً - على أن يكون من بينهم ممثل عن الوزارة المعنية بشئون التجارة ومصرف البحرين المركزي ومدققي الحسابات والممثل القانوني لحملة الصكوك- إن وجد- لانعقاد الجمعية العامة في جريدينين يوميتين على الأقل تصدران باللغة العربية على أن تكون أحدهما محلية، وذلك قبل الموعد المحدد للانعقاد بواحد وعشرين يوماً على الأقل، ويجب أن يكون الإعلان مشتملاً على جدول الأعمال.

b. Notice to attend General Meetings shall be published at least 15 days prior to the date fixed for the meeting in at least two daily newspapers published in Arabic language, one of which shall be local.

ب- ترسل صورة من أوراق الدعوة إلى الوزارة المعنية بشئون التجارة قبل موعد اجتماع الجمعية العامة بعشرة أيام على الأقل

3. Details of the Notice

3- بيانات الدعوة:

Notice of convening General Meetings shall include in particular the following details:

يجب ان تتضمن الدعوة لاجتماع الجمعية العامة على الأخص البيانات الآتية:

- a. Name of the Company and address of its Principal Office.
b. Commercial Registration Number of the Company.

أ - اسم الشركة وعنوان مركزها الرئيسي.

ب- رقم قيدها بالسجل التجاري.





2168157

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

- c. Date, time and place of the Meeting. ج- تاريخ وساعة انعقاد الجمعية ومكانه.
- d. Type of Meeting. د - بيان نوع الجمعية.
- e. Agenda for the Meeting. هـ- جدول الأعمال.
- f. Date, time and place of the Second and Third Meetings in the event that the Meeting is not quorate on the first and the second date fixed for it. و - بيان تاريخ وساعة ومكان الانعقاد الثاني أو الثالث في حالة عدم توافر النصاب في التاريخ المحدد للاجتماع الأول والثاني.

4- جدول الأعمال:

4. The Agenda

The Board of Directors shall prepare the agenda for the Ordinary or Extraordinary General Meetings. In cases where the General Meeting may be summoned by the shareholders or at the request of the Auditors or on a directive from the Ministry of Industry and Commerce, the agenda shall be prepared by those who summoned the meeting. No issues other than those stated on the agenda shall be debated, subject to provisions of Article 207 of the Law.

يضع مجلس الإدارة جدول أعمال الجمعية العامة منعقدة بصفة عادية أو غير عادية. وفي الأحوال التي يجوز فيها عقد الجمعية العامة بناء على طلب المساهمين أو مدققي الحسابات أو وزارة الصناعة والتجارة، يضع جدول الأعمال من طلب انعقاد الجمعية، ولا يجوز بحث أية مسألة غير مدرجة في جدول الأعمال مع مراعاة أحكام المادة (207) من القانون.

5- الحضور والتمثيل والإتابة:

5. Attendance, Representation and Proxy

Each shareholder, however the number of his shares, has the right to attend the General Meeting, and shall have number of votes equal to the number of his shares, any condition contrary to this shall be null and void. The shareholder may appoint another shareholder or third party as proxy to attend on his behalf, the proxy shall not be the chairman, a member of the board of directors or an employee of the company, without prejudice to the right of proxy of the first degree relatives in accordance with special written power of attorney prepared by the company for this propose.

كل مساهم - أيًا كان عدد أسهمه - حق حضور الجمعية العامة، ويكون له عدد من الأصوات يساوي عدد أسهمه، ويقع باطلاً كل شرط أو قرار يخالف ذلك. ويجوز للمساهم أن يوكل غيره من المساهمين أو من غيرهم في الحضور نيابة عنه، على أن يكون الوكيل من غير رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الشركة، ولا يخل ذلك بحق التوكيل للأقارب من الدرجة الأولى، وذلك بمقتضى توكيل خاص وثابت بالكتابة تعده الشركة لهذا الغرض.





2168158

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

The minors and persons lacking legal capacity shall be represented in attending the meeting by their legal representatives, and the Company shall prepare special cards for the number of shares owned by each shareholder and the number of shares for which he attends on behalf of other shareholders, the delegation to representatives' power of attorney and proxy instruments shall be issued and the representation capacity shall be provided to the Company at least 24 hours prior to the date of the General Meeting. No member shall participate in voting whether on his own behalf or on behalf of those whom he represents or for whom he is acting as proxy on issues in which he has a personal interest or in respect of a standing dispute between him and the Company.

ويمثل ناقصي الأهلية وفاقدتها في الحضور النائبون عنهم قانونياً، وعلى الشركة أن تعد بطاقات خاصة بعدد الأسهم التي يملكها المساهم والأسهم التي يحضر فيها نيابة عن مساهمين آخرين، ويجب إجراء التوكيلات وإبراز صفة النيابة لدى الشركة قبل اجتماع الجمعية العامة بأربع وعشرين ساعة على الأقل، ولا يجوز لأي عضو أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عن من يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة مباشرة له أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة.

6. Chairmanship of the Meetings

6- رئاسة الجلسات:

General Meetings shall be presided over by the Chairman of the Board, his Deputy or any other person appointed by resolution of the Board or the General Meeting for this purpose.

يترأس اجتماعات الجمعية العامة العادية رئيس مجلس الإدارة أو نائبه أو أي شخص آخر يعين بقرار من مجلس الإدارة أو من الجمعية العامة.

7. Attendance Record

7- سجل الحضور:

a. Shareholders shall enter their names in a special register to be prepared at the Principal Office of the Company at least 24 hours before the time fixed for holding the General Meeting. The said register shall include the names of shareholders, the number of shares owned by them, and the number of shares they represent and the names of the owners of the said shares and the documents evidencing their appointment and proxies.

أ- يسجل المساهمون أسماءهم في سجل خاص يعد لذلك في مركز الشركة قبل الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة العادية أو غير العادية بأربع وعشرين ساعة على الأقل ويتضمن السجل أسماء المساهمين وعدد الأسهم التي يملكونها وعدد الأسهم التي يمثّلونها وأسماء مالكيها مع تقديم سند التعيين أو الإنابة ويعطى المساهم بطاقة لحضور الاجتماع يذكر فيها عدد الأصوات التي يستحقها أصالة ووكالة.



يوسف محمد الحرم
رئيس التوثيق

Handwritten signature in blue ink.



2168159

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين

وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الايصال

الهامش

The shareholder shall be given an attendance card wherein shall be indicated the number of votes to which he is entitled as a principal or proxy.

- b. The Chairman shall at the beginning of the Meeting nominate vote checkers who shall be appointed by with the approval of the General Meeting. Vote checkers may be appointed from non-shareholders. The Chairman shall ask the Auditors and vote checkers to determine the percentage of attendance of shareholders and to enter such percentage in the special register which shall be signed by them and declared by the Chairman.

ب- يعين رئيس الجمعية في بداية الاجتماع أسماء جامعي أصوات المساهمين على أن تقرر الجمعية العامة تعيينهم ويجوز تعيينهم من غير المساهمين. ويطلب الرئيس من مدققي الحسابات وجامعي الأصوات تحديد نسبة حضور المساهمين وإثبات ذلك في السجل الخاص بذلك والتوقيع عليه ثم يعلنه الرئيس.

8. Minutes of Meetings

8- محاضر الاجتماعات:

- a. The Chairman of the General Meeting shall appoint from among the shareholders or third parties a Secretary who shall draw up minutes of the General Meeting in which there shall be entered the number of shares represented at the Meeting whether by the shareholder in person or by proxy, and the percentage thereof to the total issued and paid up capital. The Minutes shall also contain a full summary of all issues discussed at the General Meeting and resolutions adopted thereat as well as the number of votes cast for or against such resolutions. To the Minutes shall be attached a list of the names of shareholders attending the Meeting and the number of shares they represent by the shareholder in person or by pro

أ - على رئيس الجمعية العامة أن يعين من بين المساهمين أو من غيرهم أمين سر يتولى إعداد محضر بوقائع اجتماعات الجمعية العامة يثبت فيه عدد الأسهم الممثلة في الاجتماع أصالة أو وكالة ونسبتها إلى مجموع أسهم رأس المال الصادر والمدفوع ويحتوي المحضر كذلك على خلاصة وافية لجميع مناقشات الجمعية العامة والقرارات التي اتخذت فيها مع ذكر نصاب التصويت عليها ويرفق بالمحضر جدولاً بأسماء الحاضرين للاجتماع وعدد الأسهم التي يمثلونها أصالة أو وكالة.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد



2168160

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

- b. The minutes shall be co-signed by the Chairman of the meeting and the Secretary appointed to draw up the minutes. The certified original copy of the minutes shall be taken as evidence of the details contained therein and as a source for producing true copies thereof by the Company.
- ب- يوقع المحضر رئيس الاجتماع وأمين السر المعين لإعداد المحضر، وتعتمد الصورة الأصلية الموقعة منهما كدليل على ما ورد في المحضر وكأساس لصور طبق الأصل عن المحضر تصدر عن الشركة.

للهامش

Article 47: Ordinary General Meeting

لمادة (47): الجمعية العامة العادية:-

1. Convening

1- انعقادها:

- a. The Shareholders' General Meeting shall be summoned by the Chairman of the Board of Directors at the time and place as decided by the company's Articles of Association, The Shareholders' General Meeting shall meet at least once in every financial year within three months following the end of the financial year.
- أ) تنعقد الجمعية العامة للمساهمين بدعوة من رئيس مجلس الإدارة في الزمان والمكان اللذين يعينهما نظام الشركة، ويجب أن تعقد الجمعية مرة واحدة على الأقل في السنة على أن يكون ذلك خلال الأشهر الثلاثة التالية لنهاية السنة المالية.
- b. The Board of Directors shall summon the Ordinary General Meeting to convene if requested to do so by the Auditors or a number of shareholders representing 10% of the capital of the Company.
- ب) على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة للانعقاد إذا طلب ذلك مدقق الحسابات أو عدد من المساهمين يمثل 10% من رأسمال الشركة.
- c. The Ministry concerned with the Commerce Affairs may summon the Ordinary General Meeting to convene in any of the following cases:
- ج. يجوز للوزارة المعنية بشئون التجارة أن تدعو الجمعية العامة العادية للانعقاد في أي من الحالات التالية:-
1. on the lapse of one month of the date fixed for convening such meeting without a meeting being convened,
 2. if the number of members of the Board of Directors falls below the required quorum for holding the Board's meetings,
 3. If the board doesn't summon the Ordinary General Meeting to convene within a month from the following day of the request submitted to it as per paragraph (b) of this Article.
1. إذا انقضى شهر على الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة دون أن تدعى للانعقاد.
 2. إذا نقص عدد أعضاء مجلس الإدارة عن الحد الأدنى اللازم لصحة انعقاده.
 3. إذا لم يتم مجلس الإدارة بدعوة الجمعية العامة خلال شهر من اليوم التالي لتاريخ الطلب المقدم إليه وفق الفقرة (ب) من هذه المادة.





2168161

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

4. If the Minister concerned with the Commerce Affairs sees there is a must to summon the Ordinary General Meeting to convene .and issue a reasoned resolution to this effect.
4. إذا ارتأى الوزير المعنى بشئون التجارة ما يستوجب دعوة الجمعية العامة للانعقاد وأصدر قراراً مسبباً بذلك.
5. If the Central Bank of Bahrain requests the company to do so.
5. إذا طلب مصرف البحرين المركزي من الشركة ذلك.

Article 48: Quorum

المادة (48) نصاب صحة الاجتماعات:-

The Ordinary General Meeting shall not be valid unless attended by shareholders having voting rights and representing more than one half of the shares of the Company. If said quorum is not obtained, the Ordinary General Meeting shall be called to convene for a second Meeting with the same agenda to be held within a period of not less than seven days and not more than fifteen days after the date of the first Meeting. The second Meeting shall be valid if attended by shareholders having the right to vote and representing at least 30% of the Company's capital. The third Meeting shall be valid irrespective of the number of shareholders present. New notices of the second and third Meetings need not be sent, if their dates were fixed in the notice given in respect of the first Meeting, provided that notice shall be published to the effect that these two meetings were not held in at least two daily Arabic newspapers one of which shall be local.

لا يكون انعقاد الجمعية العامة العادية صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون لهم حق التصويت يمثلون أكثر من نصف رأس المال، فإذا لم يتوافر هذا النصاب وجب دعوة الجمعية إلى اجتماع ثانٍ لذات جدول الأعمال يعقد بعد مدة لا تقل عن سبعة أيام ولا تزيد على خمسة عشر يوماً من تاريخ الاجتماع الأول. ولا يكون الاجتماع الثاني صحيحاً إلا إذا حضره مساهمون لهم حق التصويت يمثلون أكثر من 30% من رأس المال على الأقل. ويكون الاجتماع الثالث صحيحاً أيًا كان عدد الحاضرين، ويجوز ألا توجه دعوة جديدة للاجتماعين الأخيرين إذا كان قد حدد تاريخهما في الدعوة إلى الاجتماع الأول شريطة أن يتم نشر عدم انعقاد أي من هذين الاجتماعين في جريدتين يوميتين تصدران باللغة العربية على أن تكون إحداهما محلية.

Article 49: Voting

المادة (49) التصويت:-

1. Voting at the General Meeting shall be by show of hands or any manner approved by the General Meeting. Voting shall be by secret ballot if the resolution concerns the election or dismissal of a member of the Board of Directors or filing action against him or when the Chairman of the Board or a

1- يكون التصويت في الجمعية العامة برفع الأيدي أو بأية طريقة أخرى تقرها الجمعية العامة ويجب أن يكون التصويت بطريق الاقتراع السري إذا كان القرار متعلقاً بانتخاب أعضاء مجلس الإدارة أو بعزلهم أو إقامة دعوى المسؤولية عليهم أو إذا طلب ذلك رئيس مجلس الإدارة أو عدد من المساهمين يمثلون عشر الأصوات الحاضرة في الاجتماع على الأقل.





2168162

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

number of shareholders representing at least one tenth of the number of votes present at the Meeting request voting by secret ballot.

2. Directors may not participate in voting on resolutions of the General Meeting pertaining to fixing their salaries, remuneration or their exemption from liability for their management.

2- لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة الاشتراك في التصويت على قرارات الجمعية العامة العادية في شأن تحديد رواتبهم ومكافآتهم أو إبراء ذمتهم أو إخلاء مسئوليتهم عن الإدارة.

3. The resolutions of the Ordinary General Meeting shall be valid, if passed by an absolute majority of shares represented at the Meeting. In the event of a tie, the Chairman of the meeting shall have a casting vote.

3- تصدر القرارات بالأغلبية المطلقة للأسهم الممثلة في الاجتماع. وفي حالة تساوي الأصوات يكون صوت من ترأس الاجتماع مرجحا.

Article 50: Competence

المادة (50) اختصاصات الجمعية العامة العادية:-

The Ordinary General Meeting shall be competent to consider all matters relating to the Company and to adopt appropriate resolutions in relation thereto save those that have been reserved by the Law to the Extraordinary General Meeting. The Ordinary General Meeting shall be competent, in particular, in relation to matters provided in Article 206 of the Law.

عدا ما يختص به القانون الجمعية العامة غير العادية، تختص الجمعية العامة العادية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة واتخاذ القرارات المناسبة بشأنها وبوجه خاص تختص بالأمر المنصوص عنها في المادة (206) من القانون.

Article 51: Discussions at General Meetings

المادة (51): المناقشة في الاجتماعات:-

- a. The General Meeting shall never discuss topics not included in the agenda except in the following cases:

(أ) لا يجوز للجمعية العامة مناقشة موضوعات غير مدرجة في جدول الأعمال إلا في الأحوال التالية:

1. Unless there are urgent matters that have arisen after preparation of the agenda .

1. إذا كانت من الأمور العاجلة التي طرأت بعد إعداد الجدول.

2. If they are uncovered during the Meeting

2. إذا تكشفت أثناء الاجتماع.





2168163

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

3. If a written request to list the matter in the agenda is submitted to the board of directors, at least 5 working days before the date fixed for the general meeting, by the Central Bank of Bahrain or a public corporate shareholder in the Company or the accounts Auditor or a number of shareholders who own at least 5% of the Company capital

3. إذا قدم طلب كتابي بإدراجها في جدول الأعمال إلى مجلس الإدارة قبل خمسة أيام عمل على الأقل من الموعد المحدد لانعقاد الجمعية العامة من قبل مصرف البحرين المركزي، أو أحد الأشخاص العامة المساهمة في الشركة أو مدقق الحسابات أو عدد من المساهمين يملكون 5% على الأقل من رأسمال الشركة.

4. If it is appeared during the discussion that information relating to certain issues is not sufficient, the Meeting shall be postponed for no more than 10 working days, if so requested by a number of shareholders who own one quarter of the shares by which the Meeting was held.

4. إذا تبين أثناء المناقشة عدم كفاية المعلومات المتعلقة ببعض المسائل المعروضة على الجمعية، تعين تأجيل الاجتماع لمدة 10 أيام عمل على الأكثر إذا طلب ذلك عدد من المساهمين يملكون ربع الأسهم الذي انعقد بها الاجتماع.

b) The board of Directors shall submit the resolution issued by the General Meeting, with regards to urgent matters, to the Central Bank of Bahrain within 5 working days from the day following the date of the general meeting.

(ب) يجب على مجلس الإدارة عرض القرار الصادر عن الجمعية العامة في الأمور العاجلة التي طرأت على مصرف البحرين المركزي وذلك خلال خمسة أيام عمل من اليوم التالي لتاريخ انعقادها.

Article 52: Extraordinary General Meeting

المادة (52): الجمعية العامة غير العادية:-

1. Convening

1- انعقادها:

An Extraordinary General Meeting is held on summons from the Board of Directors or on a written requisition addressed to the Board of Directors by shareholders representing not less than 10% of the capital of the Company.

تنعقد الجمعية العامة غير العادية، بناء على دعوة من مجلس الإدارة، أو بناء على طلب كتابي موجه إلى هذا المجلس من عدد من المساهمين، يمثلون ما لا يقل عن 10% من أسهم الشركة.

The Board of Directors shall, in the latter event, call for an Extraordinary General Meeting within one month of the date on which such requisition was received by the Board; otherwise the Ministry of Industry and Commerce shall call up the meeting within fifteen days from the date of expiry of said period.

ويجب على مجلس الإدارة في هذه الأحوال أن يدعو الجمعية العامة للاجتماع بصفة غير عادية خلال شهر من تاريخ وصول الطلب إليه، وإلا قامت وزارة الصناعة والتجارة بتوجيه الدعوة للاجتماع خلال خمسة عشر يوماً من تاريخ انتهاء تلك المدة.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

Handwritten signature



2168164

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

رقم الإيصال

الهامش

2. **Quorum**

The Extraordinary General Meeting shall not be validly held unless attended by shareholders representing at least two thirds of the shares of the Company. If said quorum could not be obtained, summons should be sent for a second meeting which shall be held within the next fifteen days following the date of the first meeting. The quorum for the second meeting shall be valid if it was attended by members representing more than one third of the shares. If a quorum could not be obtained for the second meeting, summons shall be sent for a third meeting which shall be held after the lapse of fifteen days of the date of the second meeting. The third meeting shall be valid if attended by members representing one quarter of the shares. New summons for the second and third meetings need not be given if their dates were fixed in the notice given in respect of the first and the second meeting, provided that notice shall be published that the first two meetings were not held as the case may be in local newspapers.

3. **Voting**

Resolutions at the Extraordinary General Meeting shall be passed by a two third majority of shares represented at the meeting unless the resolution relates to the increase or reduction of capital, extension of the term of the Company, dissolution or merger of the Company with another company in which case resolutions shall only be valid if adopted by 75% of the shares present at the Extraordinary General Meeting. Resolutions of the

2- نصاب الانعقاد:

لا يكون انعقاد الجمعية غير العادية صحيحا إلا إذا حضره مساهمون يمثلون ثلثي رأس مال الشركة. فإذا لم يتوفر هذا النصاب وجب دعوة الجمعية إلى اجتماع ثان يعقد خلال الخمسة عشر يوما التالية للاجتماع الأول، ويكون صحيحا إذا حضره من يمثلون أكثر من ثلث رأس المال، فإذا لم يتوفر هذا النصاب في الاجتماع الثاني، توجه الدعوة إلى اجتماع ثالث يعقد خلال الخمسة عشر يوما من تاريخ الاجتماع الثاني ويكون الاجتماع الثالث صحيحا إذا حضره ربع المساهمين. ويجوز أن لا توجه دعوة جديدة للاجتماع الثاني وللاجتماع الثالث إذا كان قد حدد تاريخه في الدعوة إلى الاجتماع الأول والثاني شريطة أن يتم نشر عدم انعقاد الاجتماع الأول والثاني حسبما يكون الحال في الصحف المحلية.

3- التصويت:

تصدر قرارات الجمعية العامة غير العادية بأغلبية ثلثي أسهم الحاضرين الذين ينعقد بهم الاجتماع صحيحا إلا إذا تعلق القرار بزيادة رأس المال أو تخفيضه أو بإطالة مدة الشركة أو بحلها أو بتحويلها أو بإدماجها في شركة أخرى، فيشترط لصحة القرار في هذه الحالات أن يصدر بأغلبية ثلاثة أرباع أسهم الحاضرين الذين ينعقد بهم الاجتماع صحيحا ولا تكون قرارات الجمعية غير العادية نافذة إلا بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة عليها.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

Handwritten signature in blue ink.



2168165

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

Extraordinary General Meeting shall not be valid unless approved by the Ministry of Industry and Commerce.

4. **Competence**

4- **إختصاصاتها:**

1. The Extra ordinary General meeting shall exercise the followings:
 - a. To amend the Memorandum and Articles of Association or to extend the period of the company.
 - b. To reduce the capital or to increase it including the issue of new shares.
 - c. The disposal of what its value exceeds half the assets of the company subject to Article (194repeated) of the law.
 - d. To sell all the project which is the subject matter of incorporating the company or the disposal thereof by any way.
 - e. The dissolution of the company or to convert it or to merge it with other company.
 - f. Any other matters provided for in the Law.
1. تختص الجمعية العامة غير العادية بالأمور التالية:-
(أ) تعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي أو إطالة مدة الشركة.
(ب) تخفيض رأس المال، أو زيادته بما في ذلك إصدار أسهم جديدة.
(ج) التصرف فيما تجاوز قيمته نصف أصول الشركة بمراعاة أحكام المادة (194) مكرراً من القانون.
(د) بيع كل المشروع الذي قامت من أجله الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر.
(هـ) حل الشركة أو تحويلها أو إدماجها في شركة أخرى.
(و) أية أمور أخرى منصوص عليها في هذا القانون.

The Extra Ordinary general meeting shall not make any amendments in the company's Memorandum and Articles of Association to change its nationality or to transfer its Head Office outside the Kingdom or increase the burdens of the shareholders except by capital increase. Any provision provides otherwise is deemed null and void.

ولا يجوز للجمعية العامة غير العادية إجراء تعديلات في عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة يكون من شأنها تغيير جنسيتها أو نقل مركزها الرئيسي إلى خارج المملكة أو زيادة أعباء المساهمين بخلاف زيادة رأس المال، ويعتبر باطلاً كل نص يقضي بغير ذلك.

2. The Extraordinary General Meeting may adopt resolutions in respect of matters falling within the competence of the Ordinary General Meeting if the following two conditions are jointly satisfied :

2. يجوز للجمعية العامة غير العادية إصدار قرار يقع ضمن اختصاص الجمعية العامة العادية بتوافق شرطين مجتمعين هما:



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد

Handwritten signature in blue ink.



2168166

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

- i. The quorum and voting majority required for the Ordinary General Meeting are available; and
- ii. The subject of the resolution had been placed on the agenda.
- 1- توافر النصاب والأغلبية المطلوبة للجمعية العامة العادية.
- 2- تضمين جدول الأعمال الأمور موضوع القرار.

للهامش

Article 53: Binding Effect of Resolutions of the General Meeting

المادة (53): إلزامية قرارات الجمعية العامة:-

1. Resolutions adopted at the General Meeting in accordance with the provisions of the Law and these Articles of Association shall be binding on all shareholders whether they were present at the meeting at which the said resolutions were passed or absent or whether they voted for or against them.
2. The Board of Directors shall implement the resolutions of the General Meeting.

1- تلزم القرارات التي تصدرها الجمعية العامة وفقا لأحكام القانون ونظام الشركة جميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين أو كانوا موافقين أو مخالفين لها.

2- على مجلس الإدارة تنفيذ قرارات الجمعية العام.

Article 54: Invalidity of Resolutions

المادة (54): بطلان القرارات:-

- a. The shareholder may file a nullity suit and claim compensation, if it is justified, with regards to any resolution from the Ordinary or Extra-ordinary General Meeting if it is violating the law or the public policy or the Memorandum of the company or its Articles of Association, and without prejudice to the rights of the bona fide third parties the nullity judgment shall result in considering the resolution non-existent and the board of directors shall publish the judgment in one of the daily newspapers.
- b. The shareholder during the hearing of the nullity suit referred to in paragraph (a) of this Article may claim the compulsion of the defendant or the third party to submit all writings in his hand or in the possession of the subject matter of the suit.

(أ) يجوز للمساهم إقامة دعوى البطلان والمطالبة بالتعويض أن كان له مقتضى، بشأن أي قرار يصدر عن الجمعية العامة العادية أو غير العادية إذا كان مخالفاً للقانون أو النظام العام أو عقد تأسيس الشركة أو نظامها الأساسي ومع عدم الإخلال بحقوق الغير حسن النية بترتب على الحكم بالبطلان اعتبار قرار الجمعية العامة كأن لم يكن. ويجب على مجلس الإدارة نشر الحكم في إحدى الجرائد اليومية المحلية.

(ب) يجوز للمساهم أن يطلب أثناء نظر الدعوى المشار إليها في الفقرة (أ) إلزام المدعي عليه أو الغير بتقديم ما تحت يده من أية محررات أو فئات منها تكون ذات صلة بموضوع الدعوى.



رئيس التوثيق
يوسف محمد العدم

توقيع



2168167

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

- c. The nullity suit referred to in paragraph (a) of this Article shall be barred after the lapse of sixty days from the date the shareholder becomes aware of the resolution of the general meeting or after the elapse of a year from the date of its issuance whichever elapses first. The suit shall not result in stopping the implementation of the resolution unless the court orders otherwise
- (ج) لا تسمع دعوى البطلان المشار إليها في الفقرة (أ) من هذه المادة بمضي ستين يوماً من تاريخ علم المساهم بقرار الجمعية أو سنة من تاريخ صدوره أي المدتين تنتقضي أولاً. ولا يترتب على الدعوى وقف تنفيذ القرار ما لم تأمر المحكمة بغير ذلك.

12. المادة (54) مكرراً:-

1. Article (54) repeated:

- a. The shareholder may file the nullity suit and claim compensation, if it is justified, with regards to any resolution from the Ordinary or Extra-ordinary General Meeting if it is in favour of a certain class of shareholders or jeopardizing the rights of the minority without considering the company's interest.
- (أ) يجوز للمساهم إقامة دعوى البطلان، والمطالبة بالتعويض إن كان له مقتضى، بشأن أي قرار يصدر عن الجمعية العامة العادية أو غير العادية إذا كان لصالح فئة معينة من المساهمين أو لجلب نفع خاص لأعضاء مجلس الإدارة أو لغيرهم، أو صدر بقصد الإضرار بفئة معينة من المساهمين أو فيه إجحاف بحقوق الأقلية دون اعتبار لمصلحة الشركة.
- b. Without prejudice to the rights of any bona fide third party the nullity judgment according to paragraph (a) of this Article shall result in considering the resolution non-existent. The court in cases not violating the rules of the law may endorse the resolution or amend it or cancel it or suspend its execution till a reasonable settlement to purchase the shares of the dissentients takes place subject to the rules relating to the company's purchase of its shares.
- (ب) مع عدم الإخلال بحقوق الغير حسن النية، يترتب على الحكم بالبطلان وفقاً لأحكام الفقرة (أ) من هذه المادة، اعتبار القرار كأن لم يكن. وللمحكمة في غير حالات مخالفة أحكام القانون أن تؤيد القرار أو تعدله أو تلغيه أو ترجئ تنفيذه حتى تجرى تسوية مناسبة لشراء أسهم المعارضين بمراعاة الأحكام الخاصة بشراء الشركة لأسهمها.
- c. The shareholder during the hearing of the nullity suit referred to in paragraph (a) of this Article may claim the compulsion of the defendant or a third party to submit all writings in his hand or any part thereof relevant to the subject matter of the suit.
- (ج) يجوز للمساهم أن يطلب أثناء نظر دعوى البطلان المشار إليها في الفقرة (أ) من هذه المادة إلزام المدعي عليه أو الغير بتقديم ما تحت يده من أية محررات أو فئات منها تكون ذات صلة بموضوع الدعوى.
- d. The nullity suit referred to in paragraph (a) of this Article shall be barred after the lapse of sixty days from the date the shareholder becomes aware of the
- (د) لا تسمع دعوى البطلان المشار إليها في الفقرة (أ) من هذه المادة بمضي ستين يوماً من تاريخ علم المساهم بقرار الجمعية أو مضي سنة من تاريخ صدوره، أي



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد

رئيس التوثيق



2168168

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

resolution of the general meeting or after the elapse of a year from the date of its issuance whichever elapses first. The filing of the suit shall not result in stopping the implementation of the resolution unless the court orders otherwise

المدتين تنقضي أولاً. ولا يترتب على رفع الدعوى وقف تنفيذ القرار ما لم تأمر المحكمة بغير ذلك.

للهامش

Section VI

SHARI'A SUPERVISORY COMMITTEE

ARTICLE 55: APPOINTMENT OF SHARI'A SUPERVISORY COMMITTEE

A. The Ordinary General Assembly upon the recommendation of the Company's Board of Directors shall appoint a Shari'a Supervisory Committee ("SSC") composed of three to five members from amongst those who are highly knowledgeable and proficient in Islamic Shari'a provisions related to financial transactions. The SSC shall observe all laws and regulations issued by the Central Bank of Bahrain and the Ministry of Industry and Commerce or any other authority it is obliged to follow.

B. The SSC shall ensure that the Company's investments, activities and the activities of its subsidiary companies are in compliance with the provisions and tenets of Islamic Shari'a. In particular, it shall discuss with members of the Board of Directors and the managers of the Company or any of its subsidiaries the extent of the compliance of the activities they carry out, and seek from them any information it may deem it necessary to request. In particular, the SSC shall adopt all decisive resolutions in respect of the implementation of the principles and provisions of Islamic Shari'a to ensure that the purposes for

الباب السادس
في هيئة الرقابة الشرعية

المادة (55): تعيين هيئة الرقابة الشرعية

أ- تعين الجمعية العامة العادية بناء على توصية مجلس إدارة الشركة هيئة رقابة شرعية تتكون من ثلاثة إلى خمسة أعضاء من أهل العلم المتخصصين بالأحكام الشرعية في مجال المعاملات المالية. وتلتزم هيئة الرقابة الشرعية في عملها بالقوانين واللوائح الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي ووزارة الصناعة والتجارة واية جهة أخرى يجب ان تلتزم بقوانينها.

ب- تقوم هيئة الرقابة الشرعية بالتأكد من أن استثمارات الشركة وأنشطتها وأنشطة الشركات الفرعية التابعة لها مطابقة لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية ويكون لها بوجه خاص أن تبحث مع أعضاء مجلس الإدارة ومع المديرين بالشركة أو أية شركة تابعة لها وخاضعة لسيطرتها مدى هذه المطابقة فيما يقومون به من أعمال وأن تطلب منهم أية معلومات قد ترى طلبها، وعلى وجه الخصوص تتخذ هيئة الرقابة الشرعية جميع القرارات الحاسمة بشأن تطبيق مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية للتأكد من تنفيذ أغراض الشركة التي أسست من أجلها، ومن أن أعضاء مجلس الإدارة والمديرين المسؤولين والموظفين يقومون بأعمالهم طبقاً لهذه القرارات الملزمة لجميع المساهمين، وعلى الهيئة أن تتقدم في خلال ثلاثة أشهر من انتهاء السنة المالية للشركة بتقرير كتابي



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

Handwritten signature



2168169

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

الهامش

which the Company has been established are fulfilled, and that the members of the Board of Directors, responsible managers and staff members carry out their duties in accordance with its resolutions which are binding upon all shareholders. The SSC shall submit, within three months from the expiry of the Company's financial year, a written report stating that the management has carried out its obligations hereunder and that the Company's investments and activities, including those of its subsidiaries, are in compliance with the principles of Islamic Shari'a.

عن قيام الإدارة بالالتزام بأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية في استثمارات الشركة وأنشطتها بما في ذلك شركاتها الفرعية وأنشطتها مطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية.

- C. The Company shall establish an Internal Shari'a Control Department which shall organize its affairs by virtue of by-laws approved by the SSC, provided that the SSC shall approve the appointment of the Department's staff on a recommendation by the management.

ج- تنشئ الشركة إدارة للرقابة الشرعية الداخلية يتم تنظيم عملها بلانحة تقرها هيئة الرقابة الشرعية، على أن توافق الهيئة على تعيين أعضائها بناء على ترشيح من الإدارة.

**ARTICLE 56: SUSPENDING AND
DISMISSAL OF SHARI'A
SUPERVISORY COMMITTEE**

**المادة (56): وقف أعضاء هيئة الرقابة الشرعية
وعزلهم**

No member of the SSC may be suspended or dismissed from his work except by a Resolution of the Ordinary General Meeting pursuant to recommendations of the Board of Directors.

لا يجوز وقف اي من اعضاء هيئة الرقابة الشرعية عن العمل او عزل اي منهم الا بقرار صادر عن الجمعية العامة العادية بناء على توصية من مجلس الإدارة.

**ARTICLE 57: SEEKING THE OPINION
OF SHARI'A SUPERVISORY
COMMITTEE**

المادة (57): طلب رأي هيئة الرقابة الشرعية

1. The Board of Directors or the Chief Executive Officer shall seek the written opinion of the SSC as regards the rules and regulations and all matters relating to the Company's business transactions and the business of the financial and investment institution owned or affiliated with it to ensure that they are free of any Shari'a

1- يطلب مجلس الإدارة او الرئيس التنفيذي من أعضاء هيئة الرقابة الشرعية إبداء الرأي خطياً في لوائح المعاملات والأنظمة وجميع ما يتعلق بعمل الشركة والمؤسسات المالية والاستثمارية التابعة لها للتأكيد من خلوها من أي محظور شرعي.



توقيع



2168170

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

prohibitions.

2. The SSC shall issue its written opinion through the periodical meetings convened by it for the discharge of its duties. However, and in cases of emergency and the requirements of speedy handling of certain transactions, the Board of Directors or the Chief Executive Officer may request the SSC to issue its written opinion by circulation, provided that all members of the SSC sign the opinion issued by them either all together or in counterpart.

ARTICLE 58: REPORT OF THE SHARI'A SUPERVISORY COMMITTEE

The SSC shall submit a complete report to the Board of Directors that contains the summary of all issues referred to it and opinions issued by the SSC in respect of the same regarding the conduct of business of the Company and the financial and investment institutions affiliated therewith in accordance with the applicable regulations and instructions. This report shall be read together with the report of the Auditors at Ordinary General Meetings.

Section VII

Operating Rules

Article 59: Shari'a Obligations in Company's Transactions

The Company shall undertake its activities in accordance with the obligation provided in the objects of the Company in respect of compliance with the requirements of Islamic Shari'a in the scope of transactions while choosing the rules of fiqh whenever there is a difference between the opinions of the schools to adopt whatever is closer to achieving the Shari'a intent and to realise what is considered to be in conformity with Islamic Shari'a.

2. تصدر هيئة الرقابة الشرعية رأياً خطياً المشار إليه أعلاه من خلال الاجتماعات الدورية التي تعقدها الهيئة لممارسة أعمالها، إلا أنه وفي حالة الضرورة ومتطلبات سرعة البت في بعض المعاملات يجوز لمجلس الإدارة أو الرئيس التنفيذي بالطلب إلى أعضاء الهيئة تقديم رأيهم الخطي عن طريق التمرير شريطة قيام كامل أعضاء الهيئة بالتوقيع على الرأي الصادر عنهم.

المادة (58): تقرير هيئة الرقابة الشرعية

تقدم هيئة الرقابة الشرعية تقريراً سنوياً شاملاً لمجلس الإدارة يبين خلاصة ما تم عرضه من حالات وما جرى بيانه من آراء في معاملات الشركة والمؤسسات المالية والاستثمارية التابعة المنفذة حسب اللوائح والتعليمات المطبقة ويجب قراءة هذا التقرير مع تقرير مراقبي حسابات الشركة في إجتماع الجمعية العامة العادية.

الباب السابع

قواعد العمل

المادة (59): الالتزامات الشرعية في معاملات الشركة:

تمارس الشركة أعمالها وفق الالتزام الذي تتضمنه أغراض الشركة من حيث التقيد بكل ما توجبه الشريعة الإسلامية في نطاق المعاملات مع التخير في الأحكام الفقهية عند اختلاف آراء المذاهب بالأخذ بما هو أقرب إلى بلوغ المقاصد الشرعية وتحقيق المصالح المعتبرة شرعاً.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد

الهامش



2168171

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

Article 60: Forms of Financing**المادة (60): أشكال التمويل:**

All financing activities provided by the Company shall be on a non-riba basis, that is either operating in accordance with the Shari'a Mudaraba practice, partnership of all kinds, sale as Murabaha for purchase order, Salam sale or lease of all kinds and other defined or newly devised contracts.

تكون جميع أعمال التمويل التي تقدمها الشركة على غير الأساس الربوي وذلك أما بالعمل وفق نظام المضاربة الشرعية أو المشاركة بأنواعها أو بيع المرابحة للأمر بالشراء أو بيع السلم أو الإجارة بأشكالها وغير ذلك من عقود معروفة أو مستحدثة.

Article 61: Conditions for Dealing**المادة (61): شروط التعامل:**

The Board of Directors shall establish the conditions and rules relating to financial transactions after first obtaining the opinion of the Shari'a Advisor or Advisors in order to ensure there is no conflict between said conditions and rules with fiqh rules.

يحدد مجلس إدارة الشركة من حين لآخر الشروط والقواعد الخاصة بالتعامل بعد أخذ رأي المستشار أو المستشارين الشرعيين للشركة للاطمئنان على عدم تعارض هذه الشروط والقواعد مع الأحكام الفقهية.

Article 62: Acceptance of Deposits**المادة (62): قبول الودائع:**

1. The Company accepts various deposits on the basis of recording it in deposit accounts whether as fiduciary deposits or in the form of investment deposits.
2. Fiduciary deposits in current accounts are refunded on demand and are not subject to any restriction on withdrawal or deposit while observing the minimum standard imposed by instructions of the Central Bank of Bahrain (CBB). Said deposits do not share in the profits of investment nor are they subject to its risks.
3. The foregoing rules shall apply to deposits allocated to various objects unless they are deposited in the investment deposit accounts when they will be dealt with in accordance with the type of the investment account in which they are deposited.

1. تقبل الشركة الودائع المختلفة على أساس تسجيلها في حسابات الإيداع سواء بصورة ودائع ائتمانية أم بصورة ودائع استثمارية.
2. تكون الودائع الائتمانية في الحسابات الجارية قابلة للرد عند الطلب ولا تتقيد بأي قيد عند السحب أو الإيداع مع مراعاة الحد الأدنى الذي توجبه تعليمات مصرف البحرين المركزي كما أن الودائع في هذه الحسابات لا تشارك في أرباح الاستثمار ولا تتحمل مخاطره.
3. تسري الأحكام السابقة على الودائع المخصصة للغايات المختلفة إلا إذا كانت مودعة في حسابات الودائع الاستثمارية حيث تجري معاملتها حسب نوع الحساب الاستثماري المودعة فيه.



تعليق



2168172

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

Article 63: Participation in Investment Profits

المادة (63): المشاركة في أرباح الاستثمار:

للهامش

1. Deposits made in investment accounts share in the profits realised by the Company from joint investment transactions. The Company may accept deposits in special investment accounts in accordance with the wish of the investor provided that there is detailed agreement as to the type of the desired investment and the sufficiency of the amount provided and the Company being capable of achieving a result satisfactory to both parties.
2. Joint investment accounts shall be for varying time periods subject to their respective withdrawal terms, whether they are notice deposits or fixed term deposits.
3. The Board of Directors shall establish the conditions and ratio of participation at which the deposit shall be entered in the joint investment account for each category provided there is observed the principle of accounting reconciliation of changing balances during any one financial year.

1. تشارك الودائع في الحسابات الاستثمارية في نتائج الأرباح التي تحققها الشركة في عمليات الاستثمار المشترك ويجوز للشركة قبول الودائع في الحسابات ذات الاستثمار المخصص حسب رغبة المستثمر وذلك مع مراعاة وجوب الاتفاق التفصيلي على نوع الاستثمار المرغوب وكفاية المبلغ المقدم وقدرة الشركة على تحقيق نتيجة مقبولة للطرفين.

2. تكون حسابات الاستثمار المشترك ذات مدد زمنية متفاوتة حسب قيود السحب التي تخضع لها سواء كانت بصورة ودائع باخطار أو بصورة ودائع ذات أجل محدد.

3. يقرر مجلس الإدارة شروط ونسب المشاركة التي تدخل بها الوديعة في حساب الاستثمار المشترك لكل فئة وذلك مع مراعاة مبدأ التسوية المحاسبية للأرصدة المتحركة خلال السنة المالية الواحدة.

Article 64: Separation of the Accounts

المادة (64): الفصل بين الحسابات:

1. The accounts of income derived from joint investment transactions shall be separated from other accounts relating to the Company's income as the investors' rights are connected to said income.
2. Accounts of special investment transactions whether financed out of deposits or from proceeds of sale of investment coupons and shares or participation deeds with division of profits or Sukuk Investment shall be separated Accounting wise depending on the

1. تفصل حسابات الإيرادات الخاصة بعمليات الاستثمار المشترك عن غيرها من الحسابات الخاصة بإيرادات الشركة نظراً لتعلق حقوق المستثمرين بتلك الإيرادات.

2. تكون حسابات المشاريع ذات الاستثمار المخصص سواء كانت ممولة من الودائع أو من حصيلة بيع القسائم والحصص الاستثمارية أو سندات المشاركة المتقاسمة الأرباح أو صكوك الاستثمار مفصولة حسابياً تبعاً لمصدر التمويل وطبيعة المشاركة في المشروع المعين،



Handwritten signature



2168173

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

source of financing and the nature of participation in the specified projects, on the basis of separation accounting wise between income and expenses and liabilities and assets.

وذلك على أساس الاستقلال الحسابي في الإيرادات والمصروفات والمطلوبات والموجودات.

للمامش

3. The Company shall take its share of the net profit realised by the project it manages in accordance with terms approved by the Board of Directors in each case separately.
3. تستوفي الشركة حصتها من الربح الصافي الذي يحققه المشروع الذي تديره حسب الشروط التي يوافق عليها مجلس الإدارة في كل حالة على حدة.

Article 65: Distribution of Investment Risks

المادة (65): توزيع مخاطر الاستثمار:

1. The Board of Directors shall observe that general distribution of various investments shall be diversified in a balanced manner, whether in respect of varying sectors or countries.
1. يراعى مجلس إدارة الشركة أن يكون التوزيع العام للاستثمارات المختلفة منوعاً بشكل متوازن سواء من حيث تعدد القطاعات أم اختلاف البلدان.
2. The Board of Directors shall fix the highest level of financing to be reached by the total liabilities of the Company in one project in relation to what is financed from the joint investment accounts.
2. يحدد مجلس الإدارة الحد الأعلى للتمويل الذي تصل إليه مجموع التزامات الشركة في المشروع الواحد وذلك فيما يتم تمويله من حسابات الاستثمار المشترك.
3. Agreements signed by owners of deposits relating to specified investment shall provide that the Company shall not incur any risks arising from investment selected by the depositor himself as he is independent in arriving at an investment decision.
3. يجب أن يضمن الاتفاق الموقع من أصحاب الدائع ذات الاستثمار المخصص أن الشركة لا تتحمل أية مخاطر ناتجة عن الاستثمار الذي يختاره المودع بنفسه نظراً لاستقلاله باتخاذ القرار.
4. The Company shall bear the investment risk in relation to joint investment accounts if a loss is incurred for any cause that creates an obligation on the Company under Islamic Shari'a, and the Company may by resolution of the Board of Directors enter the resulting loss without infringement or negligence in an investment risk reserve account. The Board of Directors may also decide to carry the loss over to the following
4. تتحمل الشركة مخاطر الاستثمار بالنسبة لحسابات ودائع الاستثمار المشترك إذا حدثت خسارة ناتجة عن أي سبب موجب لتضمين الشركة شرعاً، ويجوز للشركة بقرار خاص من مجلس الإدارة أن تقيد الخسارة الناتجة دون تعد ولا تقصير على حساب احتياطي مخاطر الاستثمار. كما يجوز لمجلس الإدارة كذلك أن يقرر تدوير الخسارة للسنة التالية إذا كانت هناك عمليات تحتل الربح غالباً بالنسبة لما سيتم تصفيته منها خلال السنة المالية التالية.



رئيس التوثيق
بومحمد محمد الحرم

Handwritten signature



2168174

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

year if there are transactions that would likely bear the profit in relation to what would out of it be liquidated during the following financial year.

للهامش

Article 66: Financing and Investment Activities

المادة (66): أعمال التمويل والاستثمار:

1. The Board of Directors shall draw up the general policy for investment according to the type of sources available while observing adequate liquidity depending on the nature of each available source. 1. يرسم مجلس إدارة الشركة السياسة العامة للاستثمار بحسب نوعية الموارد المتاحة مع المحافظة على سيولة مناسبة حسب طبيعة تلك الموارد.
2. The general conditions for dealing in financing and joint investment shall be provided in by-laws as decided by the Board of Directors from time to time depending on the requirements of the business and its expansion. 2. تكون الشروط العامة للتعامل في التمويل والاستثمار المشترك محدد في لوائح حسبما يقره مجلس إدارة الشركة بين حين وآخر تبعاً لمقتضيات العمل وتوسعاته.
3. Agreements for specified investment shall be performed in accordance with agreed conditions as decided by the Board of Directors. 3. تطبق الاتفاقيات المحددة للاستثمار المخصص وفق الشروط التي يتم الاتفاق عليها تبعاً لما يقره مجلس الإدارة.
4. The Company may establish a fund dedicated to meet investment risks whereby deductions for this fund may be made out of the share of holders of investment accounts in profits realised annually from financing of joint investment provided the foregoing shall be disclosed to the parties concerned in a frank manner. 4. يجوز للشركة إنشاء صندوق مخصص لمواجهة مخاطر الاستثمار حيث يتم الاقتطاع لهذا الصندوق من حصة أصحاب حسابات الاستثمار من الأرباح المتحققة سنوياً في عمليات تمويل الاستثمار المشترك شريطة أن يتم إعلان النسبة للمتعاملين بشكل صريح.

Article 67: Realisation of Profits

المادة (67): تحقيق الأرباح:

1. The Company will rely on the principle of actual realisation of profits. It is not permitted to resort to expectation or estimation, except for a reasonable cause and with the approval of the Board of Directors after obtaining the approval of the SSC. 1. تعتمد الشركة على مبدأ التحقق الفعلي للأرباح ولا يجوز اللجوء إلى التخمين والتقدير إلا لسبب مبرر وبموافقة مجلس الإدارة بعد أخذ رأي المستشار أو المستشارين الشرعيين للشركة.



ن



مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

التوثيق
2018077202

سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

الهامش

2. Profit is realised in cases of financing of Mudaraba after finalisation of accounting with the financing party. Said accounting is based on tandeed (valuation) real or constructive. Each year's profits shall form part of the accounts of the year in which accounting is completed in respect of the whole transaction or any part thereof.
2. يتحقق الربح في حالات التمويل بالمضاربة الشرعية عند تمام المحاسبة مع العامل في المال وهي المحاسبة المعتمدة على التتضيض (التقويم) الحقيقي أو الحكمي، وتكون أرباح كل سنة داخلية في حساب السنة التي تتم فيها المحاسبة سواء على كامل العملية أو على أي جزء منها.
3. Profit or return is realised in cases of ordinary partnership or partnership ending in passing title on the basis of the net profit of the partnership project until the end of the financial year concerned even if there was no actual receipt, as the returns accrued to the Company would be regarded as earned but not received income.
3. يتحقق الربح أو الإيراد في حالات المشاركة العادية والمشاركة المنتهية بالتملك على أساس الدخل الصافي للمشروع المشارك به حتى نهاية السنة المالية ذات العلاقة وإن لم يتم القبض فعلاً حيث تكون الإيرادات المتحققة للشركة بمثابة الدخل المستحق وغير المقبوض.
4. Profit is realised in the cases of Murabaha Sale for purchase orderer on execution of the second contract (that is the establishment of the Company for sale of the purchased commodity) on the basis of the difference between the cost of purchase and the price agreed with the party giving the purchase order. There is excepted from the foregoing the cases in which the price is divided into instalments for more than a year where the joint investment profits will be part of the revenue of the financial year during which the transaction was completed. What pertains to each of the following time periods will be entered in the account of profits received in advance so that each year will be allotted its share of the profits.
4. يتحقق الربح في حالات بيع المرابحة للأمر بالشراء عند إجراء العقد الثاني (أي عند قيام الشركة ببيع السلعة المشتراة) وذلك على أساس حساب الفرق بين كلفة الشراء والتمن المتفق عليه مع الأمر بالشراء، ويستثنى من ذلك الحالات التي يتم فيها تقسيط الثمن لأكثر من عام حيث تدخل في أرباح الاستثمار المشترك الإيرادات التي تخص السنة المالية التي تمت العملية خلالها ويقيد ما يخص الفترات الزمنية التالية في حساب الأرباح المقبوضة مقدماً لتتال كل سنة نصيبها في الربح.
5. Profit is realised in the Salam sale transactions when the Salam goods are sold to purchaser after receipt. As to Salam sale prior to receipt (if it is permissible under Shari'a) the profit will be in suspense until the transaction is completed.
5. يتحقق الربح في عمليات بيع السلم عندما تباع بضاعة السلم إلى المشتري بعد القبض أما بيع بضاعة السلم قبل القبض (إذا ثبت جواز ذلك شرعاً) فإن الربح يكون معلقاً إلى أن تتم الصفقة بالقبض والتسليم للمشتري الأخير.



Handwritten signature in blue ink.



2168176

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

is completed by receipt and delivery to the last purchaser.

للهامش

6. The various financing transactions shall carry all expenditures and expenses related thereto only. It is not permissible to charge these transactions with any part of the general expenses of the Company.

6. تتحمل عمليات التمويل المختلفة جميع النفقات والمصاريف المباشرة الخاصة بها فقط ولا يجوز تحميل هذه العمليات أي قسط من النفقات العامة للشركة.

Article 68: Distribution of Profits Accruing to Investors

المادة (68): توزيع الأرباح الخاصة بالمستثمرين:

1. Payment to investors of their share of the profits shall be made when it appears in the annual balance sheet of the Company and conduct of the standard audit. Said profits shall be paid to them as a right which is owing firm on the Company as a debt without the need for approval by the General Meeting of the Shareholders. The foregoing notwithstanding payment of investors' profits may be made monthly or periodically for any part of the year according to Board of Directors resolution.

1. تدفع للمستثمرين أنصبتهم من الأرباح عند ظهورها في ميزانية الشركة السنوية والقيام بإجراءات التدقيق المعتادة وتدفع لهم هذه الأرباح باعتبارها حقاً مترتباً في ذمة الشركة ولا تحتاج إلى مصادقة الجمعية العامة للمساهمين. ومع ذلك يجوز دفع أرباح المستثمرين على أساس شهري أو أساس دوري لجزء من العام وفق قرار مجلس الإدارة.

2. When conducting accounting for the share of the invested funds, priority shall be given in respect of joint investment to owners of deposits in the joint investment account and the Company shall share in the difference arising in the excess of the average balances of the joint financing in the year concerned over the general average of balances of joint investment deposits.

2. عند حساب حصة الأموال المستثمرة تكون الأولوية في دخول الاستثمار المشترك مقررة لأصحاب الودائع في حسابات الاستثمار المشترك وتشارك الشركة بالفرق الناتج عن زيادة معدل أرصدة التمويل المشترك في السنة ذات العلاقة عن المعدل العام لأرصدة ودائع الاستثمار المشترك.





2168177

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

الهامش

Section VIII Auditors

الباب الثامن مدقق الحسابات

Article 69: Appointment of Auditors

المادة (69): تعيين مدقق الحسابات:-

The Company shall have one or more Auditors from among those licensed to practise in Bahrain who shall be appointed and have their remuneration and period of service fixed by the General Meeting. If more than one Auditor is appointed, each of them shall carry out the audit duties independently. However, if the Auditor appointed by the General Meeting does not carry out his duties for any reason whatsoever, the Board of Directors may whenever necessary appoint another Auditor to replace him, provided that such appointment shall be referred to the next General Meeting for a decision. In the event that more than one Auditor is appointed, the Auditors shall be jointly liable for the audit of the accounts of the Company.

يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر من المدققين المرخص لهم بمزاولة المهنة في البحرين تعيينهم الجمعية العامة وتحدد أجرهم والمدة التي عينوا لها. وإذا تم تعيين أكثر من مدقق فيكون لكل منهم مباشرة أعمال المراجعة على انفراد، وإذا لم يباشر مدقق الحسابات المعين من قبل الجمعية العامة مهمته لأي سبب من الأسباب يجوز لمجلس الإدارة عند الضرورة أن يعين من يحل محله على أن يعرض هذا الأمر في أول اجتماع للجمعية العامة للبت فيه. ويكون المدققون في حالة تعددهم مسئولين بالتضامن عن أعمال التدقيق.

Article 70: Qualifications, Powers and Duties of Auditors and Audit Procedures

لمادة (70): صلاحيات وواجبات مدققي الحسابات:-

a. The Auditor shall audit the accounts of the financial year for which he is appointed or re-appointed.

أ- على مدقق الحسابات ان يراقب حسابات السنة المالية التي عين او تم تجديد تعيينه لمراقبتها.

b. The Auditor shall have at any time the right of access to the Company's books, registers and documents, and of requesting any details he deems necessary. He shall also have the right to verify the Company's assets and liabilities.

ب- للمدقق في أي وقت الحق في الإطلاع على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وفي طلب البيانات التي يرى ضرورة الحصول عليها، وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها.

c. The Board of Directors shall enable the auditor to carry out his duties specified in the foregoing paragraph. If the Auditor is unable to exercise such duties, he shall report this in writing to

ج- ولى مجلس الإدارة أن يمكّن المدقق من أداء واجبه المحدد في الفقرة السابقة. وعلى المدقق في حالة عدم تمكنه من استعمال هذه الحقوق، إثبات ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى مجلس الإدارة، فإن لم يقم المجلس بتيسير مهمة



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحمد



2168178

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

the board of directors, and if the Board does not facilitate his task, the Board shall invite an Ordinary General Meeting to consider the matter.

المدقق وجب على الأخير دعوة الجمعية العامة العادية للنظر في الأمر .

للهامش

- d. In all cases the Auditor shall provide the Ministry of Industry and Commerce with copies of his reports and remarks whatsoever, whether they are financial or administrative and whether they are presented to a General Meeting or to the Board of Directors.

د- وعلى المدقق في جميع الأحوال أن يُخطر وزارة الصناعة والتجارة بنسخ من تقاريره وملاحظاته أياً كان نوعها سواء كانت مالية أو إدارية أو بوجود مخالفات من أي نوع أو غير ذلك من التقارير سواء كانت مقدمة للجمعية العامة أو لمجلس إدارة الشركة.

The Auditor shall attend the Annual General Meeting and express his opinion in all matters pertinent to his work, and in particular, the Company's balance sheet. He shall read his report to the Annual General Meeting. The report shall be prepared in accordance with the standards approved by the AAOIFI or international auditing standards to the extent not in conflict with the rules and principles of Islamic Shari'a and shall include in particular the following details:

على المدقق أن يحضر الجمعية العامة وأن يُدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله ، وبوجه خاص في ميزانية الشركة، ويتلو تقريره على الجمعية العامة ، ويجب أن يكون التقرير معداً وفقاً للمعايير المعتمدة من قبل هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية أو لمعايير وإسس التدقيق الدولية بما لا يتعارض مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية، ومتضمناً على وجه الخصوص البيانات الآتية :

- a. Whether the Auditor obtained the information he deemed necessary for doing his work satisfactorily.
- b. Whether the balance sheet and the profit and loss account are conforming to the facts, and are prepared according to the international accounting standards or to the standards approved by AAOIFI or to the international auditing standards to the extent not in conflict with the rules and principles of Islamic Shari'a and whether they include all that is provided for in the Law and in these Articles of Association and honestly and clearly reflect the actual financial position of the Company.

أ- ما إذا كان المدقق قد حصل على المعلومات التي يرى ضرورتها لأداء عمله على وجه مرضٍ.

ب- ما إذا كانت الميزانية وحسابات الأرباح والخسائر متفقة مع الواقع ، وتم إعدادهما وفقاً للمعايير المعتمدة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، أو لمعايير المحاسبة الدولية وتتضمن كل ما نص القانون ونظام الشركة على وجوب إثباته فيها ، وتعتبر بأمانة ووضوح عن المركز المالي الحقيقي للشركة.



رئيس التوثيق
عوض محمد الحرم



2168179

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

- ج- ما إذا كانت الشركة تمسك حسابات منتظمة .
- د- ما إذا كان الجرد قد أجري وفقاً للأصول المرعية .
- هـ- ما إذا كانت البيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر الشركة .
- و- ما إذا كانت هناك مخالفات لأحكام نظام الشركة أو لأحكام القانون ، قد وقعت خلال السنة المالية على وجه يؤثر في نشاط الشركة أو مركزها المالي، مع بيان ما إذا كانت هذه المخالفات لا تزال قائمة ، وذلك في حدود المعلومات التي توافرت لديه .

If the Company has more than one Auditor and they do not submit a joint report, each of them shall prepare an independent report.

إذا كان للشركة أكثر من مدقق للحسابات ولم يتفقوا على تقرير واحد وجب أن يعد كل منهم تقريراً مستقلاً .

The Auditor's report shall be read at the general assembly, and each shareholder shall have the right to discuss the report and request clarifications on its contents.

ويُتلى تقرير مدقق الحسابات في الجمعية العامة ، ويكون لكل مساهم حق مناقشة التقرير وطلب إيضاحات بشأن الوقائع الواردة فيه .

Section IX

Financial Provisions

الباب التاسع

النظام المالي

لمادة (71): السنة المالية:-

Article 71: Financial Year

- أ - تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في نهاية ديسمبر من كل سنة .
- ب- يجوز بقرار من الجمعية العامة العادية وبموافقة السلطات المختصة تعديل بداية السنة المالية ونهايتها وفي مثل هذه الحالة تقوم الشركة بإعداد ميزانية عن المدة من تاريخ انتهاء السنة المالية



محمد



2168180

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

begins and ends in which case the Company shall prepare a balance sheet for the period from the end of the financial year preceding the change of date until the beginning of the first financial year following the change of date.

قبل التعديل إلى تاريخ بداية السنة المالية بعد التعديل.

للهامش

Article 72: Company's Annual Balance Sheet and the Directors' Report:

المادة (72): ميزانية الشركة السنوية وتقرير مجلس الإدارة:-

1. The Board of Directors shall prepare for each financial year, within three months from the end of the financial year, the following:

1- يضع مجلس الإدارة عن كل سنة مالية في موعد أقصاه ثلاثة أشهر على الأكثر من تاريخ انتهائها ما يلي:

a. The Balance Sheet of the Company for the last financial year including particulars of the Company's assets and liabilities;

أ - ميزانية للشركة عن السنة المالية المنتهية متضمنة تفاصيل موجودات الشركة والتزاماتها.

b. Profit and Loss Account.

ب- حساب الأرباح والخسائر.

c. A detailed report on the Company's operations, its financial position during the preceding year and the detailed recommendations of the Board of Directors regarding distribution of net profits of the last year and the profits carried over from the year before. This report shall be attached to the Balance Sheet. The Chairman of the Board of Directors shall sign the Report and the Balance Sheet and members of the Board of Directors shall be responsible for its implementation.

ج- تقريرا مفصلا عن أعمال الشركة ومركزها المالي خلال السنة المالية المنتهية وبيانات تفصيلية بالطريقة التي يقترحها المجلس لتوزيع صافي أرباح هذه السنة والأرباح المرحلة من السنة السابقة ويرفق هذا التقرير بالميزانية. ويوقع التقرير والميزانية وحساب الأرباح والخسائر كل من رئيس مجلس الإدارة واحد الأعضاء ويكون أعضاء مجلس الإدارة مسئولين عن تنفيذ ذلك.

2. The Board of Directors shall publish the Balance Sheet, the Profit and Loss Account and a detailed summary of the

2- يقوم مجلس الإدارة بنشر الميزانية وحساب الأرباح والخسائر وخلاصة وافية من التقرير السنوي والنص الكامل لتقرير مدقق الحسابات في صحيفة



Handwritten signature in blue ink.



2168181

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

Annual Report and the full text of the Auditor's Report in one local newspaper published in Arabic language at least 15 days before Annual General Meeting.

محلية تصدر باللغة العربية وذلك قبل انعقاد الجمعية العامة بخمسة عشر يوما على الأقل.

لهامش

Article 73: Determination of Net Profits

المادة (73): تعيين الأرباح الصافية:-

Net profits are the balance remaining out of the Company's gross profits after deduction of:

تعتبر أرباحا صافية المبالغ المتبقية من أرباح الشركة الإجمالية بعد خصم ما يلي:

a. General expenses;

أ - المصروفات العامة.

b. The percentage fixed by the Board of Directors for the depreciation of assets and compensation for loss in value of such assets, provided that these deductions shall be used for purchasing and maintaining the assets of the Company and may not be distributed among the shareholders;

ب- النسبة المئوية التي يحددها مجلس الإدارة لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها على أن تستعمل هذه الأموال لشراء المواد والألات والمنشآت اللازمة أو إصلاحها. ولا يجوز توزيع هذه الأموال على المساهمين.

c. all Company obligations and liabilities including allocations made by the Company therefor as required by accounting standards approved by AAOIFI or international auditing standards to the extent not in conflict with the principles and rules of Islamic Shari'a.

ج- كافة أعباء الشركة والتزاماتها بما في ذلك المخصصات التي رصدتها الشركة مقابل ذلك حسبما تقتضيه قواعد ومعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وأصول المحاسبة الدولية بما لا يتعارض مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية بالنسبة لأعمال البنوك الإسلامية.

Article 74: Methods of Distribution of Net Profits

المادة (74): كيفية توزيع الأرباح الصافية:-

1. While observing the provisions of Articles 68 and 69 (Operating Rules) of the Articles of Association, the net profits of the Company shall be distributed in the following manner:

1- مع مراعاة أحكام المادتين 68 و 69 (قواعد العمل) من النظام الأساسي توزع الأرباح الصافية على الوجه الآتي:

a. Ten per cent shall be set aside every year for the Statutory Reserve. Such deduction may be

أ - يقتطع سنويا عشرة في المائة من الأرباح الصافية يخصص لحساب الاحتياطي الإجمالي ويجوز إيقاف هذا الاستقطاع إذا بلغ الاحتياطي



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

Handwritten signature



2168182

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للمامش

discontinued when such Statutory Reserve attains 50% of the paid up capital. If the Statutory Reserve falls below said percentage, deduction shall be resumed until it attains the percentage. The Statutory Reserve shall not be distributed among shareholders; however, it may be utilized in order to ensure distribution of dividends to the shareholders amounting to not less than 5% of the paid up value of the shares in years when the net profit of the Company is insufficient to permit dividend distribution equal to 5% of the paid up capital. Subject to the approval of the General Meeting, a percentage of the net profits realized by the sale of any of the fixed assets or out of any compensation therefor, may be distributed, provided that this shall not result in preventing the Company from restoring the assets of the Company to their original condition or from buying new fixed assets.

The General Meeting may, before giving its said consent, request the Company's Auditor to prepare a report on the percentage to be distributed from net profits and the sufficiency of the remaining balance of the proceeds of sale of the fixed assets or compensation therefor to restore the Company assets to their original condition.

50% من رأس المال المدفوع وإذا قل الاحتياطي الإجمالي عن النسبة المذكورة وجب إعادة الاستقطاع حتى يصل الاحتياطي إلى تلك النسبة. ولا يجوز توزيع الاحتياطي الإجمالي على المساهمين وإنما يجوز استعماله لتأمين توزيع أرباح على المساهمين لا تقل عن 5% من رأس المال المدفوع في السنوات التي لا تسمح فيها أرباح الشركة بتأمين هذا الحد. ويجوز بموافقة الجمعية العامة توزيع نسبة من الأرباح الصافية التي تحققها الشركة نتيجة بيع أصل من الأصول الثابتة أو التعويض عنه بشرط أن لا يترتب على ذلك عدم تمكين الشركة من إعادة أصولها إلى ما كانت عليه أو شراء أصول ثابتة جديدة.

والجمعية العامة قبل أن تصدر موافقتها المذكورة أن تطلب من مدقق حسابات الشركة تقريراً بشأن النسبة التي توزع من الأرباح الصافية ومدى كفاية ما يتبقى من ناتج بيع الأصل الثابت أو التعويض عنه لإعادة أصول الشركة الثابتة إلى ما كانت عليه.

- b. A sum to be determined by the General Meeting shall be deducted to meet obligations of

ب- يقتطع جزء من الأرباح تحدده الجمعية العامة لمواجهة الالتزامات المترتبة على الشركة بما في ذلك المترتبة بموجب قوانين العمل.



رئيس التوثيق
يوسف محمد الحرم

Handwritten signature



2168183

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

للهامش

the Company including those arising pursuant to Labour Laws.

- c. The General Meeting may, at the proposal of the Board of Directors, decide to allocate annually a percentage of the net profits to the voluntary reserve account. Said voluntary reserve shall be used for the purposes determined by the General Meeting including the use for depreciation of Company's assets or for making up for any fall in the value thereof or converting it into capital.
- d. An amount as required shall be deducted for distribution as an interim payment of dividend to shareholders amounting to 5% of the paid up value of the shares.
- e. Thereafter no more than 10% of the balance remaining shall be allocated for payment of remuneration of members of the Board of Directors
- f. The balance remaining of the profits shall be divided among the shareholders as additional dividends or carried over at the proposal of the Board of Directors to the following financial year or shall be utilized in building up a contingency reserve or a reserve fund for unusual depreciation.
- ج- يجوز للجمعية العامة بناء على اقتراح مجلس الإدارة أن تقر اقتطاع نسبة من الأرباح الصافية لحساب احتياطي اختياري سنويا. ويستعمل هذا الاحتياطي في الوجوه التي تقرها الجمعية العامة بما في ذلك استعماله لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها أو تحويله إلى رأس المال.
- د - يقتطع المبلغ اللازم لتوزيع حصة أولى من الأرباح قدرها 5% للمساهمين من المبلغ المدفوع من قيمة الأسهم.
- هـ يخصص بعد ما تقدم ما لا يزيد عن 10% من الباقي لمكافآت أعضاء مجلس الإدارة.
- و- يوزع الباقي من الأرباح بعد ذلك على المساهمين كحصة إضافية للأرباح أو يرسل بناء على اقتراح مجلس الإدارة إلى السنة المقبلة أو يخصص لإنشاء مال احتياطي أو مال للاستهلاك غير العادي .

2. Losses, if any, shall be borne by the shareholders in proportion to the number of shares owned by each of them and the liability of a shareholder shall not exceed the value of his shareholding in the Company. A
- 2- أما الخسائر - إن وجدت- فيتحملها المساهمون بنسبة عدد أسهمهم دون أن يلزم أحدهم بأكثر مما يملكه منها ولا يكون التزام المساهم في الشركة إلا بأداء الجزء غير المدفوع من القيمة الاسمية للسهم المكتتب به إن وجد.



Handwritten signature in blue ink.



2168184

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

shareholder shall only be obliged to pay the unpaid portion of the nominal value of shares subscribed for, if any.

الهامش

Section X

الباب العاشر
المنازعات

DISPUTES

ARTICLE 75: DISPUTES

المادة (75): المنازعات:

1. Legal action can be initiated against the members of the Board of Directors for responsibility for faults which result in causing damage to the shareholders as a whole. A resolution from a General Meeting shall be issued to take such action in Court to be supervised by the Chairman of the Board of Directors, but if the Chairman is a party to the litigation with the Company a General Meeting will have to appoint another member of the Board of Directors to initiate the action, and if the action is taken against all the members of the Board of Directors, the General Meeting must appoint someone other than the members of the Board to act on its behalf.
1. يكون رفع دعوى المسؤولية على أعضاء مجلس الإدارة بسبب الأخطاء التي تنشأ عنها أضرار تلحق بمجموع المساهمين من حق الشركة، ويجب أن يصدر قرار من الجمعية العامة برفع الدعوى على أن يتولاها رئيس مجلس الإدارة، وإذا كان رئيس مجلس الإدارة ممن تخصصهم الشركة وجب أن تعين الجمعية العامة عضواً آخر من مجلس الإدارة لإقامة الدعوى، وإذا كانت الدعوى موجهة إلى جميع أعضاء مجلس الإدارة وجب أن تعين الجمعية العامة من ينوب عنها من غير أعضاء المجلس في رفع الدعوى.
2. If the Company is in the course of liquidation, the liquidator will undertake to take up the action in Court after receiving the decision of a General Meeting.
2. وإذا كانت الشركة في دور التصفية تولى المصفي رفع الدعوى بعد الحصول على قرار من الجمعية العامة.
3. Any shareholder wishing to raise a concern of this nature must notify the Chairman of the Board of Directors by registered mail at least one month prior to holding the General Meeting. The
3. ويجب على كل مساهم يريد إثارة نزاع من هذا القبيل أن يخطر رئيس مجلس الإدارة بخطاب مسجل قبل انعقاد الجمعية العامة التالية بشهر على الأقل، ويجب على رئيس مجلس الإدارة إدراج هذا الاقتراح في جدول أعمال الجمعية العامة، فإذا رفضت الجمعية العامة هذا



محمد بن عبد الله



2168185

التوثيق

2018077202

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

الرقم المسلسل

رقم الإيصال

must incorporate such concern in the General Meeting's agenda. If the General Meeting refuses to initiate the recommended proceedings, no other shareholder may repeat such request in his personal name.

الاقتراح لم يجز لأي مساهم إعادة طرحه باسمه الشخصي.

الهامش

Section XI

الباب الحادي عشر

Dissolution and Liquidation

حل الشركة وتصفيتها

Article 76: Dissolution of the Company

المادة (76): حل الشركة:-

The Company shall be dissolved for any of the following reasons:

تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:

1. Termination of the Company or merging it with another company by resolution of the Extraordinary General Meeting. 1- إنهاء الشركة أو دمجها بشركة أخرى بقرار صادر عن الجمعية العامة غير العادية.
2. Attainment of the objects for which the Company has been incorporated. 2- انتهاء العمل الذي أسست من أجله.
3. Loss of its capital or a sizeable portion thereof, rendering it not feasible for the Company to continue. 3- هلاك جميع رأسمالها أو جزء كبير منه بحيث لا يتبقى جدوى في استمرارها.
4. If it appears from the Balance Sheet that the Company has lost its reserves and three quarters of its capital, the Chairman of the Board of Directors shall summon the Extraordinary General Meeting to convene in order to resolve whether to dissolve the Company before the expiry of the period fixed therefor, or reduce the capital or to take other suitable measures. If the General Meeting refuses to dissolve the Company, any shareholder shall have the right to take the matter to the court. 4- وإذا اتضح من الميزانية العمومية أن الشركة قد خسرت المال الاحتياطي وثلاثة أرباع رأسمالها وجب على رئيس مجلس الإدارة دعوة الجمعية العامة غير العادية للانعقاد لتقرر ما إذا كان الأمر يستوجب حل الشركة قبل انتهاء الأجل المحدد لها أو تخفيض رأس المال أو اتخاذ غير ذلك من التدابير المناسبة، فإذا رفضت الجمعية حل الشركة حق لكل مساهم أن يرفع الأمر إلى القضاء.





2168186

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق
سجل
الرقم المسلسل
رقم الإيصال

5. Adoption of a resolution by the Extraordinary General Meeting by unanimous vote of shareholders or by the majority of votes specified by the Law for the adoption of the resolutions at Extraordinary General Meetings dissolving the Company before the expiry of the period specified therefor. 5- صدور قرار من الجمعية العامة غير العادية بإجماع أصوات المساهمين أو بالأغلبية المقررة وفق أحكام القانون لصدور قرار من الجمعية العامة غير العادية بحل الشركة قبل انتهاء مدتها إن وجدت.
6. The Company is declared bankrupt. 6- شهر إفلاسها.
7. A court order is made for dissolution of the Company. 7- صدور حكم قضائي بحلها.
8. Merger into another company. 8- اندماجها في شركة أخرى.

Article 77: Liquidation of the Company and Division of its Assets

المادة (77): تصفية الشركة وقسمتها:-

The Company shall, upon dissolution, be considered in a state of liquidation, and shall be liquidated and its assets divided in accordance with the provisions of Articles 325 to 344 of the Commercial Companies Law.

تعتبر الشركة بعد حلها في حالة تصفية وتتم تصفية لشركة وقسمة أموالها وفقا للأحكام المنصوص عليها في المواد (325) إلى (344) من قانون الشركات التجارية.

**Section XII
Final Provisions**

**الباب الثاني عشر
أحكام ختامية**

Article 78:

These Articles of Association shall be deposited and published in accordance with the provisions of the Law.

المادة (78):-
يودع هذا النظام الأساسي وينشر طبقا للقانون.

Article 79:

These Articles of Association have been made pursuant to the consent of the Directorate of Commerce vide their letter under No. CR32018-108105.

المادة (79):-
حرر هذا النظام الأساسي استنادا إلى عدم مماتعة إدارة شئون لشركات بوزارة الصناعة والتجارة بالكتاب الصادر تحت رقم CR2018-108105



Handwritten signature in blue ink.



2168187

التوثيق
2018077202
مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

سجل
الرقم المسلسل
رقم الايصال

Article 80:

All costs and fees in respect of these Articles of Association and their full legalization shall be debited to the Company overheads.

جميع مصروفات هذا النظام الأساسي وأتعابه واستيفائه التام تحسب من المصروفات العمومية للشركة.

المادة (80):-

الهامش

Article 81:

The provisions of the Commercial Companies Law issued by Decree Law No.21 for the year 2001 and its Implementing Regulations issued by Order No.6 of the year 2002 shall apply with respect to any matter for which no specific provision is embodied in these Articles of Association.

تسري أحكام قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 2001 ولائحته التنفيذية الصادرة بالقرار رقم (6) لسنة 2002 فيما لم يرد بشأنه نص خاص في هذا النظام الأساسي.

المادة (81):-

Authorized Signatory
For the Shareholders of
AlBaraka Banking Group B.S.C.

المفوض بالتوقيع عن مساهمي
مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب

In witness whereof, these Articles of Association were made in one original and three copies which were signed upon having been read by all the parties and by myself. The parties concerned were given three copies to act in accordance therewith.

وبما ذكر تحرر هذا النظام المعدل من أربع نسخ وتم التوقيع عليه بعد تلاوته من قبل الجميع ومنى وتسلم أصحاب الشأن ثلاث نسخ منه للعمل بموجبه.

Notary

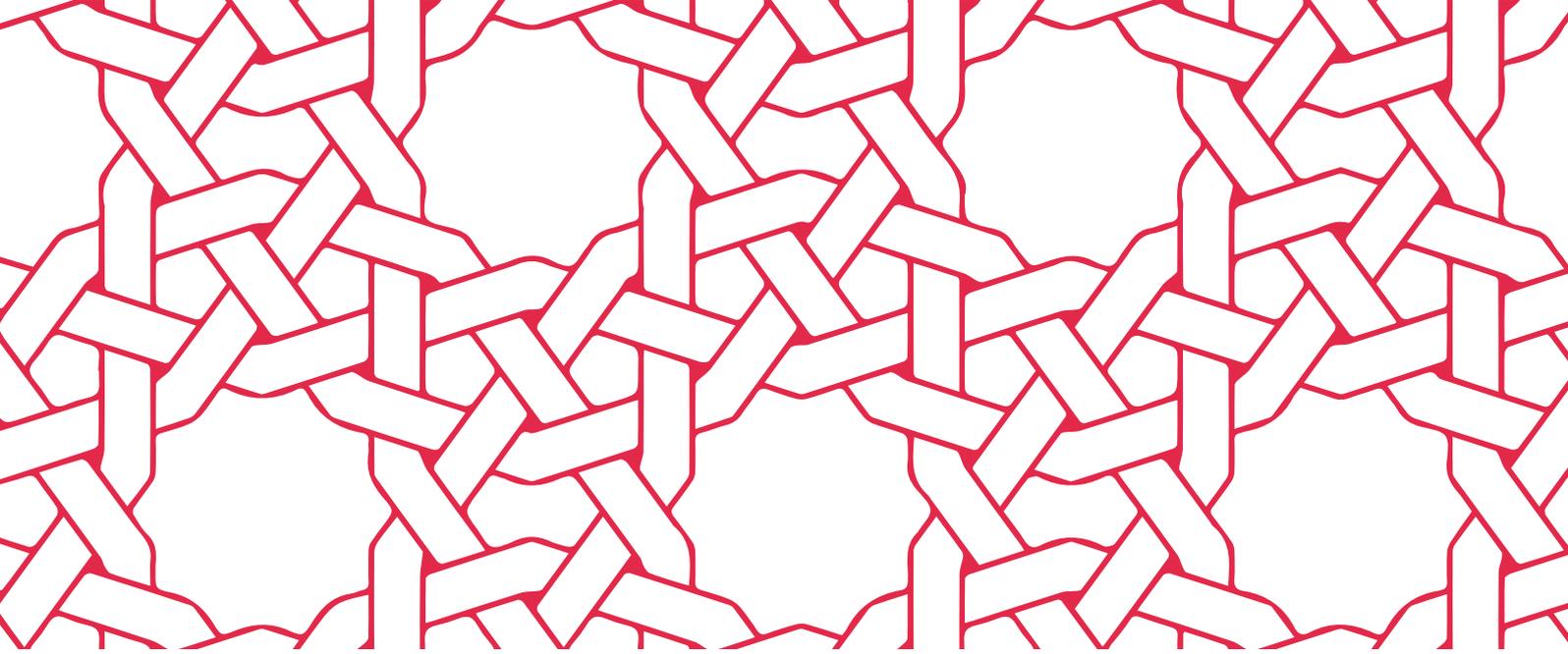
N.B.: The original Arabic text and the present English translation have been prepared by Mr. Hatim S Zu'bi, Barrister at Law, of Al Mahmood & Zu'bi, Attorneys & Legal Consultants, Manama, Kingdom of Bahrain.



مجموعة البركة المصرفية ش.م.ب.
المقر الرئيسي للبركة - خليج البحرين ص.ب رقم: 1882
المنامة، مملكة البحرين

هاتف: +973 17 541 122 فاكس: +973 17 536 533

سجل تجاري رقم: 48915
مصرف جملة إسلامي مرخص من مصرف البحرين المركزي



Al Baraka Banking Group B.S.C.
Al Baraka Headquarters - Bahrain Bay P.O. Box 1882
Manama, Kingdom of Bahrain

Tel: +973 17 541 122 Fax: +973 17 536 533

C.R.: 48915
(Licensed as an Islamic Wholesale Bank by CBB)